

HAT-STORE



Anno XIII 1925 S. Paolo (Brasil) 25 Maggio 1925. L. 25. Num. 710



OPASQUINO

COLONIALE

LA NUOVA CAMERA



Frigorifico "A Sul-Americana"

Della Pasqua, Duvina & C.^{ta}

MONTE PENETO - Rio Grande do Sul

Filiale: Rua do Seminario, 8-A - Tel. 3474 Cid. - S. Paulo

Indirizzo telegrafico: - SULMERINA



CODICE: - RIBEIRO

Premiata nelle esposizioni di Porto Alegre,

1915 - Pelotas e Rio de Janeiro, 1918 : ::

Grande fabbrica a vapore di prosciutti, mortadella, salami, pancette affumicate, capocollo.

Deposito di formaggi ed altri prodotti, vero strutto di maiale, qualità finissima.

FALA A SANCHEZ...



Bebiinhos da bella França

No velho mundo, donde venho,

E bons whiskys do Canadá...

Chamavam-me a Tupinambá...

Mas isso tudo é tirana

Porque bebia dia e noite

Pois não vale o GUARANA'!

O delicioso GUARANA'!

SCIROPPO PAGLIANO

del prof. Girolamo Pagliano
di Firenze



L'ottimo fra i purganti, efficace depurativo del sangue, disinfettando perfettamente l'intestino, guarisce la stitichezza di pronta azione.

— La sua fama, che dura da oltre 80 anni garantisce la sua bontà.

— Guardarsi dalle imitazioni e dalle contraffazioni

Esclusivo concessionario e depositario per tutto il Brasile:

EMILIO AJROLDI

Rua Quintino Bocayuva, 4 - S. PAULO
Rua Gonçalves Dias, 80 - RIO JANEIRO

Reti da pesca

Grande e variato assortimento di articoli per pesca. Specialità in RETI di tutte le forme e grandezze per prezzi convenientissimi.

COVOS aperti dai due lati	28\$000
COVOS aperti da un solo lato	20\$000
PARIS con due imbusti	32\$000
PARIS con un solo imbusto	28\$000
ALBAITANA con 4 metri	90\$000
ARRASTAO con 10 metri	50\$000
PENEIRO	7\$000
GAURICHO	15\$000
RETI PER GOALS al paio	180\$000
TARRAFA	45\$000
BORSE di rete per caccia	6\$000

Si accettano ordinazioni di reti di qualsiasi misura e forma. Articolo superiore e resistente.

Soltanto nella CASA DAS MIUDEZAS dei FRATELLI DEL GUERRA — Rua Florencio de Abreu, 127-29-31. — Telefono Centrale 2-8-3-2 — San Paulo.

PANETTIERI

= RECORD =

Impastatrice Universale

Dalla capacità di 60 a 400 Kg. di pasta

Chiedete cataloghi o visitate l'esposizione funzionando

GALLERIA DI MACCHINE

Rua do Carmo. n. 11

CINGHIE "MAMMUTH.."

Senza rivali
Per la sua confezione
Resistenza
e Durabilità
Sono gli stessi consumatori
che o dicono

Unici Agenti in tutto il Brasile
Holmberg, Bech & C.

SAN PAULO - RUA LIBERO BADARO' N. 169
RIO DE JANEIRO - RUA S. PEDRO N. 106

CASA DI MOBILI GOLDSTEIN

(LA MAGGIORE IN SAN PAULO)
Matrice: R. JOSE' PAULINO N. 84 — Telefono: Cidade 2113
Filiale: R. LIBERO BADARO' N. 47 — Telefono: Central 5656

Grande assortimento di mobili di tutti gli stili e qualità
— Letti di ferro semplici e smaltati — "Colchoaria", tap-
pezzeria, stoviglie, utensili per cucina ed altri articoli concer-
nenti questo ramo. Ho l'automobile a disposizione degli inte-
ressati senza compromesso di compere. Prezzi modici.

JACOB GOLDSTEIN

"Farelo" puro "Trigo"

Date al vostro bestiame unicamente FARELO PURO
se volete conservarlo sano

Il "FARELO DE TRIGO" quando è puro, è un ottimo ali-
mento nutritivo, rinfrescante ed anche più ECONOMICO

Il suo prezzo è PIU' BASSO di qualunque altro alimento —

Chiedete a: SOCIEDADE ANONYMA

"MOINHO SANTISTA"

61-A—RUA S. BENTO—61-A — S. PAULO

IL "PILOGENIO,, (utilissimo in qualunque caso)



Distruzione della tozzeria

a cadere. — Se si hanno molti capelli, il "PILOGENIO" serve per l'igiene dei capelli stessi. Per il trattamento della barba e lozione di toeletta

Pilogenio sempre Pilogenio

In vendita in tutte le farmacie, drogherie e profumerie
del Brasile

OLEO SOL LEVANTE

PARA COSINHA E SALADA

Accreditado e preferido até agora a qualquer
outro produzido no Paiz, vem hoje a ser final-
mente um

Producto de 1.º ordem

que deve mesmo ser considerado, egual ou supe-
rior a qualquer Oleo Comestivel importado.

As nossas novas installações em **Agua**
Branca produzem um

Oleo superfino

que pelo seu paladar, sua pureza e pela sua ex-
cellente qualidade para **cozinha** e para **salada**,
não pode ser melhorado.

Os Srs. Consumidores, tambem no seu
proprio interesse, devem exigir só

Oleo Sol Levante

Agua Radio-Activa de Lyndioia

Temos em deposito para prompta entrega

Pedidos: Devem ser dados á rua Direita N. 15
Telephones: Central 506 507 e 508.

Deposito: Rua 25 de Março, N. 63
Telephone Central N. 253

F. Matarazzo & Cia.

Unicos Concessionarios

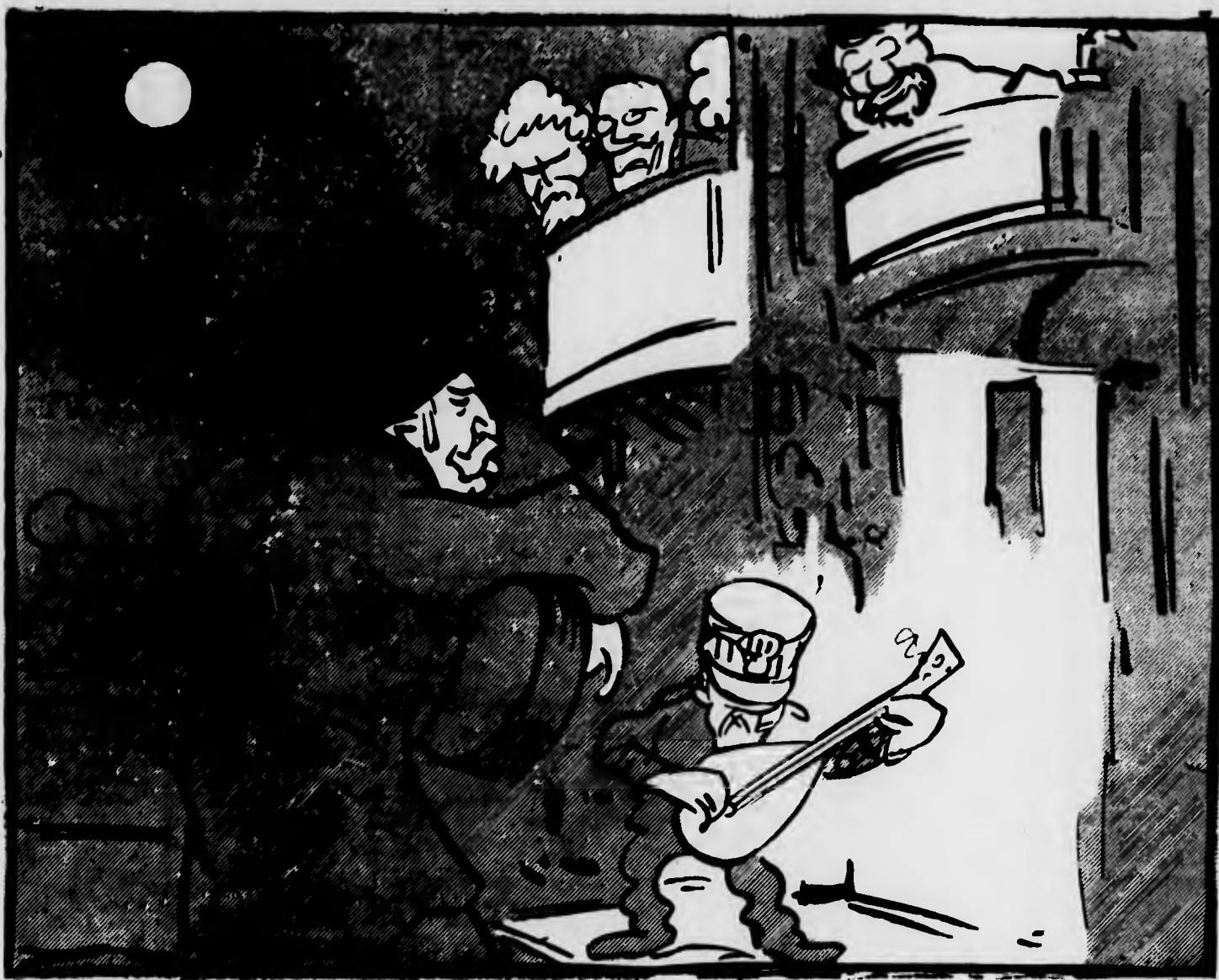
ANDAR PRAT.
EST. PRAT. RD.

[illegible]

IL PASQUINO

COLONIALE

LA SITUAZIONE POLITICA IN ITALIA
L'INVITO AI SOCIALISTI PER COLLABORARE AL GOVERNO



— Vieni, vieni, vieni, vieni diletto!...
T'ho preparato, l'ho preparato un... portafoglietto...

Se tu non verrai, non verrai, non verrai...
Saranno guai, saran guai, saran guai

LA SITUAZIONE POLITICA ITALIANA

ROMA, 27 — Ci incamminiamo a passi spietati verso il Socialismo di Stato.

Giolitti vuole i socialisti al governo. Il Re li inviterà formalmente nel discorso della corona con cui inaugurerà la nuova legislatura.

Consta che se i socialisti si mostreranno

ancora restii il Re e il governo faranno altri passi verso di loro.

Vittorio Emanuele ha manifestato il proposito di iscriversi nel Partito Socialista Ufficiale e di obbligare la Regina Elena ad iscriversi nella Sezione Femminile ed il Principe Umberto nella Sezione Giovanile.

Giolitti vi si sarebbe già iscritto da ieri mattina.

Inoltre sono state date istruzioni a Masca-

gni perché fonda la marcia reale con l'inno dei lavoratori, creando così il nuovo inno nazionale. In premio Mascagni sarà nominato senatore.

Si ritiene che i socialisti non potranno più oltre rifiutare la loro collaborazione dopo così esplicite prove di solidarietà.

Se però i socialisti non si decideranno ancora allora la borghesia farà la rivoluzione per costringerli ad accettare la responsabilità del potere.

FRANCIA ED INGHILTERRA NUOVAMENTE ALLE PRESI



LA GERMANIA: — Bene! Benissimo! Adesso comincio a ridere io!

Da una settimana all'altra

Anche se non è ancora stato proclamato il risultato definitivo — il che avverrà solo lunedì prossimo — si possono ritenere definitivi — salvo insignificanti modificazioni — i dati pervenuti intorno al risultato delle elezioni politiche italiane.

E questi risultati, pur troppo, non sono dei più confortanti.

Ricorderanno i lettori. Noi abbiamo visto con occhio benevolo la costituzione del blocco non già perché fossimo partigiani ferventi della politica da esso rappresentata; ma perché ritenevamo, come riteniamo tuttora, che prima necessità per l'Italia sia oggi un governo sicuro, forte, coeso, indipendente dagli alti e bassi della politica, capace di ridare al Paese quella necessaria energia per poter lavorare e rialzare le proprie condizioni economiche e finanziarie, unico mezzo per uscire dalle presenti difficoltà.

Questo speravamo riuscisse a darci il blocco. E francamente dobbiamo riconoscere che non c'è riuscito. Hanno un bel dire i telegrammi che Giolitti si mostra soddisfattissimo del risultato delle elezioni, che le condizioni si presentano d'assai migliorate, che... Giolitti è troppo consumato politico per dire cose simili e per farsi certe illusioni. Egli, per primo, è convinto che ciò non è vero e che le condizioni se non sono peggiorate, come vorrebbero certuni, non sono di certo migliorate.

Senza contare che — data la sua eterogenea composizione ed i numerosi papabili che ad esso appartengono e che potrebbero quindi da un giorno all'altro preparare delle poco gradite sorprese, e giacché forza riconoscere che il blocco da solo, pure mantenendosi compatto, non può assicurare la vita di un governo. Il numero dei suoi componenti non arriva sì e no alla metà dei componenti la Camera. Basterà quindi il minimo inconveniente che sopra una questione qualsiasi si sposti qualche decina di voti, perché il governo si trovi in minoranza e si provochi

quindi una crisi.

E questo non solo per l'attuale governo, ma per qualsiasi governo che potesse succedere all'attuale. Il che significa che la presente Camera si trova presso a poco nelle stesse condizioni della precedente.

Non rimane, adunque, al governo — poiché non si può per ora pensare ad un nuovo scioglimento della Camera e ad un nuovo appello al Paese — che cercare appoggio in qualcuno dei più potenti gruppi della Camera, per costituire quella maggioranza che non si è potuto costituire colle elezioni.

E questi gruppi sono due: il socialista ed il clericale, conosciuto oggi sotto il nome di Partito Popolare.

Vediamone le probabilità.

Molti affermano che il Partito Socialista è uscito da queste elezioni alquanto indebolito per aver perduta una ventina, o poco più di voti.

Il calcolo non è esatto. Il partitone socialista, quale era rappresentato alla Camera prima delle elezioni, comprendeva, insieme coi socialisti propriamente detti, anche i comunisti. Ora se al gruppo socialista attuale

HOTEL VICTORIA

NUOVO, CENTRALE
FREQUENTATO DALLA MIGLIORE SOCIETÀ

Largo de Paysandú

TELEFONO Cidade 6740

DINER-CONCERT ogni sera

Proprietario:

Alfredo Migliore

non aggiungiamo i quindici comunisti pure eletti nelle ultime elezioni, arriviamo ad un totale uguale a quello della passata legislatura.

Questo considerando la questione sotto il semplice punto di vista numerico. Ma vi è un'altra ragione che ci fa ritenere invece il Partito Socialista rafforzato dalle presenti elezioni, ed è una ragione d'ordine essenzialmente morale, che si riferisce alla sua costituzione.

Con queste elezioni che costituiscono quasi il coronamento del Congresso di Livorno, il Partito Socialista è entrato in una novella fase della sua esistenza.

Uscito dalla guerra disorientato, come tutte le correnti politiche, francamente nel vuoto, senza sapere da che lato rivolgersi, era dominato da una piccola minoranza audace e senza scrupoli che rimorchiava la grande massa proletaria verso spiagge ignote e non consentiva alla tendenza ed agli interessi del Paese.

L'azione politica del socialismo era ormai scomparsa del tutto, soffocata in un rivoluzionismo verboso che, quanto erasi mostrato impotente di fronte alla realtà, altrettanto erasi mostrato dannoso, esiziale a quelle conquiste pratiche alle quali aveva tanti anni aspirato e per le quali tanto aveva lavorato il vero socialismo.

Il gruppo socialista unitario, integrale, come è uscito ora dalle elezioni, è il rappresentante gemino di questa tendenza collaborazionista e conta gli uomini più rappresentativi del Partito, quali Filippo Turati, Enrico Ferri, Claudio Treves ed altri.

Ma più ancora delle persone conta sulla bilancia delle forze organizzate nella Camera la solidità del programma. Ancora ieri *Battaglia Sindacali*, l'organo delle organizzazioni operaie che fanno capo agli uomini socialisti, quindi le più autorevoli in questo campo, tracciavano un vero programma di governo, il programma che dovrebbero seguire i deputati socialisti, qualora si deci-

MALATTIE DELLA DIGESTIONE

Dott. CARLO ASCOLI

Specialista per le malattie dello STOMACO e dell'INTESTINI. Abilitato senza esami, come autore di opere importanti di medicina. — Consultorio fornito dei più moderni ed efficaci mezzi di diagnosi e di cura — Analisi chimiche e microscopiche, esami del sangue, gastrodiafanoscopia, massaggi meccanici, tremuloterapia, applicazioni elettriche, ecc. ecc. — CURA

RADICALE DELLA STITICHEZZA

RUA AURORA N. 113 ANGOLO CONS. NEBIAS

— IN CASA TUTTI I GIORNI NON FESTIVI DALLE ORE 10 ALLE 12 E DALLE 2 ALLE 5 — Nei giorni non festivi dalle 8 alle 12

TELEFONO CIDADE 45-02

desse ad entrare a far parte del governo.

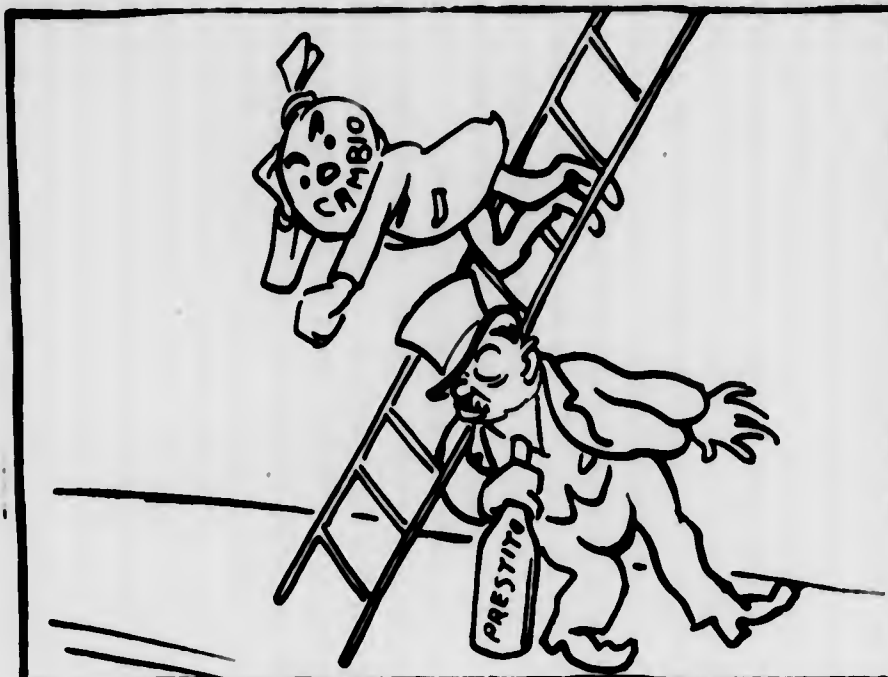
Il fatto è molto significativo, poiché è la prima volta che in Italia le forze operaie organizzate parlano della probabilità di diventare governo, cosa della quale fino ad ieri hanno ripugato.

Nessuna meraviglia, quindi, se il Partito Socialista domani affronterà direttamente la questione politica entrando a far parte del governo ed imponendo la soluzione di quel programma minimo che da tanti anni va predicando. La sua condotta sarebbe logicissima, anzi l'unica logica in rapporto al suo passato.

Ciò che l'on. Lombacci, capo del bolscevismo e rappresentante in parlamento del pontefice russo in Italia, in un'intervista dice con una certa punta d'ironia, si presenta invece come il solo passo serio possibile da parte del socialismo in questo momento, e noi ci auguriamo francamente che si decida a farlo.

Non ci nascondiamo che la cosa sarebbe possibile anche dal lato opposto, cioè l'unione col Partito Popolare, che rappresenta pure una forza rispettabile e fortemente organizzata e che mita al blocco darebbe una solida base al governo che su di essa si appoggiasse. Ma non la riteniamo tanto facile e tanto possibile come la precedente.

II. PRESTITO ED IL CAMBIO



II. PRESTITO: Scesi è stato senza tabella.

LE SIGARETTE

SENZA COLLA



SONO IDENTICHE

NELLA MISTURA E
NELLA CONFEZIONE

ALLE

MACEDONIA

DELLA

REGIA ITALIANA

SANIT

Il Partito Popolare è per sua natura, per suoi precedenti, soprattutto per suo contenuto etico-religioso assai poco duttile perché su di esso si possa basare qualsiasi corrente politica moderna.

Il clericalismo non potrà mai fare astrazione dal dogma, sua ragione fondamentale d'essere, ed il dogma religioso porta come necessaria conseguenza il dogma politico. Inoltre il clericalismo non potrà mai scindere gli interessi dello Stato da quelli della Chiesa, e gli interessi della Chiesa, finché il Papato non avrà rinunciato a Roma, saranno sempre contrari agli interessi d'Italia.

Per cui l'adesione del clericalismo al governo e la sua entrata nel Ministero, significherebbe asservimento del liberalismo al dogma religioso e negazione quindi di tutta la gloriosa rivoluzione che ha portato alla unità italiana ed all'affermazione della libertà e della democrazia. La soggiezione del governo alle tendenze clericali significherebbe non solo arresto di qualsiasi progresso civile, ma più ancora regresso ad un passato che non dovrebbe, che non dovrà mai più rivivere, ed il cui solo tentativo di risurrezione potrebbe trascinare il Paese in quegli sconvolgimenti nei quali non sono riusciti a trarlo i comunisti.

Tutti coloro, pertanto, che vogliono realmente il bene del Paese devono augurarsi che ciò non avvenga, che il governo non si trovi obbligato ad appoggiarsi sulle forze clericali, rendendosi quindi a loro discrezione. E siccome l'unico mezzo per evitare questo passo si trova nell'adesione del Partito Socialista, tanto più vivamente c'è da augurarsi che questa adesione si verifichi.

Di fronte ai risultati delle elezioni si parla di una crisi nel governo italiano. E' ciò possibile?

Non lo crediamo. Quelle che si fanno sono semplici supposizioni e non è probabile che un governo si tiriri prima di avere interrogato il Parlamento da esso stesso creato. Sarebbe possibile l'uscita di qualche ministro, l'entrata di qualche altro. Non una crisi vera e propria.

La crisi è desiderata, covata, non c'è dubbio dall'opposizione costituzionale rappresen-

tata dall'on. Nitti e dal suo spaurito gruppo ritornato alla Camera con una ventina di rappresentanti.

Le dichiarazioni fatte dall'on. Mussolini, il capo riconosciuto dei fascisti in Italia, a questo rispetto sono significantissime.

Noi saremo in favore o contro il governo, egli ha detto, a seconda delle condizioni e delle singole questioni. Ci opporremo però sempre e recisamente, nella Camera e nel Paese, al ritorno al potere dell'on. Nitti.

Pel male che quest'uomo ha fatto alla causa d'Italia, ci troviamo, per la prima volta, d'accordo coi fascisti e coi loro metodi.

Da tempo credevamo i pronunciamenti militari privilegio esclusivo delle piccole repubbliche del Centro-America.

Ci eravamo ingannati. Si hanno ancora pronunciamenti militari nei civilissimi paesi dell'Europa Occidentale, e la Repubblica Portoghese ce ne ha data una prova proprio di questi giorni.

Il militarismo insoddisfatto del governo capitanato da Bernardino Machado, uno degli autori del regime repubblicano portoghese ed ex presidente, è insorto, si è impadronito dei membri de governo, li ha deposti e fatti prigionieri ed ha imposto al presidente della Repubblica, Antonio José de Almeida, di nominare un nuovo governo.

Ed il presidente ha accettato l'imposizione ed ha nominato un nuovo ministero.

Quando in Brasile si volle fare altrettanto D. Pedro I s'inchinò innanzi al volere del popolo, ma abbandonò il trono, perché la sua dignità così gl'imponessa. Il presidente della Repubblica Portoghese invece rimane al po-

IDROLITINA scatola con dieci polveri per 10 litri d'acqua da tavola. —

DIURETICA-ANTIURICA, RINFRESCANTE
specifica dei disturbi delle vie digerenti ed affezioni acritiche — Inscritta nella Farmacopea

In tutte le drogherie e farmacie

AGENTE — G. SODINI

9-A - Rua Florencio de Abreu - 9-A

tere e non sente offesa la sua dignità da un fatto simile.

Oh, il valore delle parole in politica!

...

Nell'Alta Slesia si maturano fatti gravissimi.

I polacchi, sostenuti dai francesi, si sono ribellati ai responsi del plebiscito ed hanno calpestato le norme stabilite ed il diritto dei tedeschi. Questi, esasperati l'appello alle nazioni incaricate di mantenere l'ordine in quelle regioni, e visto vano, sono ricorsi alla ultima ratio ed hanno pensato di far valere il proprio diritto colle armi.

Che cosa faranno ora gli Alleati? Interverranno essi a sostenere i polacchi calpestando quindi quelle norme di diritto da essi stessi stabilite ed arrivando così al di là dei famosi pezzi di carta straccia? Oppure porteranno appoggio od almeno lasceranno mano libera alla nazione che considerano vinta e quindi priva del diritto di fare guerra?

Difficile dilemma!

Intanto la Germania ha provato coi fatti di essere disposta anche alla guerra.

E si fermerà qui?

CON LA PENNA —

— E CON LA SPADA

Biografie di italiani che contribuirono alla indipendenza della patria — 1815-1915

2 grossi volumi 5\$000 — Interno 5\$500

LIBRERIA DEL "PASQUINO"

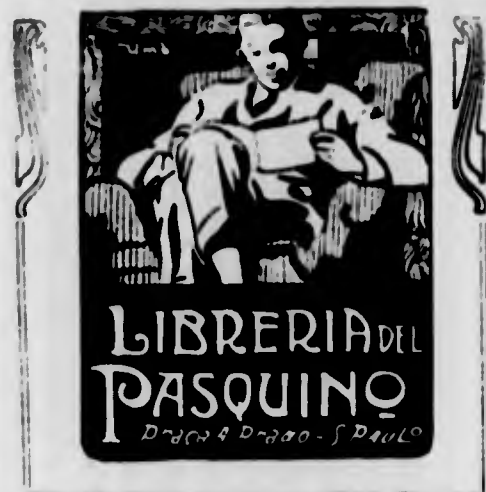
LA MISSIONE DEI MUTILATI

Abbiamo, con sincera commozione, letto l'appello che il tenente Delcroix, capo della missione dei mutilati che si trova attualmente a Rio, ha rivolto agli italiani del Brasile per spiegare le ragioni della visita della missione stessa ed il significato della prova di solidarietà che si chiede alle nostre colonie in favore di tante centinaia di migliaia di gloriosi mutilati.

Non è possibile negare la propria adesione ed il proprio contributo, per modesto che sia, a chi sa invocarli in quel modo, attraverso l'esaltazione epica del sacrificio che i mutilati fecero una e due volte di se stessi per la grandezza della patria.

Veramente l'eroico Delcroix non chiede, non invoca aiuto. Egli si limita a dire — come nessun altro potrebbe dire più efficacemente e più impressionantemente — quello che è stato nella vittoria italiana il sacrificio dei mutilati e quella che è la loro dolorosa situazione presente:

Non siamo tenuti per chiedere perché sapremo di portare un patrimonio di grandezza e di gloria e nessuno è più ricco di noi che non abbiamo nemmeno una mano da stendere all'elemosina. Se qualcuno chiederà l'onore di aiutare i soldati del Grappa e del San Michele, se qualcuno vorrà restituire un



pane a chi dette un tesoro e rendere una scintilla a chi sacrificò il sole, noi accoglieremo l'offerta con tutta la dignità della riconoscenza.

E' dal cuore di ogni italiano che balza irresistibile il desiderio, la volontà, il bisogno di porgere ai fratelli sventurati il lenimento alla loro sventura.

Quello che poteva costituire un dubbio circa l'opportunità dell'invio della missione dei mutilati per il mondo — ce noi ci rendemmo interpreti un po' di questo dubbio, basato soprattutto sul timore che gli stranieri ed i nostri ospiti potessero giudicare da questo fatto che l'Italia non sa provvedere decorosamente ai propri mutilati — scompare non appena il tenente Delcroix parlò o dettò. Dalle sue parole balza grande e benefica l'opera della missione. Essa non va di porta in porta a battere per chiedere aiuto, né porta in giro per il mondo lo spettacolo della miseria d'Italia.

E' una missione che esalta i nostri eroismi, che innalza lo sforzo della nostra guerra, che dimostra i sacrifici che ha sostenuto il nostro paese per il bene del mondo e che rinvia e ringaglierisce i più sacri entusiasmi.

Il tenente Delcroix non chiede nulla agli italiani del Brasile, ma gli italiani del Brasile, come già quelli dell'Argentina e dell'Uruguay, andando spontaneamente incontro alla missione e rinnovando episodi commoventi di fratellanza e di amor patrio, si sentiranno felici di potersi, sia pure in minima parte, sdebitare di quello che ognuno di noi sente di dovere a coloro che per la patria sacrificarono, con orrende mutilazioni, la loro fiorente giovinezza.

COSIMO GIORGIERI CONTI IL PROFUMO DELLA COGNATA

Cosimo Giorgieri Conti, il romanziere preferito delle signore, lo psicologo finissimo, l'osservatore acuto dell'anima femminile ha scritto questo romanzo da titolo suggestivo che sarà indubbiamente giudicato la opera sua migliore, più moderna, più gustosa, più avvincente.

230 pagine con copertina a colori di Ventura

— 3\$500

LIBRERIA DEL "PASQUINO"



RAPPRESENTANTI E DEPOSITARI:

PIERI & BECCI ■ Rua 25 de Março n. 93 ■ S. Paulo

ISTANTANEE COLONIALI

LE PREVISIONI DEL "FANFULLA" SULLE ELEZIONI



I socialisti saranno sconfitti... ma che volete da me se la borghesia non è andata a votare?

LA POLEMICA DEI PITTORI



DANTE (scappando): E questo me lo chiamano "Onore e l'altissima pace"?

L'ESPERIA A SANTOS

Dopo circa otto anni di assenza l'Esperia coi suoi baldi campioni ridiscende a Santos a battersi con i più forti club di regate e ne siamo certi — a difendere strenuamente e con pieno successo i suoi colori.

L'avvenimento è di grande importanza per la vita del club che dopo la sua rientrata in seno alla Federazione, ha acquistato maggior lena, maggiore espansione: ad uno ad uno sono ritornati all'attività sportiva sotto i suoi colori, i suoi antichi campioni che al loro club guadagnarono infinite vittorie.

Scende alla vicina città, accompagnando i rematori esperisti, una grande carovana di soci, di amici, di simpatizzanti: sarà una giornata memorabile.

E noi ci auguriamo che essa segna la rinnovellata affermazione dell'antico valore e che nessun incidente venga a turbare il primo debutto del nostro club nelle acque di Vallongo, dopo la pacificazione finalmente raggiunta.

L'OSPEDALE DEL CIRCOLO ITALIANI UNITI DI CAMPINAS

Il sogno si è fatto realtà. Dopo quaranta anni circa dalla posa della prima pietra dell'edificio del Circolo Italiani Uniti, progetto degli ingegneri Ramos de Azevedo e Samuele Malfatti, l'antico sodalizio che fra tempi burraschi e tempi buoni poté sostenersi grazie al patriottismo generoso dei conazionali di Campinas, tiene aperte le sue sale per accogliere gli infelici bisognosi di cure e di salute.

Forse l'esperimento fatto nel 1889, nell'iniziare dell'epidemia spaventosa che decimò la popolazione della bella città vicina, convertendo il Circolo Italiani in Lazzaretto, fece sì che l'idea dell'Ospedale definitivamente si consolidasse pur attraverso le mille difficoltà.

E vedasi il caso interessantissimo. Doveva proprio essere un giovane colpito dal terribile morbo e trasportato nelle infermerie del Circolo, in quell'anno di disgrazia, destinato a esser a capo dell'istituzione e a fermamente volere che l'Ospedale si fondasse.

E' questi il signor Ireneo Checchia, dalla volontà di acciaio e dall'adamantino patriottismo.

Coadiuvato da un gruppo di volontari, fra i quali i signori Vincenzo De Luca e Carmine Alberti, lottando contro l'indifferenza dei più, contro l'incredulità e il sor-

risco scettico di molti che lo chiamavano sognatore e pazzo, seppe vincere la meravigliosa battaglia ed oggi l'Ospedale Italiano del Circolo I. Uniti non soltanto esiste ma montato com'è forma l'ammirazione e lo stupore di quanti si recano a visitarlo.

Con modesti mezzi, un risultato magnifico, sorprendente.

Il vecchio edificio fu assai ampliato e nulla manca per un nosocomio modello, perfettissimo.

Sono più di una cinquantina i malati attualmente sotto cura, cioè tutti i letti occupati e solo si aspetta sieno pronte altre infermerie già in allestimento, per ricoverare altri infermi aspettanti.

Il servizio medico chirurgico è affidato a due valorosi: il dott. cav. De Toffoli e il dott. Mario Gatti, due clinici di gran fama in tutto lo Stato e due uomini di cuore, tanto che, a quanto mi si riferì, beneficiano pure personalmente l'amministrazione dell'Ospedale con slancio encomiabile di patriottismo e di filantropia.

Onore dunque alla colonia italiana di Campinas che seppe sostenere per quarant'anni

la sua bella istituzione e onore all'egregio presidente del Circolo, Ireneo Checchia, ed ai suoi valdi conduttori per l'initiale loro opera coronata dal trionfo umanitario.

NASONELLI

500 CONTOS

Son lì, lampanti e sonanti — in rua Sao Tactano, 15 — pronti per essere regalati, distribuiti a chi ne abbia voglia.

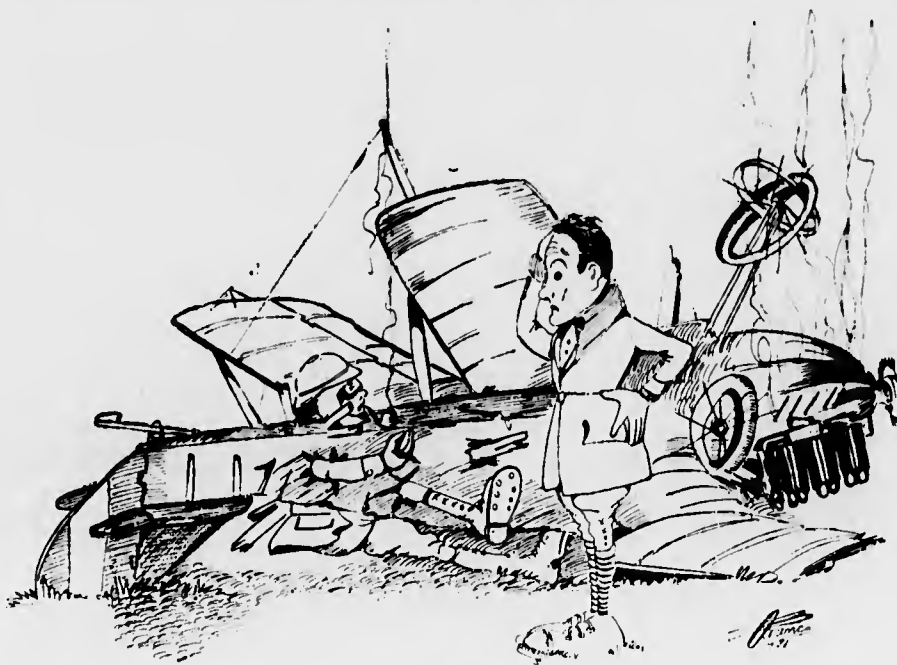
Cinquecento contos di reis in merce di primissima qualità, costituita da calzature, cappelli, maglieria e mille altri articoli, saranno messi in franca liquidazione, a prezzi "de arromba", fra qualche giorno.

UN BEL CATALOGO

è indubbiamente quello testé edito dalla ditta Prandini & C., che da pochi anni si è specializzata nell'industria dei giocattoli, producendo articoli per nulla inferiori a quelli delle migliori fabbriche europee, sia per qualità, sia per gusto artistico, sia per esecuzione.

Congratulazioni e "ad maiora"!

UN DISASTRO AVIATORIO



OLPER: — ... poteva essere peggio!...
STRINI: — ... Ma! doveva essere meglio!?!...

LE CHIACCHIERE DI NASONELLI

SGORLON REDUCE VETERANO

Sior, lei assista davvero alla conferenza Boccardo al Teatro Municipale?

— Mi fante, sior, che ne fante perche' non son un qualunque negoziante de seccos e moidados. Sior, el son sta a la conferenza de sior Boccardo, se sa ben, e con la Nina lassu nel baggion, go occupu un bel cantonetto a sinistra tre ore prima che principesse el spettacolo, perche' diceva quello che andava a luttare zo da un quinto piano chi ga tempo non aspetta tempo.

— Bravo, e ti e' piaciuta?

— Tanto che adesso vado firmarme come Reduce Veterano.

— Sei matto?

— No, me gira niente affatto la ciribriccola, parlo da serio. Dirò che go più anni de Noe quando el se ga imbrigha la prima volta e che nel 1848 go combattuto come un leon ammaestro contro tutti i tedeschi de questo mondo.

— E se ti domandano i documenti?

— Paro come certi garibaldini de qua. Mostraro un tocco de fazzoletto rosso eredita da una nonna e dirò che el ze un brano dello de la gloriosa camicia rossa, che me ze restada attaccada sulle tremende ferite nel più bello della battaglia.

— Orsù, sei già un eroe. Ma, perché ti vuoi far Reduce?

— Bella domanda. Perche' quel sior conferenziar con le tremende parole contro i siori de la Colonia el ga minaccià tutte le porte de l'interno e chi non spalanca le porte de casa e non che da un posto a tavola a quelli tornadi da la guerra, retto, digo mi, sti siori deve aver recita subito l'atto de contrizione, anche quelli che pur ga sborsà sempre tanto palanche e i deve aver fatto el propoimento de preparar a mezzodi delle tavole lunghe un chilometro ne le loro domestiche pareti e così un postesin lo trovarò anche mi ne la non qualità de veterano de fame perpetua.

— Tu scherzi su cose molto serie, caro Pietro.

— No, no sior. Poderia dir, per esempio, in quanto alle pillole che el conferenziar ga regalà ai più grossi della Colonia, che non ze col rinaia che se ciapa le mosche, ma quando me penso che el bravo sior Boccardo el ga recita dal palcoscenico una orazion che neanche el frate predicator de Pontelagosenro faceva per convertir le pecorelle tra-

Olio Sasso



PREFERITO IN TUTTO IL MONDO

viare chiamando de beati quelli che avrian fatto abbondante elemosina e mandando a brustolir nel fagurero del Barababau quelli da la coscienza pelosa, quando penso a sta predica e a le lagrime che sgorgava la mia innocente Nina a sentirlo, digo la verità, me sento ancora commosso fin a la punta de le scarpe.

— Ogni oratore, amico mio, ha i suoi fiori rettorici.

— Ostrega, che fiori! Altro che quelli de D'Annunzio alla Sagra de Quarto.

— Del resto, credilo, è bene parlar chiaro.

— Sior sì, ma mi domando se ogni vapor

POEMETTI IN PROSA

— Nuova traduzione di **DECIO CINTI** —
Prima edizione italiana sulla
più recente e completa edi-
zione critica francese 11 11 11

Un inusitato volume stampato su carta vergata avorio, con magnifica copertina a 5 colori di **BAZZI** e tavole fuori testo

3\$300 — INTERNO 3\$600

che capita in Brasil porta a S. Paolo i bravi zovenotti stati in guerra, anche non partiti da qua, ghe vorrà allora el pozzo senza fondo de San Patrizio per sostenerli tutti.

La colonia nostra è sempre stata generosissima.

Non digo el contrario, diremo anzi meglio, quella solita dozzina che ze sempre battuda in tutte le stagioni, in tutti i tempi per centomila motivi e che più che la sborsa più la se ne sente dir de cotte e de crude. Quasi, quasi me viano fortuna de non aver neanche un soldo sborso.

Fra giorni avremo i gloriosi mutilati della missione Delcroix. Sta a vedere adesso che hai da brontolare anche per questi eroi.

A piani sior, mi a tutti quelli che gan fatto el sacro dovere in guerra, me levo tanto de cappello, intendendose ben, parole chiare e amicizia longa, come diceva el nonno de mio nonno, morto de paura a la battaglia de Maelodio. Tanto ze vero el mio rispetto che stamattina go classificà de impertinenti e malcreadi due individui che davanti al Caffè Girondino, là al largo da Sé, i diceva che era meglio non mandar in giro per el mondo in cerca de soldi sti poveri eroi: come se in Italia non ghe fosse dei ricchi benefattori e un governo capace de ricompensarli.

— Gli è, capisci, che certa gente non comprende il significato di simili missioni.

— Ah, sior, mi la go capida subito.

— Guardandoti in faccia mi sembra che ti sei alzato male stamattina, caro Sgorlon.

Ma no: col solito tremendo appetito, ghe lo giuro su la mia fede de battesimo. Andemo Nina, oggi, se el luarno nol sbaglia, ghe la pappa al convento de S. Bento. Va ben, i ze irati tedeschi, ma con trezento metri de bindelle vnode, come avemo insieme, certi scrupoli bisogna metterli sotto i tacchi.

E bel bello, stringendosi la cintura dei calzoni, il filosofo Pietro Sgorlon mi lasciò promettendomi un'altra visita al primo quarto di luna.

NASONELLI

Dott. ALFIO GRASSI

Chirurgo del Policlinico ed Ospedali Riuniti di Roma
Chirurgia generale — Malattie delle signore, delle tiroide (Gozzo), Vie urinarie — Ostetricia.
Consultazioni: dalle 13 alle 16
R. DA LIBERDADE, 162
Tel. Central 4229

TINTURARIA COMMERCIAL

AGOSTINO SOLIMENE

RUA RODRIGO SILVA, 12-C (Antiga da Assembléa)
Telefono, Central 2362

L'AVAGGIO A SECCO :: Si lavano, si tingono e si smacchiano, con processi chimici perfezionati, abiti da uomo e da

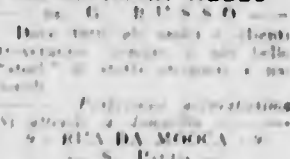
— signora, stoffe, merletti, sete, ecc. —

SI FITTANO MARSINE E "SMOKINGS"

SERIETA' — SOLLECITUDINE E PREZZI MODICI

Dott. F. A. DELLAPE

Ex-interno, per concorso, della Clinica Ostetrica della Facoltà di Medicina
Malattie GENITO-URINARIE — CHIRURGIA — PARTI
Cons. RUA DIREITA, 35, sohr.
Tel. 146, Central
DALLE 3 ALLE 5 POM.
Res. Av. R. FESTANA, 304
Tel. 2399, Braz



~~SECRET~~

numerose richieste, specialmente dal nostro Stato e da quello di Rio.

Albano già telegraficamente pervelto per l'arrivo di altre copie.

GLI ALABASTRI FIORENTINI

Continua ad essere assai visitata l'esposizione di alabastri fiorentini installata in uno dei saloni laterali del Cinema Central, all'angolo di via Formosa.

Anche in questa settimana sono state fatte parecchie compere di statuette e di lampadari.

L'esposizione sarà aperta ancora pochi giorni.

COMM. TOMEZZOLI

Col Comandante di Sarnio è partito per Buenos Aires il comm. Tomezzoli, aspettare d'emigrazione, che si è trattenuto nel Brasile qualche mese compiendo vari studi inerenti alle località dove è possibile avere nostro emigranti.

FESTA ANNIVERSARIA DEL "CIRCOLO EDUCAZIONE E PROGRESSO"

Con una rappresentazione drammatico-teatrale, la sera del 28 corrente, al Conservatorio D. e Musicale il "Circolo Educazione e Progresso" festeggerà il secondo anniversario della sua fondazione. Dal corpo scenico del sodalizio, sotto l'abile direzione dell'attore Oberdan Rossi, per la prima volta in San Paolo, verrà messo in scena il forte dramma politico-sociale "Rose rosse, no!", quattro atti del signor Luigi Bertoldo. Dramma d'idee, di lavoro del sodale vicepresidente del benemerito Circolo, non avrà l'approvazione incondizionata di tutti, ma non potrà non ottenere il successo che meritano tutte le produzioni altamente pensate e letterariamente lesone.

Attraverso un semplice e nuovo dramma d'amore, l'autore studia le vere cause della cosiddetta "mutata psicologia popolare" dopo la guerra mondiale, la necessità o no dell'intervento dell'Italia nell'ultimo gran conflitto, esamina l'opera dei partiti estremi e dei neutralisti dell'ante guerra. Nel secondo atto, scena unica tra il protagonista Mario Finzi e l'onorevole Alberti, sotto segretario di Stato per la guerra, forse il più bello del dramma, Luigi Bertoldo, come suol fare, chiaramente pone e ricorda i importantissimi problemi e senza guardare a chie-chessia, imboscata o piscianni, li risolve esponendo le sue idee politiche, attaccando chi deve essere attaccato, difendendo chi lo merita secondo il suo punto di vista.

Le parti principali di "Rose rosse, no!" sono affidate ai signori Oberdan Rossi (Mario Finzi), Giulio Sorelli (onorevole Dario Alberti), Ugo Rizzi (comm. Giovanni Martini), R. Bozzi (Don Carlo Finetti), C. Verdeville (Conte Anselmo d'Almeria), C. Clemente (Rag. Imboscato).

Dott. G. A. PANSARDI

degli Ospedali di Napoli e Parigi
Vie urinarie - Sifilide e Pelle

Cura della blenorragia acuta e cronica, restringimenti uretrali, ecc., secondo i metodi più moderni della scienza.

R. LIBERO BADARO, 67, sob.
Tel. 1151, Central
Dalle 9 alle 11 e dalle 14 alle 17

VISITATE LA Esposizione di Alabastri di Firenze

nel PALACETE GUANABARA

a destra del Cinema Central

Statue - Busti - Colonne - Plafondiers - Abajour
Lampadari da salotto - Lampadari da tavolo, ecc. ecc.

RIPRODUZIONI DI OPERE CELEBRI

Prezzi vantaggiosissimi

Visitate oggi stesso l'Esposizione

to, e alle signore Eugenia Rizzotto (Marty) e Maria Actis (Rachet).

Negli intercali della spettacolo la orchestra del prof. Camillo Berti eseguirà uno scelto programma e la marcia "Educazione e Progresso". Un gran ballo famigliare chiuderà questa seconda festa anniversaria.

Congratulandoci con la direzione del sodalizio per l'opera svolta in questi due anni, in pro della nostra cultura, auguriamo al Circolo Educazione e Progresso vita lunga e sempre nuovi trionfi, e al signor Luigi Bertoldo un completo ed entusiastico successo.

LETTURA DANTESCA

Mattoli, 31 corrente, alle ore 8 e 3.4, nella sede sociale del "Circolo Educazione e Progresso" (Cavenda Martin Burchard, 31 sarà tenuta la dotissima lettura dantesca, illustrando l'avvocato Florestano Baudeschi il canto VI del Purgatorio, il cosiddetto canto della famosa apostrofe all'Italia e a Firenze.

La lettura seguirà l'ordine progressivo del seguente sommario:

Parte prima. Lettura del canto.

Parte seconda. Dante Alighieri, il giuoco della "zar", le anime dei neghittosi morti violentemente — Benimasa, Gureio Tarlati, Federico Novello, Pier della Brocca — Edifica della preglione. Un dubbio di Dante e la spiegazione di Virgilio.

Parte terza. L'anima sola so-

lita, allora e disolegiosa sta "a guisa di leon quando si posa". Il monovano Sordello — L'albanario dei Morti — "Ahi, serva Italia" — L'invettiva dantesca — L'Italia e Firenze ai tempi di Dante Alighieri.

A queste letture dantesche — contributo alle solenni e universali onoranze per il VI Centenario del Sommo Poeta — l'entrata è libera a tutti. Il solito numerosissimo uditorio accorrerà alla esposizione del canto più doloroso del sacro Poeta, il canto che ricorda l'Italia serva e divisa, l'Italia straziata dai partiti.

DA MATTIO

Mattio, l'allegria cittadina della Anarquarouense, è in festa per l'arrivo da Rio de Janeiro, dove ottenne la laurea in medicina, dell'atelligente giovane dott. Aldo Cariani, figlio del famosissimo maestro di musica Venanzio Cariani.

Un milione pure nei agli amici di Mattio, nell'augurare al neo dottore una splendida carriera, giusto premio alle sue doti di mente e di cuore.

CASA EXCELSIOR

S'inaugurano oggi i nuovi sontuosi locali della Casa Excelsior, in rua 15 de Novembro, Palazzo Urquidui.

I buoi della ben nota sartoria che dà il fi all'eleganza maschile in S. Paolo, sono stati montati con quella signorilità e con quel buon

gusto che formano del tutto la caratteristica della casa che in un tempo relativamente breve ha saputo richiamare attorno a sé la più fina e la più aristocratica clientela di San Paolo.

Nell'occasione dell'inaugurazione della nuova casa invitato al suo proprietario sig. Chella le nostre congratulazioni ed i nostri auguri.

NEL REGNO DELLE CARTOLINE

Nella libreria del Pasquino piazza Antonio Padoa 63 — è ormai diventato il più ricco, il più copioso ed il più vario assortimento di cartoline illustrate della città.

Tutti i generi più diversi, dalle riproduzioni fotografiche e dalle riproduzioni in trionfo di quadri celebri, antichi e moderni, alle riproduzioni all'aquarello ed all'olio di paesaggi e marine; dalle cartoline in serie di soggetto amoroso, a quelle di tipi di bellezze mondiali; dalle riproduzioni dei capolavori del Salon di Parigi, a quelle intitolazione acqueforti, si trovano nell'assortimento della nostra libreria che è anche in grado di fornire i negozianti della città e dell'interno a prezzi vantaggiosissimi.

NELLA SCUOLA DI AVIAZIONE ROSSI

Hanno già compiuto i primi voli i nuovi potenti apparecchi italiani giunti ultimamente ai Fratelli Rossi per la loro scuola di aviazione posta nel Jardim America.

Gli apparecchi solidissimi, elegantissimi e, quel che più conta, sicuri, hanno già portato fino a Santos vari passeggeri che hanno manifestato la loro soddisfazione per la sicurezza del volo.

La scuola dei Fratelli Rossi, che è già in grado di presentare i primi piloti e che ha già un numero considerevole di alunni continua ad essere visitatissima nei pomeriggi, specialmente in quelli festivi, ed il numero delle persone che volano aumenta ogni giorno di più.

CONFERENZE DANTESCHE ALLA DANTE ALIGHIERI

Anche la Dante Alighieri ha voluto, come il Circolo Educazione e Progresso iniziare un corso di conferenze e di letture dantesche, per commemorare il sesto centenario di Dante.

La prima conferenza, tenuta dal prof. Piccarolo, sulla vita di Dante, fu preceduta da un breve discorso del prof. Guarneri, presidente della Dante Alighieri, che fece una felice sintesi del pensiero civile del sommo poeta.

Alla prima conferenza assistettero un buon pubblico ed è da augurarsi che esso continui ad affollare anche le successive assecondando così la iniziativa della Dante.

GARAGE AMILCAR

— DI —
— AMILCAR BAIETTI —

Officina de concertos e reparações de motores em geral.

RUA SANTA ISABEL N. 15
Tel. Cidade 2528

LA POLEMICA FRA I MACELIAI



— Per l'amor di Dio, piantatela, altrimenti che figura vi faremmo noi altri giornalisti?

ALMANACCO DELLA DONNA ITALIANA

Elegantissimo volume in-16 grande, di 500 pagine su carta distinta con 500 figure. Disegni dei migliori artisti italiani. Splendida copertina a colori di MARIA DE MATTEIS, con una agenda staccabile.

SOMMARIO DELLE PRINCIPALI RUBRICHE:

Generalità del Calendario. Il Calendario mensile. Il Calendario della massaia. L'orto.
La lettera espressa, novella di IOLANDA DE BLASI, premiata al Concorso dell'Almanacco della Donna.
Nuove lezioni di felicità, articolo di ANNIE VIVANTI.
La madre dei grandi italiani, di R. GUASTALLA.
La mia mamma, di GIACOMO PUCCINI.
Il voto alle donne, di MARGHERITA ANCONA. La donna negli impieghi, di MARIA CERVONI RICCI. La donna lavoratrice, di LAURA CASARTELLI. La donna nei campi, di ESTER LOMBARDO.
Salute, grazia e bellezza, articolo di LINA CAVALIERI.
Discorsi di cucina, di A. PETTINI. Consigli sull'arrenda domestica, di MAT. VITA. Tessendo il nido. Per chi ha

da metter casa, di CLELIA ABATE AEROSTAMO.
Stoffe e tranti antichi, di ISABELLA ERRERA. Nozioni di arte per distinguere gli stili, di ALFREDO MELANI. La donna nel nostro costume, di GIUSEPPE MAZZA. Dai logaritmi alle belle pape, di SIBILLA ALERAMO. Rassegna del movimento femminile, di LAURA CASARTELLI. Rassegna dell'eleganza femminile, di BERTA RELLI. Rassegna della letteratura femminile contemporanea, di PAOLO ARCARI. Rassegna dell'arte femminile, di VITTORIO PICA. Rassegna musicale. LE Dive del teatro lirico, di ALBERTO DE ANGELIS. La donna e lo Sport. Rassegna sportiva, di GIUSEPPE MONTI. Società femminile italiana.
Agenda domestica staccabile per il 1921.

3\$000

INTERNO 3\$500

L'ITALIA "NON PRESTA"

Gerolamo Testasecca è ritornato dal suo tanto sospirato viaggio d'Italia dopo trent'anni di assenza.

Ma Gerolamo Testasecca ritornò disilluso, amareggiato, anzi pieno di rancore verso la patria ingrata. Il suo stato d'animo si rivela ben chiaro e preciso dalla seguente lettera speditami dal suo "sizio" di Guaranesia. Eccola:

Caro Nasonelli,

Come te tigna promettitlo ecco la relazione della mia viagem in Italia la quale te lo dico subito non presta e tu pure fizesti bene a voltare de pressa in questo Brasile in dove sta la gente educata, ma in Italia te ridono sulla cara come si fusse bobì e non persone de considerazione. Non te dico nada del vivere caro che quando ordini in un ristorante una bistecca di carnero te la fanno pagare tanto che primiero ti potevi comprare con quei soldi una vacca. Un paro di calza l'ho pagata como un sobretudo con ginto un collette. Io grassas a Deo del dignero non fasso caso che ne ho gaguato molto, ma la falta de rispetto e considerazione me hanno fatto quasi arrebbentare.

Quando sono entrado col treno in primiera classe nel paese nem un casciorro, ti capissi, l'è venuto a recehermi, mentre da Genova tigna mandato un telegrafo al sindaco e uno al Pretore nunziando la mia segata e io esperavo la banda de musica alla stazione della strada di ferro. Maleducadi tutti che sapevano le mie qualità de negoziante con bastante dignero, proprietario de sitios con canna, miglio, carneri, capati e molti altri animali, nonché Maggiore della Guardia Nazionale, presidente e tesoriere de tre sociedade italiane, sub-delegado e corrispondente della *Fanfulla* con Rotellini che gli ho imprestato un conto de reis e ainda lo aspetto de volta.

Quando ho segato in casa de un mio primo, coitato, tanto per agintarlo, solamente l'è venuto a visitarne il prevosto per dizermi che se davo el dignero per fabricare la capella nova del cimitero me avrebbe depoi fatto un grande funerale gratis ficando io

in paese e con mi bella lapida. La vii che compundimenti?

Io allora ho dito: E' migliore arrumare la mala e tornare coi miei capati a Guaranesia che sono gordi e bencreati più assai. Ho voluto porém prima de imbarcarmi visitare delle grandi città fra le quali Napoli col Vesuvio fumante indove mi ridevano sul muso più che negli altri lugari e Roma con l'Altare della Patria ma non stava nem una vela accendita, ma sciofferi che per una meia ora de tonolide te spelano che è una catagliata indegna de una cittade eterna.

E' dipoi un'altra amolazione. Io credevo che fusse nell'Italia tutta gente de istruzione almeno negli hoteli come qui che tutti comprendono la linguagem.

Quando domandavo un almogo o una giunta i coppieri me spalancavano tanto de occhi come en parlassi franzese e dire che qua in Brasile te comprende anche un caipira a pezare de non essere omo viaggiado. In totale, tegno goustato un rio de dignero e solamente ho avuto dissaburi. Negnum rispetto, nem una pessoa che me tirasse el chapéo quando passeggiavo, tudo el contrario de Guaranesia con Guaxupé e fino a San Sebastião do Paraíso, in dove grassas a Deo, tudo el mondo, con Samuel Finari me conosce e complimenta come homem de concesso e abastado con patacche nel Banco de Commercio e Industria come i fazendieri sisudi.

Vado a tessare questa mia carta jurandote che a Italia non meresse gli nomini di bene e per questo ficaró sempre in Brasile col quale ti mando un aperto di mano.

Tuo querito amico

Gerolamo Testasecca

Compadre del Giudice di Diretto

LA GALLERIA CONDANNATA

Tutto passa, tutto si cancella, tutto ci lascia! Povera umanità e povera anche galleria chiamata di Cristallo non so per qual ragione, ma che pur era il provvidenziale ombrello in tempo di pioggia ai poveracci dall'ombrello divorziati.

Non aveva più di vent'anni la poveretta,

non fece aude ad anima viva: riparo di *curatela*, di lavatori di cappelli di paglia, di venditori di giornali, andava così bene a casa Falchi & Papini, in una Boa Vista, colenta proprio di fronte all'arco.

So che i maestri elementari di questa Atene del Brasile invano inoltrarono una supplica alla Prefettura implorando di sospendere la distruzione del "monumento" sorta di cui riparavano così spesso per discentere sul caro-viveri, sul caro-affitti, sul caro-scarpe ed altri importanti argomenti, non dimenticando di andar accontenti agli Alleati che tradirono l'Italia e di imprecare agl'ignoti *pater familias* che non pagano puntualmente la retta mensile dovuta sacrosotamente ai benemeriti chiamati dall'altissimo a inchiodare nel cervello dei marmocchi le prime pagine del sillabario.

Povera Galleria! Chi ti ideò e pose a termine in un martire, quantunque tedesco; chi ti vendette nacque con la stella della fortuna in fronte.

E nella tua demolizione non trovi solo le querimonie dei sarti, barbieri, liquoristi ecc. ecc. che tu ospitavi, ma anche le imprecazioni di quanti onestamente la prestavano denaro al cinquante per cento.

Tu, buona, piccola Galleria mite e ospitale ne hai viste di tutti i colori in questi venti anni. Nel piano superiore offrissi camere da letto; trovò riposo in una di queste il mio caro collega L. V. Giovannetti, obbligato a tener i piedi fuori della porta, perché o la stanza era piccola o le gambe dell'amico troppo lunghe.

Spasimi di amore e scene di sangue, orgie di clubs carnavaleschi e sospiri di negozianti alla vigilia del fallimento. Tutto sopportasti.

Ed anche i cani ti volevano bene, giacché di notte potevano far le cose loro riparati e sicuri.

Addio, pia e dolce Galleria, gli animali di ogni specie ti porgono oggi i mesti fiori delle ricordanze, aspettando che si copra la traversa del Commercio perché, diavolo, quando piove dove si va a riposarsi? Ci pensi il Municipio e provveda prima che una sommossa scoppi.

UN ASPETTO DELLA COMMEMORAZIONE AL MUNICIPALE



LA COLONIA... Ugo Bardi

PICCOLA POSTA

BARBA Vedi cosa capita a rallegrarsi quando gli altri stanno male?

Gli altri, però, non si rallegrano affatto pensando che stai male tu e fanno voti di guarigione. Anzi se hai bisogno di qualcuno che ti dia una mano non fare cerimonie. Il Torsolo, l'Arrotino o Nasonelli saranno felici di rendere un servizio ad un collega ammalato, specialmente Nasonelli.

Solo che non vorremmo che si adombrassero il fisolofo e Am.

In tutti i casi siamo *as cordens*.

SEQUISPEDALE Non non potremmo che ripetere quanto abbiamo già avuto occasione di dire alcuni mesi or sono al riguardo. A noi sembra che i reduci siano fuori strada, se si deve ammettere che il conferenziere abbia interpretato il pensiero dell'Associazione, il che però non osiamo affermare senz'altro. Perché in questi ultimi mesi e specialmente dopo certe opportune elucubrazioni ci era sembrato che l'Associazione avesse deliberatamente e coraggiosamente deciso di cambiare strada. Dicevano coraggiosamente perché per noi ci vide più coraggio ad affrontare i problemi con serenità e pazienza, anziché tentare di risolverli con la violenza, con la insolenza e con la prepotenza...

Diciamo questo in linea generale, non per il caso particolare, perché non ostante le apparenze in contrario, noi sappiamo bene che né violenza, né insolenza, né prepotenza, vi erano nel discorso dell'oratore. Cioè le inso-

lenze erano più con altro come una forma retorica per dar forza agli argomenti.

Non osiamo a dire che non c'è sembrata opportuna quell'attitudine, specialmente se si tien conto che si parlava in pubblico teatro davanti alle amicizie locali ed ai rappresentanti delle altre nazioni. Quelle stesse cose dette in un'assemblea coloniale forse sarebbero state eccessive, ma non così inopportune come dette in pubblico teatro per una commemorazione che poi non c'è stata se non in piccola parte nelle parole del conferenziere. La commemorazione è parsa piuttosto un pretesto per uno sfogo di una polemica bursata a danno.

Cosa debbono aver pensato i rappresentanti del governo locale ed i consoli stranieri, con tutte quelle *granchi*, quei *porci* e quelle *cadavere* regalate dall'oratore? Che la colonia non abbia fatto niente per la guerra? Che la colonia abbia lasciato nel più vergognoso abbandono i suoi reduci?

Anzitutto, non è giusto, non è del tutto vero: in secondo luogo i panni... sporchi non vanno lavati in famiglia?

Noi vogliamo augurarci che si sia trattato appena di una parentesi nel nuovo atteggiamento assunto dall'Associazione da qualche mese a questa parte e che l'Associazione voglia proporsi d'ora in avanti di cercare di avere la colonia a collaboratrice affettuosa dei suoi problemi e dei suoi bisogni, anziché cercare di inasprirli con rampogne non del tutto giuste e con esigenze non del tutto logiche.

Perché anche quelle *donne sane* che l'oratore ha reclamato per i reduci, saranno state messe nella conferenza solo come mar... figura letteraria o retorica o tinturista, ma non mancherà chi prenderà sul serio la cosa e si domanderà se... siamo nel mondo della luna...

Meno male che qui le rose si dimenticano presto e fra una settimana nessuno se ne ricorderà più.

Soltanto dubitiamo che ad una nuova commemorazione organizzata dai reduci pochi vadano, perché, dopo tutto, è umano che ciascuno preferisca stare a casa propria.

Specialista in malattie dei bambini

Dr. PAOLO RUGNAdella Regia Clinica Pediatrica di Napoli
Consultorio e residenza

Largo 7 de Settembre N. 17

Telef. Central 5195 - Consulto dalle 7 alle 5

ed che andare in un teatro a sentire due pubblicamente un sacco d'insolente.

Forse che si che la deplorata assenza di molte persone dalla commemorazione di sabato non sia dovuta dal sospetto di quello che è avvenuto.

ITALIANO Il problema del quale ha così esplicitamente parlato l'on. Sforza è uno dei più vitali e più vitali per gli italiani all'estero. Umanamente è tutta strada la convinzione della assoluta convenienza che gli italiani emigrati hanno di acquistare la cittadinanza dei paesi ove si stabiliscono, potendo così partecipare col loro peso alla vita pubblica locale e *contare*, per conseguenza, assai più di quello che contano ora. Ha fatto ciò abbastanza male alle colonie italiane ed agli interessi generali della patria, la vecchia retorica patriottarda che considerava uno scandalo, una profanazione, un tradimento la naturalizzazione ed era ora che si aprissero le finestre per lasciare entrare le idee moderne. La naturalizzazione di cui lo on. Sforza si è dichiarato partigiano eliminerà anche tutti equivoci e tanti inconvenienti fra l'Italia ed i paesi dove i suoi emigranti si stabiliscono, e tra questi basterebbe ricordare quelli che riguardano i figli degli italiani nati all'estero.

Ripetiamo che il problema è della massima importanza e forse è appunto per questo che ne il *lunghella*, né il *Piccolo* hanno designato di un compunto l'importantissimo telegramma che riportava le dichiarazioni dell'on. Sforza e che nessuna istituzione italiana vi ha fatto caso, non fosse altro per significare, in un telegramma d'adesione all'on. Sforza, che qui si è compresa tutta la importanza della sua attitudine. Nemmeno la Camera di Commercio che della questione si è occupata diverse volte. Forse è troppo preoccupata con la... gestazione del Museo Commerciale che dovrà... salvare l'Italia ed il Brasile...

FINORIO I venditori di fumo sono

**il più squisito**RAPPRESENTANTI
FRANCESCO SANTOCCHI & VALLEGIANI

MALATTIE dello STOMACO FEGATO INTESTINO

Prof. ManginelliProfessore della R. Facoltà di ROMA
Medico degli Ospedali e del Policlinico di ROMA
RAGGI X - CHIMICA MICROSCOPICA - ENDOSCOPIA
cons. Roma Anhangarh, 22 - Res. Roma Augusta, 353
Telef. via 6141 - Telef. Avenida 2191

Preferite

gli OLII e i VINI della

Società Anonima Lucchese Olli e Vini di Lucca (Italia)

marche "FONTANA" e "SALOV"

le uniche non ancora adulterate

Si vendono da pertutto e presso i rappresentanti: - J. B. Scuracchio & C.

RUA 25 DE MARÇO, 105

stati sconfitti dallo... Statuto. Proprio così. Lo Statuto esige per la nomina a Senatore del Regno una residenza continua e minima di due anni nel Regno, anteriori alla nomina. Al momento nessuno di coloro che stavano essendo... *cattati* con questa speranza è in condizioni d'essere nominato, appunto per la mancanza dei due anni di residenza.

Deve essere questa la ragione per cui Gaetano a suo tempo partì per stabilirsi in Italia e per cui Polatella è partito l'altro giorno.

CURIOSO — La piccola posta quotidiana del *Piccolo* diretta al *Romagnolo* è stata soppressa perché il redattore *ad hoc* è caduto ammalato.

Non date retta né a coloro che vi hanno assicurato che è intervenuta la pace fra i direttori dei due giornali, né a coloro che vi hanno detto che il *Romagnolo* ha pagato trecento reis per non essere più... stottuto.

La *Piccola posta* è cessata perché, ammalato il suo redattore, non si è trovato in tutta la redazione un altro capace di sostituirlo in quella geniale rubrica.

STRAFALCIONE — Pare che la situazione politica italiana non abbia nulla a che vedere con la rimandata partenza dell'am-lasciatore conte Busdari. Chissà che non si

tratti di motivi puramente personali, ma una provvisoria indisposizione, per esempio.

Certo che ha prodotto una tal quale impressione la notizia del rinvio.

Che abbiano ragione coloro che sostengono che avendo il *Piccolo* dato come matematico il ritorno di Busdari, questi non verrebbe assolutamente più?

FRANÇOIS — *Quelle rompicatulle que vous est! S'il y a quelque chose qui bulle dans la piquette deivè la builler! Lorsque le brode sera prompt nous y cozinherons une potiche a la Daples. V'est pas Mr. Daples le cuisinier qui ha cuisiné velle pastiche?*

RAFFAELLO — Grazie, non... mangiamo. Ci limitiamo a constatare che non sono soltanto i giornalisti, i medici, i maestri ed i... macellai che vanno così d'accordo in colonia. Vi sono anche i pittori.

Quanto all'intervenire nella loro contenda... è troppo pericoloso. C'è da cercare ma... spennellata in un occhio o sul naso...

C'è ne dispiace per quel povero Dante che non ne aveva proprio né colpa, né peccato... E con ciò vi salutiamo e siamo...

VONGOLA — Abbiamo la sensazione che il Museo Commerciale cominci a vacillare. Alcuni di quelli che erano stati nominati nella commissione hanno, con belle maniere, risposto: Grazie... ma non fumiamo!

Sarebbe una vera... rovina!

CENTENARIO — Siamo ancora abbastanza lontani dalla esposizione e non si sa ancora se l'Italia prenderà parte con qualche padiglione e già ci sono diversi candidati che si danno da fare per essere nominati commissari generali in rappresentanza del nostro governo! Figuratevi quando vi sarà qualche cosa di concreto! E' vero che il proverbio dice: "Chi ha tempo non aspetti tempo".

Ad ogni modo noi crediamo che non si

possa prescindere dalle competenze che in tale materia possiede la nostra colonia.

MASSIMA — Abbia ancora un poco di pazienza e vedrà che qualche macellaio no giorno o l'altro verrà a dirle che non c'è carne migliore, né più sana di quella della Continental o dell'Armon.

La simonia del prebollo è già cominciata con la bega fra il vecchio macellaio ed il *Macellato Marza*!!!

Intanto abbiamo cominciato col sapere delle cose interessanti e cioè che l'interesse del pubblico s'entrava fino ad un certo punto e così pure la salute del medesimo. C'erano in gioco altri interessi.

Sarà da ridere il giorno in cui sapremo che se siamo stati tanto tempo senza carne e se i prezzi di tutti gli altri generi di prima necessità sono raddoppiati lo dobbiamo solo... ad interessi di terzi.

Sarebbe bella anche la figura che i giornalisti... disinteressati vi farebbero...

SOCIO DANTE — Non è il caso di dire, come voi suggerite: *L'ultimo a comparire fu Gambalesta!* Anzitutto la Dante è tutt'altro che Gambalesta, perché arriva sempre ultima

ANTINEVROTICO DE GIOVANNI

A base di genziana, valeriana, strofanto e stricnina

TONICO RICOSTITUENTE DEL SISTEMA NERVOSO indicato specialmente contro la NEURASTENIA, L'ISTERIA, L'IPOCONDRIA.

Formula del prof. com. ACHILLE DE GIOVANNI, Direttore della Clinica Medica della Regia Università di Padova, Senatore del Regno d'Italia.

Inscritto nella farmacopea ufficiale del Regno d'Italia

Agente — G. SODINI

9-A - Rua Florencio de Abreu - 9-A



di tutti e poi in questo caso è prevedibile di più. Oggi, sono in gioco, l'abbigliamento e la vestibilità, in rapporto alle condizioni del Circolo Educativo e Progressivo, e soprattutto dopo il successo ottenuto dalla Serrata Mussoli, l'abbigliamento per l'operaio.

Speriamo adesso che potremo e ne faremo anche di più presto.

Il nostro festival, pare, sarebbe stato un altro. Dal momento che la conferenza e la letture dantesche, che qui sono che le aveva iniziate e condotte avanti con successo per che la dante non ha potuto di esordire qualche parte, forse per ordine l'abbigliamento poetico. Se le conferenze diventavano troppo, il pubblico non può starci, la Dante poteva benissimo per esempio dare tutta la sua opera per la realizzazione del progetto per la creazione di un monumento a Dante.

Ad ogni modo, nonostante di quello che ha fatto e fatto.

SANGUINATO. Le nostre rivenditori sulla fabbrica che le idee di scartare con medietari e cavaliere hanno portato, lo scartare della parolaccia, l'abbigliamento con parolaccia la nostra rivenditori di scartare, che non si può più scartare nessuno. C'è qualcuno che ci non conta di più per aver dato l'abbigliamento e qualcuno altri che avendo visto che non c'è niente da fare ha deciso di partire per lui più ospitali.

Grande Tintoria Chimica "Cruzeiro do Sul"

L'unico caso che lava e tinge con processi chimici. - Si lavano e si tingono in qualsiasi tessuto e qualunque colore: lana, seta, cotone, tappeti, cortine, ceri. - Si lava chimicamente o con benzina qualunque vestito da signora per fino che sia. - Vi è assicurata una sezione di sarto e sarte, per rifunire. - Lavori garantiti con perfezione e prontezza.

KOSIPIO SALTATORE

RUA DA LIBERDADE, 25 - Telefono, Central 2274

abbiamo visti parecchi di quei poveri bambini intrinseci dal freddo e quasi quasi c'era venuto voglia di scuotere la testa di Helen Lachin, organizzatore di quella dimostrazione mattutina, contro il mostro del treno.

TITUBANTE. A-

desso non sappiamo più come si possa conchiudere la cosa. In ogni caso i reduci hanno già fatto quello che desideravano fare per conto loro. Quando possono benissimo lasciare il campo libero alla missione. Certo sarebbe stato bello poter risolvere in una volta sola anche il problema dei reduci oltre a quello dei mutilati, ma fra le altre cose non c'è stato nemmeno la possibilità materiale di farlo.

Lasciate adesso che la colonia risponda con slancio, come le altre colonie del Sud-America hanno fatto agli appelli della missione dei mutilati, e quando essa se ne sarà andata soddisfatta, si riprenderà in esame il problema dei nostri reduci e con pacatezza e serenità si studierà la migliore soluzione, circa il progettato fondo inamovibile.

RILIEVI SPORTIVI

ISTANTANEE SPORTIVE



Due aspetti della "torrada" di Santos nel giuoco Palestra Santos

UN GIUOCO D'ABILITA'

Se il Palestra continua ad andare avanti di questo passo, non produrrà mai più nessun gioco più alla fine del campionato, forse, che un, più probabilmente, più d'uno.

Certo la vittoria sul Santos è vinta a calcio, come si può dire, il morale del club italiano e del suo "torcedore" parecchi dei quali già cominciano ad azzardarsi ad uscire di casa nei giorni in cui il Palestra gioca, mentre qualcuno altro più coraggioso ancora, osa perfino presentarsi al campo.

Un'altra dozzina di vittorie simili e l'Antartica avrà di nuovo il colossale pubblico del periodo del maggiore entusiasmo palestrino, di quel periodo che precedette l'infanzia giornale in cui il campione cittadino in tutto "corneo di pancia" del campione di Jundiahy e l'altra non meno infuocata giornata in cui il Pan-



L'Internacional si è rivelato un abile giocoliere nel passar le palle all'Ypiranga.

istano si prese la sua tremendissima rivincita.

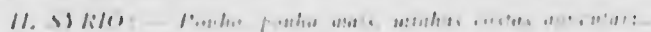
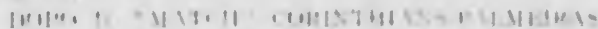
La vittoria di Santos non è delle meno significative, al contrario essa è doppiamente significativa perché quando i giocatori di S. Paolo vanno a Santos sanno già che la disputa non può limitarsi ai calci dati alle palle, dovendosi i medesimi estendere anche ai giocatori e che oltre ai piedi bisogna mettere in moto anche le mani.

Prepararsi a battere a furia di goals i santisti non è sufficiente per chi scende la Serra: è necessario andar là pronti a battere anche i giocatori di santa ragione non appena essi inizino quel giuoco tutto loro caratteristico che trasforma il match in una torrada.

Ed i palestrini, costretti a reagire, hanno anche in questa parte del giuoco avuto il sopravvento.

Ci sembrava bene impossibile che

11. 195.130.2 TO 195.1.23.810



Murino Irmãos & Cia

ISTANTANEE SPORTIVE

LA VITTORIA DEL PALESTRA A SANTOS

IN ATTESA DEL MATCH PALESTRA-INTERNACIONAL



Adesso non ti hanno più andare fino alla fine del campionato.

L'INTERNACIONAL: Hai visto cos'è capitato all'Ypiranga? Se tuoi ti dà il resto.

Questo del Syria si potrebbe dire che è il battente dei tempi.

Il footballista santista di lunedì scorso era assai affamante. Recava fra l'altro la constatazione di un micidioso caso di dissenteria in latino, eccitante e la constatazione di una prima specie di "menzogna" accompagnata da sudori freddi, tre mani nervose, mente, ecc. ecc.

Per fortuna che al martedì il fenomeno era diminuito ed il mercoledì del tutto scomparso.

Uno studio dei casi ha portato alla scoperta che essi erano un più o meno che la conseguenza del gioco di domenica scorsa fra il Palestra e il Corinthians, e che i colpi dagli strati fenomeni erano tutti tornati a correre.

Ettivamente è stato da sudore freddo, da tremore e da "farsella" anche adesso, assistendo al gioco. Il Corinthians alla fine ha vinto, non c'è dubbio nessuno, ma la sua vittoria ha quasi la parvenza di una sconfitta, tutto è stato il filo da tenere che gli ha dato il Palmeiras.

Tutto è stata la poca parte di qui, ultimo club.

Il Corinthians sta facendo la sua edizione alla rovescia. Finora ha sempre vinto, e visto, ma sempre con maggiore stento. Poi S. Bento.

Se qualcuno avanti di questo passo, tutti se ne spiegarono.

Per i giochi di domani abbiamo sentito e seguenti previsioni:

terno. Ma secondo non c'è ne l'una cosa, ne l'altra, il Paulistano batterà il Syria con 2-27 goals.

Paulista Internacional Per fortuna che l'Internacional ha potuto sfogarsi domenica coll'Ypiranga!

Essendogli rimasto solo un goal di quelli regalati dal Paulistano, è credibile che voglia tenerselo per sé, e che il Palestra gli ne regali altri sei per stabilire l'equilibrio.

S. Bento-Mackenzie. La differenza sarà poca. O il Mackenzie prende da quattro a due, o il San Bento gli ne dà da due a quattro.

Corinthians-Ypiranga Nessun cronista sportivo si azzarda a fare previsioni, perché se il Corinthians, per seguire la parabola al completo, dovrebbe logicamente prenderle, l'Ypiranga d'altra parte è ancora sotto il peso del tiro giocatogli dall'Internacional e logicamente non dovrebbe più nemmeno essere capace di rialzarsi.

Senonché il football è il gioco delle sorprese, indovino per un ecc. ecc. ecc.

SOCIEDADE COMMERCIAL ITALO-AMERICANA

Capitale realizzato Rs. 1.000.000\$000

Case di compere: MILANO-MANCHESTER-NUOVA YORK

Importazione ed esportazione per conto proprio e di terzi

Accetta richieste per l'importazione diretta di qualunque articolo dall'Italia, Inghilterra, Stati Uniti, ecc. alle migliori condizioni dei rispettivi mercati

Sede: S. PAULO — RUA LIBERO BADARO, 109

Casella 125 — Telefono, Central 4299

Filiale: RIO DE JANEIRO — RUA DA CANDELARIA, 69

Casella 1264 — Telefono, Norte 6486

non c'è stato male, col Minas per me però non mi lasciava; col Palmeiras poi se non avesse avuto, tutti i suoi dalla sua a quest'ora avrebbe dovuto correre a nascondersi in cantina.

Paulistano-Syria Se a questo mondo ci fosse giustizia, ed eguaglianza per tutti il Paulistano dovrebbe essere battuto dal campione della seconda divisione, come il Palestra lo fu dal campione dell'in-

NESTES DIAS COMEÇARÁ A

Formidável Queima

RUA
S. CAETANO,
Nº 15

ANTIGO "EDEN THEATRE"

**500 CONTOS DE MERCADORIAS
PARA SEREM SACRIFICADAS
POR QUALQUER PREÇO**

S. PAULO

AVVISIAMO

i signori Maestri di Filatura di Cotone, Commerciali e Industriali che trovano alle stampe, e prossimamente sarà messo in vendita nelle principali librerie, il nuovo libro dal titolo:

Vademecum do Mestre de Fiação do Algodão

per
FERRUCCIO FORNASARO

Questo libro, che tratta del ramo Filatura del Cotone, non costituisce soltanto un manuale pratico per i maestri, ma ben anche è utile a tutti i Commerciali ed Industriali, che si dedicano alla lavorazione di questo prodotto.

Circa la materia prima, sono coordinatamente descritte le varietà, sue origini e le classificazioni esatte dei diversi tipi di cotone coltivati in Brasile, e principalmente quelli prodotti nello Stato di S. Paulo, i quali prendono nomi differenti.

DISCUSSION

சென்னை, 15.05.2018

Favilla Lombardi & C. Rua General Carneiro, 61 - Caixa postal, 312
Aparecida - Gerais Lombardi - Bras - S. Paulo

RESTAURANT MODERNITY - FINEST
Top Kitchen Art **COMFORT**
Avenida Paulista

RUA DO SEMINÁRIO, 14 - S. Paulo - Tel. 1942.1440

7.0000. 51 200000000 01 1.2 2 11 107
11.0000 11.0000

Received 26 July 1998; accepted 10 October 1998

Copyright © 1999 by John Wiley & Sons, Inc.

Assume l'educazione commerciale e testamentaria tanto in Brasile come in Italia. Redige contratti e testamenti. Compra e vende proprietà fondiarie e stabilimenti industriali. Consulente popolare a 10\$000. Residenza, rua Voluntarios da Patria, n.10 - Corrispondenza: Casella Postale, 1239 - Telefono: Central 898. Indirizzo telegrafico: RICCI.

Servizio il più perfetto
e prezzi i più convenienti

MARCAS REGISTRADAS

UNA MARCA CHE È UNA GARANZIA

— Telephone 5686, Cidade —



PRODOTTI
DELLA
DISTILLARIA
BELLARD

L. MANOGRASSO
R.C.
S. PAULO

Fonderia Generale. e Officine Meccaniche

DELLA
COMPANHIA MECHANICA E IMPORTADORA
DE S. PAULO

Rua Monsenhor Andrade N. 118

Rua 15 de Novembro, 16 - S. PAULO

Si eseguono qualunque lavoro del ramo Fonderia di Ferro e Bronzo in grande scala. Specialità in colonne per qualsiasi uso, portoni ringhiere lesse per fornelli, battenti scale, ferluci, ponti, turbine, macchine, pompe, "buchas", compressori ecc. ecc.

Prezzi ridotti - chiedere preventivi

USATE!

USATE!

CITRATO GRANULAR EFFERVESCENTE

REFRESCANTE DELICIOSO

In vendita presso tutte le drogherie, farmacie, ecc.

Matrão da Gola, Xaso e Oracchi

Dott. Oswaldo Pulscogur

ex interno del prof. Sellman di Parigi con laurea pratica in Berlino, Monaco e Vienna - Capo specialista dell'Ospedale del Brazil.

Residência e consultorio:

R. FLORENCIO DE ABREU, 97-A

Tel. Central 3036

CONSULTA DALL' 12 ALLE 17



SCIROPPO S. AGOSTINO

SE VOLETE depurare il sangue, rinfrescare il sangue, purificare il sangue.

SE VOLETE combattere le intossicazioni del vostro organismo che si formano nello stomaco e negli intestini.

SE VOLETE liberarvi dai miasmi, provate questo sciroppo Sciropo che tripla delle più disperate infermità.

Unico concessionario per il Brasile

Macdonato Cristini & Filhos - S. Paulo

Dott. Roberto Lomenaco

Abilitato per titoli della Facoltà di Medicina di Rio de Janeiro.

Medicina e chirurgia in generale. Specialista delle malattie dei bambini e delle donne.

Residência: RUA SANTO ANTONIO, 16 - dalle 8 alle 18 - Telefono Central 3073.

Consultorio: RUA CAPITAO SA LOBATO, 37 - dalle 14 alle 16 - Telefono Central 863.

Clinica oculistica

per il trattamento completo di tutte le malattie degli occhi con i metodi più recenti e efficaci

Prof. Dr. Annibale Pencoletti

Rua S. João, 97-A (accanto al Conservatorio) - Dall' 1 alle 4 pomeridiane - Telefono Cidade 2090 - Caixa 1010.

Dott. Antonio Rondino

Medico operatore. Cirurgião de Beneficência Portuguesa laureado pela Academia de Medicina de Paris. Consultorio: Rua S. João, 97-A accanto al Conservatorio dalle ore 8-9 e dalle 2-4 - Tel. 3319 Cidade. Residência: Rua Frei Caneca, 155 - Telef. 6218 Cidade.

Dr. Bologno Bologna

Delle Università di Roma e della Facoltà di Medicina di Rio de Janeiro - Medicina e Chirurgia in generale, specialmente: Malattie dei bambini. Cons. e Res.: RUA DAS PALMEIRAS, 92 - Tel. Cidade 2148 - Dalle 8 alle 9 e dall'1 alle 3 -

ROCCO MOSCA

- SARTO -

Sempre novità in stoffe inglesi

PRAÇA ANTONIO PRADO

- N. 8 (sobr.) -

Telefono - Central 2029

Dott. V. Graziano

della Fac. di Med. di Rio - Ex-assistente di clin. chirur. della S. Casa di Rio e di quella di S. Paulo. Trattamento speciale della sifilide. Resid.: RUA DA LIBERDADE, 18 - Telef. 2284, Central. Cons.: AVENIDA S. JOAO, 47 - Telef., 2125, Central. Dalle 11 alle 13 e dalle 13 alle 17

Assistenza e Clinica Medico-Chirurgica permanente (diurna e notturna) PROF. GUARNERI - DRI, RAIA E R. PICERNI

MEDICINA - CHIRURGIA - MALATTIE DELLE SIGNORRE PARTI - RAGGI X - MECCANO E ELETTROTERAPIA. RUA BARAO DE ITAPETININGA, 42 - S. PAULO. TELEFONO 5179, CIDADE. CAIXA 1377. SI ATTENDE A QUALUNQUE CHIAMATA SIA DI NOTTE CHE DI GIORNO, CON LA MAGGIORE SOLLECITUDINE.

Dott. Nicola Popi

Chirurgo-dentista. Gabinetto modernissimo. Massima perfezione. Specialista in pezzi artificiali. Estrazioni di denti senza il minimo dolore, mediante uso proprio. Cons.: ALVARES PENTEADO, 1 (Largo da Misericórdia) - Dalle 9 alle 11 e dalle 13 alle 18



CALZOLAI

Prima di fare acquisti di calzature

per scarpe visitate la fabbrica. E. GRIMALDI e Irm. RUA FLORENCIO DE ABREU, 134 - ove troverete un vasto stock di modelli moderni per qualsiasi ordinazione di FORME.

VITTORIO TESO

LEGATORIA DI LIBRI, CARTONAGGI E DORATURA

RUA DOS GUSMÕES, 98-B - Tel. Cidade 3066

LA PIU' ACCREDITATA DI S. PAULO

Eseguisce qualunque lavoro del ramo con sollecitudine, esattezza e a prezzi modici

Premiato Pastificio "Esperia"

SALVO & C.

Marcheroni speciali di SEMOLINO - Pasta all'uovo, ecc. - Specialità in Pastine Glutinate - Netterza e preferenza - Consegna a domicilio - Vendita al dettaglio ed all'ingrosso - Prezzi mitissimi - RUA CARANDIRU, 25 (Sant'Anna) - Telef. 41 Sant'Anna - S. PAULO.



J. Aloise & Labadessa



Confeccões a capricho

Especialidade em obras de cinta

RUA LIBERDADE, 53

Tel. Central 3844 - S. Paulo



Grande Fabrica di Bigliardi Casa Blois

Pulcree di legno privilegiate col n. 4.361 - Telal di qualunque fattura e utensili per le fabbriche di tessuti - 49 - RUA DOS GUSMÕES - 49 - Tel. 1336, Cidade - S. Paulo

Officina Elettrica-Meccanica

O. SEVERINO & C.

Avenida Brigadeiro Luiz Antonio, 63 - Tel. 1600, Central 167 - S. PAULO



Installazioni e riparazioni di macchine elettriche e meccaniche in generale. Materiale elettrico - Motori - Generatori - Dinami - Trasformatori - Telefoni e centralini telefonici - VIE AEREE E ASCENSORI - Parafolmini di alta e bassa tensione - CHIAVI - Ganchos (ganci) per isolatori, ecc. FABBRICHIAMO

A. TRACANELLA

Spedizioniere nella dogana di Santos - Imbarchi - Rispedizioni - Ritiro di dispaeci. - Unico concessionario della rinomata distilleria e fabbrica di liquori DAVIDE CAMPARI & COMP. di Milano - S. PAULO - Galeria de Crystal, sale 16 e 18 - primo piano - Telefono 3247 Cent. - Casella, 103 - SANTOS - Rua Senador Peijó, 35 - Telefono 2248 Central - Casella postale, 59 - Telegrammi - TRACANELLA

Fabbrica di Pianoforti - Raffaele Morganti

Fabbrica e officina: RUA TUPY, 39



Accordi 100000 - Telef. Cid. 2262

Grande Fabrica di Manichini L'Americana

Macchine da cucire e da ricamo Singer. Manichini - Vendita a rate mensili - Si vende olio, aghi, pezzi di ricambio per macchine e si fanno riparazioni garantite.

José Nobile de Gerard

R. Q. BOCAUYUA - N. 64 - Tel. 479, Central - S. PAULO

ALFANTARIA

Antonio Mosca Rua 15 de Novembro 52, sobrado - Tel. 400 - S. Paulo

INGG. MARSICANO & PAPETTI

CONSTRUTTORI ED ELETTROTECNICI

Muri di cinta e costruzioni in blocchi forati di cemento.

Progetti di costruzioni civili ed industriali

Studio in RUA DIREITA, 8-A - 3° piano - Sala 3

CONFEITARIA FLORENÇA

RUA JOSE' PAULINO, 162 (Bom Retiro) Esq. Silva Pinto

UNICA casa del rione per servizio inappuntabile di

PASTICCERIA - CONFETTERIA E BAR

Forniture per sposalizi - Banchetti ed altre feste

Dott. Matteo Pennain
Chirurgo-odontologo dell'Ospedale Um-
berto I e Beneficenza Portuguesa
— SPECIALISTA —
della cura della Pioreta Alveolar
(identici che si muovono)
RUA LIBERO BADARO' N. 120
(Sobrado)
Telefono 3140 - Central

Dott. Marcello Milano
Primario dell'Ospedale Umberto I
Medicina e chirurgia in generale.
Malattie dello stomaco e degli inte-
stini e malattie dei bambini.
Residenza: Rua S. Carlos do Pinhal,
7 - Telef., 207, Avenida
Consultorio: RUA ROA VISTA, 28
Telefono 1088, Central

Dott. Giuseppe Testi
della R. Cliniche ed Ospedali di Na-
poli, dell'Ospedale Umberto I
Abilitato per titoli e per esami in
Rio da Janeiro e Bahia
Medicina e chirurgia in generale
Consultorio:
AL. BARAO DO RIO BRANCO, 18
Telef., 4035 Cidade
Dalle 10 alle 12 e dalle 2 alle 4

Dott. Giuseppe Tipaldi
Medicina e chirurgia generale
Tratta con speciale riguardo le ma-
lattie dei bambini, delle signore e ve-
nerico-sifilitiche - Consult.: Rua S.
João, 47 - Tel. 4528, Central. Dalle
14 alle 17. Residenza: rua Domingos
de Moraes, 75 - Tel. 2040, Avenida.
Cons.: Av. Rangel Pestana, 54-Tel.
222, Braz. Dalle 9 1/2 alle 11 1/2.

Dott. Fausto Fioravanti
Medico-chirurgo e ostetrico della R.
Univ. di Pisa. Dell'Ospedale Um-
berto I - Malattie delle signore e dei
bambini, veneree e sifilitiche.
Cons.: rua Libero Badaro', 31 - Tel.
5780, Central - Dalla 3 alle 5 - Resi-
denza: Rua Amella, 23 (angolo r. S.
Caciano), Tel. Cidade, 6151. Dalle
ore 7 alle 8 e dalle 1 alle 2 1/2

Dott. Prof. C. Brunetti
DIRETTORE DELL'OSPEDALE
DI CARITA' DEL BRAZ
LARGO 7 DE SETEMBRO, 2
Telefono, Central 4226

Prof. Dott. A. Donati
RUA CONSOLAÇÃO, 157-C
Telefono 468, Cidade
Dalle 8 alle 9 - dalle 17 alle 19
LABORATORIO
DI ANALISI CLINICHE

DOTT. GIUSEPPE FARANO
del R. Istituto di Tecnica Operatoria di Napoli, già aiuto della
Maternità - Chirurgo degli Ospedali Napoletani Uniti
OPERAZIONI - MALATTIE DELLE SIGNORE - PARTI
Consultorio: RUA JOSE' BONIFACIO, 34
Consulte: dalle ore 2 alle 4 - Telefono, 162 - Central

Dott. Ariuro Zapponi
Medico-chirurgo e ostetrico della R.
Univ. di Pisa, abilitato per titoli dal
Gov. Federale. Ex-interno dell'Osp.
Maggiore di Milano. Malattie delle
signore e dei bambini. Analisi micro-
scopiche. Cura delle malattie veneree
e sifilitiche con metodo proprio
Cons.: Av. S. João, 127, dalle 2 1/2
alle 5 p. Tel. 3471, Cid. - Res.: Av.
Rangel Pestana, 88, dalle 8 alle 9 e
dalle 13 alle 15 - Tel. 155, Braz

DOTT. A. VESPOLI
Della MATERNITA' e degli Ospedali di ROMA, MILANO e RIO
Specialista in malattie delle signore e parti - OPERAZIONI
Cura rapida e radicale delle infiammazioni dell'utero con metodo speciale
Consultorio: RUA LIBERO BADARO', 183
TELEFONO 1037, CENTRAL (DALLE 2 ALLE 4)
Residenza: AV. LUIZ ANTONIO, 94 - Telef. 940, Central

Dott. SALVATORE PEPE
Degli Ospedali di Parigi
VIE URINARIE ELETTROLISI, URETROSCOPIA ANTE-
RIOR E POSTERIORE, CISTOSCOPIA,
CATETERISMO DEGLI URETERI
Residenza: RUA SETE DE ABRIL N. 35
Consultorio:
RUA BARAO DE ITAPETININGA N. 9 (sobrado)
dirimpetto al Teatro Municipale
Telefono, 4896 Cidade — S. PAULO
DALLE 9 ALLE 11 E DALLE 14 ALLE 16

Clinica medico-chirurgica e ostetrico-ginecologica
del Dott. VALENTINO SOLA
delle Cliniche degli Ospedali di Roma, Napoli e Parigi
MEDICINA - CHIRURGIA GENERALE
MALATTIE DELLE SIGNORE
Specialista delle malattie delle **VIE URINARIE**, della
PELLE e **VENEREO-SIFILITICHE**
Cons.: RUA BARAO DE ITAPETININGA, 15
Orario: dalle 8 alle 11 e dalle 14 alle 16
Residenza: RUA AUGUSTA, 347 — Tel. Avenida 1564

Dott. Giuseppe Barbato
Chirurgo dentista
MALATTIE DELLA BOCCA
— Specialista in lavori artificiali
Dalle 8 alle 11 1/2 e dalle 13 alle 18
RUA SANTO ANTONIO, 19
Tel. Central 5909

Dott. B. Rubbo
Medico, chirurgo e ostetrico, abili-
tato dalla Facoltà di Bahia, exchi-
rurgo degli Ospedali di Napoli. Chi-
rurgo dell'Ospedale Umberto I
AV. RANGEL PESTANA N. 124
Telef., 1675, Braz
Dalle 7 alle 9 e dalle 1 alle 3

DOTT. ANDREA PEGGION
MEDICO-OPERATORE
Specialista delle vie urinarie (esami e cure elettriche e tratta-
mento e chirurgia delle malattie dei reni, vescica, prostata e ure-
tra; cura della blenorragia acuta e cronica con i metodi più
moderni) - Chirurgo specialista nell'Ospedale Umberto I
R. SANTA EPHIGENIA, 3-A - ORE 13-17 - Tel., 6837, Cid.

Dott. Worms
DENTISTA
Consulti dalle 8 ant. alle 5 p.
Telef., Cidade 2702
Accetta pagamenti a rate mensili
R. MAJOR SERTORIO, 87
— S. Paulo —

Dottorossa Matrazzo
Medicina e chirurgia
in generale
SIGNORE E BAMBINI
RUA Q. BOCAUYVA N. 4
Sala 6 - Tel. 5259, Cent.

PROF. DOTT. CAV. G. DEFINE
Professore di Dermatologia e Sifilografia nella R. Università
di Napoli - Specialista per le malattie della Pelle, Sifilitiche e
— Urinarie - Malattie delle signore —
Consultorio: LADEIRA S. JOAO, 14, dalle ore 13 alle 15
— Telefono 2108, Avenida —
Per le signore esclusivamente dalle 15 1/2 alle 16 1/2

LABORATORIO D'ANALISI
del dott. JESUINO MACIEL
Con lunga pratica nell'antico Istituto Pasteur di S. Paulo e nell'Istituto
Oswaldo Cruz di Rio - Reazione di Wassermann e autovaccini - Esame
completo di urina, feci, sputo, sangue, succo, gastrico, latte, pus, ecc. -
Pelli e squame, tumori e frammenti atologici
RUA LIBERO BADARO', 53 — Telefono 5439, Central
APERTO TUTTI I GIORNI DALLE 8 ALLE 18

Dott. Roberto G. Caldas
Specialista per le malattie dei bam-
bini - Ex-assistente del dottor Mon-
corvo di Rio de Janeiro e capo della
Clinica dei Bambini della Santa Casa
di Misericordia.
Visite dalle ore 2 alle 4 pom.
Residenza e consultorio:
RUA MAJOR QUEDESINO N. 7
Telef., 3403, Cidade

Dott. Pasquale Sinigaglia
Chirurgo-dentista
Malattie della bocca - Lavori sistema
nord-americano
Specialista in bridge-work e den-
tiere anatomiche - Massima estetica e
durabilità.
AVENIDA S. JOAO N. 23
Telef., Central 2293
Consulte: dalle ore 8 alla 17

Dott. Mario De Sanctis
Dell'Istituto di Patologia e della
Politecnica del prof. Castellino a
— Napoli —
MEDICINA INTERNA - SIFILIDE
TUBERCOLOSI
RUA DA LIBERDADE, 33 (sobr.)
Telef., Central 4015
Dalla ore 8 alle 11 antimeridiana

Prof. Dott. A. Carini
Professore della Facoltà di Medicina
ANALISI
microscopiche e chimiche - Ricerca
batterologiche e istologica
86 — RUA AURORA — 86
Telef., Cidade 1769
Dalle 8 alle 9 e dalle 4 alle 6 pom.

Dott. Alfredo Peci
Chirurgo dell'Ospedale di Carità del
Braz - Operazioni di ernie, appendi-
cite, emorroidi, idrocele, varicocele,
varice, utero ed annessi, ecc., con
procedi moderni e senza cloroformio
- Consult.: RUA ALVARES PEN-
TEADO, 1, dalle ore 1 alle 3 - Tel.
Central 5001. Residenza: Telefono
— Central 5134 —

Dott. Martelliti Alito
Medico-Chirurgo-Ostetrico
RUA VERGUEIRO N. 287
— S. PAULO —
Telefono: Avenida, 145
Cons.: dalle 8 alle 10
e dalle 14 alle 16

LEVATRICE
NATALINA ROSATI
Con 40 anno di pratica, tratta
malattie delle signore
ATTENDE A CHIAMATE
— A QUALUNQUE ORA —
RUA DA CONCEICAO N. 63
TEL. CIDADE, 4828

Farmacia Aurea
Droghe pure - Prodotti chimici e far-
macologici nazionali e stranieri-Omo-
patia - Servizio scrupoloso, sotto la
abile direzione del farmacista
SETTIMIO LANZELLOTTI
Si fanno iniezioni. Consulte mi-
gratuite ai poveri, dalle ore 10 alle
11. Si apre a qualunque ora della
notte. Prezzi modici - R. Cons. Ra-
malho, 122 - Telef., Avenida 1165.

DOTT. CARLO MAURO
MEDICO E OPERATORE
CHIRURGIA :: :: MALATTIE DELLE SIGNORE
RUA AURORA, 145 (angolo di rua do Arouche)
— Telefono 5158, Cidade —

Brevete Ferro-China Bialeri
BIBLIOTHECA DO ESTADO
Praça Dr. João M.

O
CHOCOLATE



FALCHI

é o Melhor

REDA M

The background of the image is a complex, abstract geometric pattern. It consists of numerous black and white shapes, primarily triangles and parallelograms, arranged in a way that creates a sense of depth and movement. The shapes are interlocking and layered, with some appearing to be in the foreground and others receding into the background. The overall effect is a high-contrast, minimalist design.

JUNHO



HAT-STORE
 CHAPEOS - GRAVATAS
 MEIAS - CALÇADOS
 250 RUA DO COMÉRCIO
 SÃO PAULO - SP
 A CASA DAS ELÉGANCIAS



IL PASQUINO

COLONIALE



"Col tempo e con la paglia si nuturano le nespole."

Abbonamento annuo 120.000
 Un semestre 60.000

UFFICI: Rua 16 de Novembro, n. 63
 Caixa Postal 929 e "2 P" - Tel. Central 2741

FRANCIA E INGHILTERRA NELLA QUESTIONE DELL'ALTA SLESIA



LA FRANCIA - Vieni con me!
 L'INGHILTERRA - "Marinheiro velho não embarca em canoa furada"

ANDAR / 3 PRAT. 2
 EST. / 6 N.º de CRD.

Frigorifico "A Sul-Americana"

Della Pasqua, Duvina & C.^{ta}

MONTE VENETO - Rio Grande do Sul

Offic: Rua do Seminario, 8-A - Tel. 2474 Eld. - S. Paulo

Indirizzo telegrafico: - SULMERINA



CODICE: - RIBEIRO

MARCA REGISTRATA

Premiata nelle esposizioni di Porto Alegre.

1915 - Pelotas e Rio de Janeiro, 1918 : ::

Grande fabbrica a vapore di prosciutti, mortadella, salami, panette affumicate, capocollo.

Deposito di formaggi ed altri prodotti, vero strutto di maiale, qualità finissima.



— Ahi, seu Oku!... Quebra bem, para tomarmos uma GUARANA' ESPUMANTE e você ter força para tocar esta gaita...

Reti da pesca

Grande e variato assortimento di articoli per pesca. Specialità in RETI di tutte le forme e grandezze per prezzi convenientissimi.

COVOS aperti dai due lati	289000
COVOS aperti da un solo lato	208000
PARIS con due imbuto	328000
PARIS con un solo imbuto	288000
ALBAITANA con 4 metri	908000
ARRASTAO con 10 metri	508000
PENEIRO	78000
GAURICHO	158000
RETI PER GOALS al palo	1808000
TARRAPA	458000
BORSE di rete per caccia	68000

Si accettano ordinazioni di reti di qualsiasi misura e forma. Articolo superiore e resistente.

Soltanto nella CASA DAS MIUDEZAS dei FRATELLI DEL GUERRA — Rua Florencio de Abreu, 127-29-31 — Telefono Centrale 2-8-3-2 — San Paolo.

PANETTIERI

= RECORD =

Impastatrice Universale

Dalla capacità di 60 a 400 Kg. di pasta

Chiedete cataloghi o visitate l'esposizione funzionando

GALLERIA DI MACCHINE

Rua do Carmo, n. 1



CINGHIE "MAMMUTH"

Senza rivali
Per la sua confezione
Resistenza
e Durabilità
Sono gli stessi consumatori
che lo dicono

Unici Agenti in tutto il Brasile
Holmberg, Bech & C.

SAN PAOLO - RUA LIBERO BADARO' N. 169

RIO DE JANEIRO - RUA S. PEDRO N. 106

CASA DI MOBILI GOLDSTEIN

(LA MAGGIORE IN SAN PAOLO)

Matrice: R. JOSE' PAULINO N. 84 — Telefono: Cidade 2113

Filiale: R. LIBERO BADARO' N. 47 — Telefono: Central 5656

Grande assortimento di mobili di tutti gli stili e qualità — Letti di ferro semplici e snalitati — "Colchoaria", tappezzeria, stoviglie, utensili per cucina ed altri articoli concernenti questo ramo. Ho l'automobile a disposizione degli interessati senza compromesso di compere. Prezzi modici.

JACOB GOLDSTEIN

"Farelo" puro "Trigo"

Date al vostro bestiame unicamente FARELO PURO
se volete conservarlo sano

Il "FARELO DE TRIGO" quando è puro, è un ottimo alimento nutritivo, rinfrescante ed anche più ECONOMICO

Il suo prezzo è PIU' BASSO di qualunque altro alimento

Chiedete a: SOCIEDADE ANONYMA

"MOINHO SANTISTA"

61-A—RUA S. BENTO—61-A — S. PAULO

IL "PILOGENIO,, (utilissimo in qualunque caso)



Distrusione della forfore

a cadere. — Se si hanno molti capelli, il "PILOGENIO" impedisce che i capelli continuino a cadere. — Se si hanno pochi capelli, il "PILOGENIO" fa nascere i capelli nuovi e abbondanti. — Se si incomincia ad averne pochi, il "PILOGENIO" impedisce che i capelli continuino a cadere. — Se si hanno molti capelli, il "PILOGENIO" impedisce che i capelli continuino a cadere. — Se si hanno pochi capelli, il "PILOGENIO" fa nascere i capelli nuovi e abbondanti.

Pilogenio sempre Pilogenio

In vendita in tutte le farmacie, drogherie e profumerie
del Brasile

OLEO SOL LEVANTE

PARA COSINHA E SALADA

Acreditado e preferido até agora a qualquer outro produzido no Paiz, vem hoje a ser finalmente um

Producto de 1.ª ordem

que deve mesmo ser considerado igual ou superior a qualquer Oleo Comestivel importado.

As nossas novas instalações em **Agua Branca** produzem um

Oleo superfino

que pelo seu paladar, sua pureza e pela sua excellente qualidade para **cozinha** e para **salada**, não pode ser melhorado.

Os Snrs. Consumidores, tambem no seu proprio interesse, devem exigir só

Oleo Sol Levante

Agua Radio-Activa de Lyndioia

Temos em deposito para prompta entrega

Pedidos: Devem ser dados à rua Direita N. 15
Telephones: Central 506. 507 e 508.

Deposito: Rua 25 de Março, N. 63
Telephone Central N. 233

F. Matarazzo & Cia.

Unicos Concessionarios

Banca Italiana di Sconto

SOCIETA' ANONIMA
CAPITALE SOCIALE L. 315.000.000 INTERAMENTE VERSATO
RISERVA L. 73.000.000

Sede Sociale
e Direzione Centrale
 ROMA

TUTTE LE
OPERAZIONI
DI BANCA

F I L I A I .

Abbiategrasso - Aosta - Adria - Albenga -
 Alcamo - Alessandria - Altamura - Ancona -
 Aosta - Aquila - Asol - Avellino - Aveza-
 zano - Bassano - Belluno - Belluno - Bene-
 vento - Bergamo - Biella - Bologna - Boi-
 zano - Bozzolo - Brescia - Busto Arsizio -
 Cagliari - Calabretta - Cantù - Carate
 Brianza - Carpi - Caserta - Castellmare di
 Stabia - Catania - Catanzaro - Cento - Ce-
 rignola - Chiavari - Chieri - Coggiola - Co-
 mo - Conegliano - Cosenza - Cotrone - Cre-
 mona - Cuggiono - Cuneo - Domodossola -
 Empoli - Erba Incino - Ferrara - Firenze -
 Foggia - Foligno - Forlì - Gallarate -
 Genova - Girolamo - Gorizia - Legnano -
 Lendinara - Lendinara - Livorno - Livo-
 rno - Mantova - Marsala - Massa Superiore -
 Meda - Melendugno - Messina - Milano -
 Monza - Mortara - Napoli - Nocera Infe-
 riore - Nola - Novi Ligure - Oderzo - Or-
 tona a Mare - Orvieto - Padova - Palermo -
 Parma - Perugia - Piacenza - Piazza Ar-
 merina - Pietrasanta - Pieve di Cadore - Pi-
 cerno - Pinerolo - Pinerolo - Pisa - Pistoia -
 Pola - Portofino - Portogruaro - Potenza -
 Prato (Toscana) - Reggio Calabria - Rho -
 Rimini - Riposto - Riva sul Garda - Roma -
 Rossano - Rovereto - Rovigo - Salerno -
 Sanpiero - Salsomaggiore - Salsomaggiore - Sa-
 lerno - Savona - Schio - Seregno - Serravalle
 - Sesto San Giovanni - Spezia - Sufioma -
 Termini Imerese - Terni - Terranova - To-
 rino - Torre Annunziata - Tortona - Trapani -
 Trapani - Trento - Treviso - Trieste -
 Udine - Vallemosso - Varese - Venezia -
 Verelli - Verona - Vicenza - Vigevano

FILIALI — ALL'ESTERO:

CONSTANTINOPOLI — MARSIGLIA — MASSAUA (Filiale autonoma) Banca per l'Africa Orientale — NEW-YORK (Filiale autonoma) Italian Discount e Trust Co. — PARIGI — SAN PAOLO (Brasile) — SANTOS (Brasile) — TIFLIS (Filiale autonoma) Banca Italo-Caucasica di Sconto.

La salute

soprattutto!

Prevenire i malanni è meglio che curarli: di qui l'obbligo - per chi tiene cara la propria salute - di premunirsi contro i rigori e le sorprese della rigida stagione, con indumenti appropriati, che ognuno troverà in grande varietà presso la ditta

Alla Città di Firenze

Fratelli Berti

Rua General Carneiro N. 57

LA QUALE POSSI DE IL PIU' RICCO ASSORTIMENTO DI ARTICOLI PROPRI PER L'INVERNO

Soprabiti formato regolare, per uomini e bambini

"Casacos" e "gabardines" per signore e signorine

Mantelli, Boas, calze di seta e di lana.

Biancheria finissima da tavola e da letto "cache-cols", coperte di lana, maglieria, ecc.

Impermeabili modelli unici per S. Paulo, per eleganza e durata.

Camiceria in generale: cappelli, cravatte, canice, mutande, ecc.

Sartoria di prim'ordine — Specialità in vestitini per bambini — Abiti confezionati con gusto ed eleganza.

QUALITÀ SOPRAFFINE

TELEFONO: CENTRAL 1844 - S. PAOLO

COSTUMES DE DAMES

RIDING HABITS

S. Paulo, 28 maggio 1921.

C. PERRELLI

TAILLEUR

RUA BOA VISTA, 70

S. PAOLO

Illmo. Signore,

Compio il dovere di portare a conoscenza della S. V. Illma, che col vapore "Avon" mi è pervenuta dall'Inghilterra una forte partita di stoffe per uomo e signore, di qualità superiore, dalle tinte e dai disegni più variati secondo l'ultima moda, e per uso della entrante stagione invernale.

Tale assortimento di tessuti inglesi, forniti dalle primarie fabbriche, mi consente di poter soddisfare a tutte le esigenze della mia rispettabile clientela, alla quale posso offrire per la scelta uno stock di tagli di vestiti senza concorrenza.

Voglio sperare che la S. V. Illma, vorrà compiacersi di visitare il mio negozio, ove potrà accertarsi della reale esistenza di tale stock di stoffe e vorrà onorarmi ancora dei suoi ordini, nell'adempimento dei quali porrò tutta la mia diligenza.

Con attestazioni di ringraziamento e di stima voglia credermi

Devoto.

COSTANTINO PERRELLI.

30 anni di Successo

DIMOSTRANO CHE

L'OLIO BERTOLLI

NON INGANNA

VALE CIO' CHE COSTA

E' DOMANDATO — NON OFFERTO

Garantito puro d'Oliva

SOTTO QUALUNQUE ANALISI CHIMICA

MEDAGLIA D'ORO SAINT LOUIS 1904

GRAN PREMIO ESPOSIZIONE INTERNAZIONALE MILANO 1906

TORINO 1911 Fuori Concorso Membro della Giuria

GENOVA 1914 Gran Premio

ELEGANZA FEMMINILE

Tutte le Signore che amano emergere per buon gusto ed eleganza nel vestire devono visitare il nuovo reparto di CONFEZIONI PER SIGNORA presso la Ditta

Emporio Italiano
Lombardi, Dell'Aringa & C.

Rua Gen. Carneiro. 73-A

dove troveranno il più elegante e scelto assortimento di

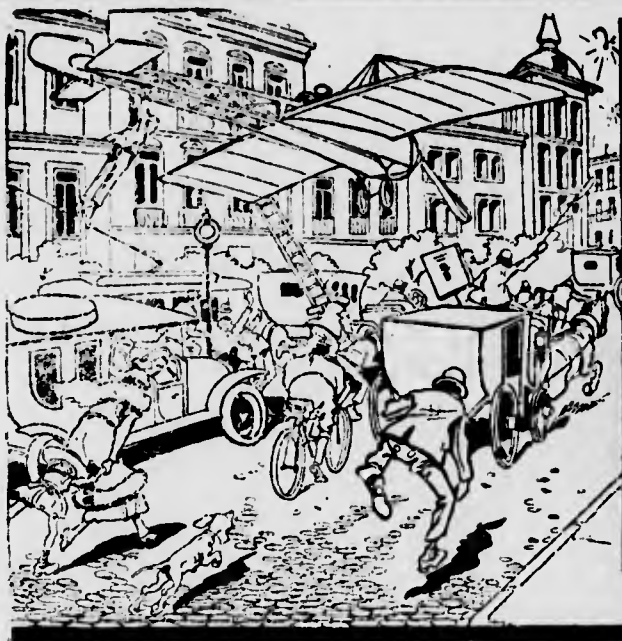
Casacos e Tailleurs

confezionati negli ultimi figurini e a prezzi di vera "reclame."

Si fanno anche su misura

RUA GENERAL CARNEIRO, 73-A

Telefono 2302-Central



Il cittadino: — Che succede? Qualche incendio? Qualche disastro? Un omicidio? La rivoluzione forse?

Il milite: — Nossignore! Quella folla accorre in RUA S. CAETANO N. 15, dov'è stata aperta una **"FORMIDAVEL OUEIMA"** di migliaia di articoli diversi, specialmente calzature, cappelli, biancheria in generale, ecc. a prezzi di costo.

IL PASQUINO COLONIALE

LE CHIACCHIERE DI NASONELLI

LA CUGINA BIFRONTI

— D'ora innanzi non ti laguerai più, mio vecchio hrontolone.

— In rapporto de che cosa, sior, forse ze sbassi el prezzo dei fasoli?

— Ma va là, il tuo pensiero è sempre rivolto al ventre, all'ignobile ventre. Ti dirò dunque, se ancora non lo sai, che la Francia riconoscente ha innalzato un monumento ai valorosi nostri soldati caduti per difendere il suo territorio dall'invasione tedesca nella grande guerra.

A tale notizia Pietro Sgorlon mi voltò tanto di spalle, e con un *até logo secco secco* fece per andarsene. La Nina mi guardò bieca nell'atto di seguire il suo padrone.

— Vieni qua, bietolone, che modo è questo di comportarti proprio verso di me.

Pietro si volse allora muovamente dalla mia parte, spiegandomi:

— Sior, non zè per mancanza de rispetto, ma a sentir certe robe me vien el botton, come diceva la bonanina de Pepi Sarto quando el trovava le luganeghe troppo salade. Mi la Franza non la voglio manco sentir nominar per scherzo.

— Ragiona Pietro, si tratta veramente di una cosa seria, nobile e pietosa. Il monumento è stato eretto ed inaugurato a Bligny.

Allora Sgorlon si diede un pugno sulla fronte. La Nina fece un salto.

— A Bligny — gridò — proprio a Bligny.

— Diventi matto?

— Zitto là, mi non magno memoria. Un nostro ufficial medico el ga scritto proprio nell'epoca de quella tal battaglia una lettera da far serrar i pugni per romper el muso coi medesini ai siori francesi. Ah, benon, proprio a Bligny in dove i soldati francesi mandadi a difender la posizion insieme coi nostri, non appena i ga visto venir avanti i todeschi in gran numero, i ze scapadi lassando solo a far le schioppettade l'italiani, i quali gan resistido, i ga fatto tornar in-

IL MONUMENTO AL SOLDATO ITALIANO IN FRANCIA



La Francia — Un po' di «fita», non farà male. Non al sa mai, potremmo aver bisogno nu'alt a volta dell'aiuto italiano.

drio i ginocchi ma a costo de tanto, tanto sangue. Benon, adesso ze pagà el sacrificio col monumento. Lo saluto, sior Nasonelli, vado via davvero.

— Ma no, fermati, ci deve essere della esagerazione in quella tal lettera.

— Ma se i francesi se ga sempre comportà così verso de noi; e quando non i può far de meglio, i consegna le armi agli altri, come, per esempio, ultimamente ai polacchi per ammazzarne a tradimento.

— Anche in questo, caro mio, ci deve essere dell'esagerazione.

— Ma che el me fazzo un cavolo de piazzer: ze meglio piuttosto cambiar discorso.

— Tu allora vorresti negare il significato altamente civile ed umano di questo gesto dei francesi verso la sorella alleata?

— Ma che sorella delle mie zavatte. Ghe dirò solo che la paura fa novanta.

— Non tirar fuori la cabala.

— Ecco, sior. In *primiero lugar* mi credo che i francesi i ne giudica un popolo de zucconi o de zente che se rende docile mettendoghe in bocca una caramella dopo de averghe sonà una sinfonia de *pontapés*. In *segundo lugar* ghe ripeto che la paura fa novanta. Benedetto quel Clemenzò el quale almeno el ga dimostrà apertamente tutta la anima francese facendo l'elogio dei croati

che combattevan eroicamente... contro noi altri. Lui che el ga sempre contrastà e messo sotto i piè le nostre aspirazioni ed i nostri diritti mentre coi inglesi el se divideva la torta. Che ga lassà all'Italia la delizia dei miliardi de debiti fatti per tirarghe fora le castagne dal fogo, abbandonandola in canisa, povera Italia, solo coi oci per pianzer i so milioni de morti, de feridi e de mutiladi. Zè o no verità tutto questo?

— Sono cose vecchie ormai.

— Da mettere insieme a robe ancora più vecchie; a tutto el mal che scinpre la ga cercà de far per... aver la nostra riconoscenza! Ma ci rivedremo a Filippi!

— E in conclusione?

— Oh, mi concludo presto. Ghe dirò che un fior no fa primavera e che el fior de Bligny l'ha un odor che non me piace. Attenti a quei complimenti che ze ispiradi da un certo movimento tremolante che se chiama spaghetti. La ultima guerra vittoriosa

IDROLITINA scatola con dieci polveri per 10 litri d'acqua da tavola. —

DIURETICA-ANTIURICA, RINFRESCANTE
specifica dei disturbi delle vie digerenti ed affezioni artritiche — Inscritta nella Farmacopea

In tutte le drogherie e farmacie

AGENTE — G. SODINI

9-A - Rua Florencio de Abreu - 9-A

Specialista in malattie dei bambini

Dr. PAOLO RUGNA

della Regia Clinica Pediatrica di Napoli
Consultorio e residenza:

Largo 7 de Settembre N. 17

Telef. Central 5789 — Consulte dalle 2 alle 5

L'ITALIA RINUNCIA ALL'INDENNITA' AUSTRIACA



L'Italia — Neanche a rovesciarlo di sotto in su gli eases di tacea un centesimo. Tant'è rinunciare al credito.

proprio mentre un altro che d'italiano e di uomo ha soltanto il nome e che dell'Italia è vergogna e disonore, s'accinge, se già non è partito, a recarsi in Russia, fra i pazzi ed i delinquenti di Mosca, allo scopo di pronarsi davanti al pontefice massimo del torvo bulscovismo: Misiano!

Ripudiato da Napoli, riletto dai bassi fondi teppistici della pur nobile Torino, Misiano va far bella mostra della sua faccia tosta ch'ebbe gli spunti degli Arditi d'Italia, là fra i compari della Terza Internazionale e a ricevere senza dubbio i trenta soldi come premio del suo coraggio.

Lontani dalla Patria tutti e due, Delcroix per servirla ancora, dopo il sacrificio fatto di se stesso nel difenderla, Misiano, il disertore, il prototipo della viltà per dimostrare all'estero come, pur troppo, la terra degli eroi e dei martiri, può generare di quando in quando le anime di fango, i serpenti ed i sciacalli.

Noi oggi inclinandoci con reverenza e gratitudine dinanzi alla luminosa figura di Carlo Delcroix e salutandolo commossi i suoi eroici compagni che vieppiù ci rendono orgogliosi nel saperli nostri connazionali, imprechiamo al villissimo Misiano, "congratulandoci" con l'ex eccellenza Don Saverio Nitti per la "meritata" amnistia!...

N.

— e i francesi i doverian bazar le man e i pié de l'Italia — non ga fatto loro dimenticare le tremende legnade del 70 e la tremarella la ze tornada pensando al "bis".

— Non c'è pericolo.

— Bravo, proprio una razza come quella tedesca che li ze tutta de un pezzo, tutta de un pensier: far cioè de novo i conti a Parigi e al più presto che sia possibile. Ergo — dirò mi col latinorum del messale de don Procopio — la Franza la offre una presetta de zuccaro all'Italia dizenoghe: Caro tesoro mio, nessun te vol tanto ben quanto te ne voglio mi, sorella del me corazon, anima dell'anima mia, semo latini e tanto basta, creadi e messi al mondo per adorarsi a vicenda: dunque me raccomandando, se i tedeschi capitan ai me confini, vien a darmi una

man, se no son fritta. Dopo lassa far a mi per celebrar i to eroi e a riderle sul muso se te domandi qualche cosa all'infuor de discorsi.

— Come sei cattivo, Pietro.

La Nina allora mettendo in mostra i suoi grossi denti di bestia affamata mi si avventò contro per mordermi.

— Frena la tua indignazione — le disse Sgorlon afferrandola per le corna — el sior Nasonelli el ze nostro legittimo patrizio e più che persuaso che l'Italia andarà a aiutar el diavolo piuttosto de mettersi de novo a difender sti frauzesi bagoloni ipocriti. Mi spero intanto che vegna al mondo un altro ometto come Giulio Cesare per far sbassar la cresta al galletto e magari sguaccarlo in pignatta.

Poi il terribile Sgorlon fece risolutamente un dietro front trascinandosi la Nina assai soddisfatta per i ragionamenti politici e patriottici del suo insuperabile vecchio protettore.

NASONELLI

AVVISIAMO

i signori Maestri di Filatura di Cotone, Commercianti e Industriali che trovati alle stampe, e prossimamente sarà messo in vendita nelle principali librerie, il nuovo libro dal titolo:

Vademecum do Mestre do Fiação do Algodão

por
FERRUCCIO FORNASARO

Questo libro, che tratta del ramo Filatura del Cotone, non costituisce soltanto un manuale pratico per i maestri, ma ben'anche è utile a tutti i Commercianti ed Industriali, che si dedicano alla lavorazione di questo prodotto.

Circa la materia prima, sono coordinatamente descritte le varietà, sue origini e le classificazioni esatte dei diversi tipi di cotone coltivati in Brasile, e principalmente quelli prodotti nello Stato di S. Paolo, i quali prendono nomi differenti.

EROISMO E VILTA'

DELCROIX E MISIANO

Nessuno s'allarmi; non si tratta del titolo d'un libro o di un dramma più o meno eroico; di libri, dopo l'esperimento che feci recentemente — ed io credevo sul serio d'aver trovata finalmente la via dell'America — neanche parlare non ne voglio sentire; in quanto al dramma, basta quello quotidianamente vissuto.

Dopo questo preamboletto, dirò dunque che m'invoglia metter giù quattro righe l'arrivo della gloriosa Missione dei Mutilati, diretta da quell'anima tutta raggi di sole ch'è il tenente Delcroix.

Quattro righe per un contronto alquanto interessante, se non vi spiace.

Ecco qui: Carlo Delcroix, il tenente cieco e senza mani, si trova fra noi; accende di nuove fiamme di patriottismo i nostri cuori

LE SIGARETTE

SENZA COLLA



SONO IDENTICHE
NELLA MISTURA E
NELLA CONFEZIONE

ALLE
MACEDONIA
DELLA
REGIA ITALIANA

SANIT

NELL'ALTA POLITICA DEL PAESE



In crisi, la miseria, il cambio basso — Pensate un poco a noi...
Gli uomini politici — Adesso abbiamo altre cose più gravi cui pensare. Dobbiamo decidere la successione presidenziale... Dopo, se ci resterà tempo.

Anche l'avv. Cecere se ne va

Dopo una trentina d'anni rapidamente da lui passati in Brasile, tanto rapidamente che conserva tutti i capelli neri malgrado il mezzo secolo l'abbia varcato da un bel pezzo, l'avvocato Cecere torna alla sua divina Napoli.

Conobbi l'avvocato Cecere Bevilacqua alla Direzione del giornale semi umoristico e illustrato "Il Tribuno", nel 1891, in rua Boa Vista. Giornale concepito da Rotellini, che se ne sapeva servire, diretto ed amministrato e redatto più in apparenza che in realtà da Cecere. Tutte la scapigliata bolérine giornalistica della nostra Colonia di quei tempi, vi collaborava allegramente.

Come quasi tutti gli avvocati venuti d'Italia non esercitava qui l'avvocatura e sbarcava il lunario interrogando le stelle.

Poi capitò a Rio, assiduo al Caffè di Parigi al Largo da Carioca, mentre a San Paolo fu assiduo del Caffè Guarany.

A Rio ebbe la luminosa idea del famoso libro "Italiani illustri del Brasile" e fu meritatamente battezzato il Plutarco della Colonia italiana.

Sui tavoli del celebre Caffè di Parigi (ahimè, scomparso) io pure buttai giù parecchie biografie di coloniali per ordine e conto dell'avvocato Cecere.

Poi per non aver discussioni acri, mandavo a riscuotere il pattuito a mezzo del poeta Alessandro Sfrappini, e si faceva a metà quando Cecere aveva denaro da pagare o quando Sfrappini non se li mangiava tutti. Anni feroci di micragna spietata.

Un volume di biografie e ritratti l'ho pur veduto a Rio; il primo credo, forse il solo pubblicato da Cecere, il quale, con tutto il materiale raccolto, dacché ha incominciato a far il Plutarco, può, se il denaro gli basta, pubblicarne una cinquantina almeno di volumi belli e grossi.

A Rio l'avvocato aveva due grandi protettori: il Ministro Barone Avezzana e il dott. Alele Parente. Il primo volume portava un bel ritratto di Sua Eccellenza e due grandissimi ritratti del famoso medico "faiseur d'anges", così avido di réclame.

Non guardava tanto pel sottile l'autore avvocato nella scelta dei suoi biografandi. Bastava che snocciolassero i buoni cinquanta mazzoni, quindi trovavi col diplomatico, il grosso



commerciante, il grande industriale, il "fornileiro", il "sapatero" e il concianolo. Tutti ottimi figli della gloriosa Italia, diceva l'avvocato, e degni quindi d'esser tramandati ai posteri.

Cecere Bevilacqua aveva fama di maldicente. Un po' sboccato, forse, e senza il forse magari.

Dicono tanto male di me, dicono — voleva contidare agli amici — che ho preso anch'io la cara abitudine di tagliare i panni addosso a qualcuno.

Quando, al caffè, infuriava sul prossimo gli era perché non sapeva dove andare a far colazione dopo aver saltato la sera prima, il pranzo.

Non era e non è d'animo cattivo. Gridava il "raca" per esempio contro Tizio e Sempronio, poi se sapeva che Tizio e Sempronio trovavansi a letto ammalati, accorreva al loro capezzale confortandoli con cuore fraterno.

Non poche volte al Caffè di Parigi a Rio aveva soli dieci testimoni in tasca e li spendeva tutti e dieci a pagare la tazzina agli amici che sapevano di trovarlo in "ufficio" al suo solo secondo, settore sinistro.

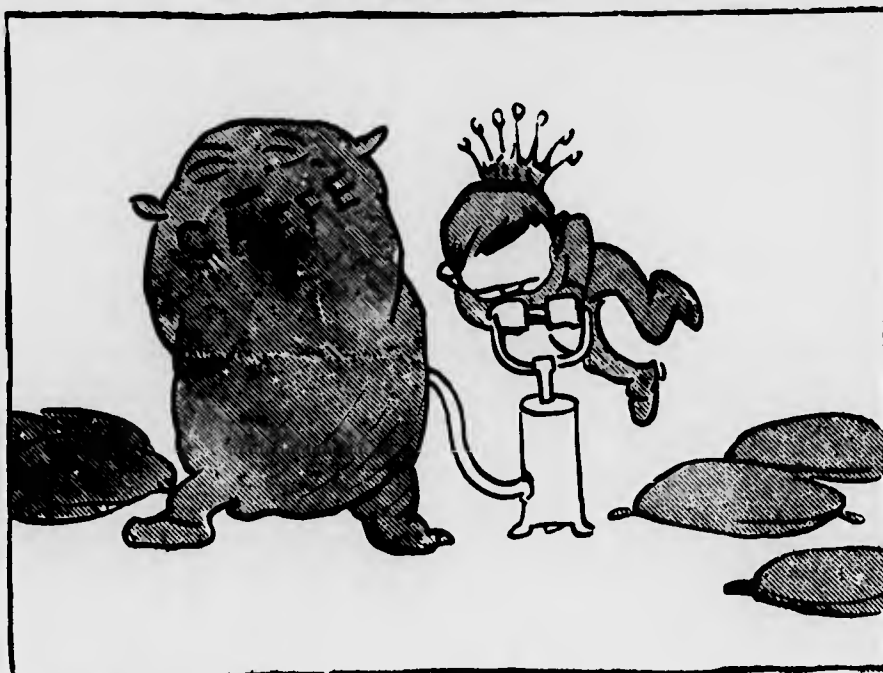
In fondo una bella macchietta.

Tornerà da Napoli? Sì, tornerà a S. Paolo e a Rio. Ha troppi legami coi fratelli d'Italia in queste due belle città. Dunque a rivederci avvocato.

NASONELLI

Dr. Floresto Bandecchi, avvocato
 Rua do Carmo N. 11 — S. Paulo

LA VALORIZZAZIONE DEL CAFFÈ



Siciliano — Si comincia a vedere qualche cosa. Fra un po' spicca il volo per raggiungere le più grandi altezze.

MALATTIE DELLO STOMACO FEGATO INTESTINO

Prof. Manginelli

Professore della R. Facoltà di ROMA
 Medico degli Ospedali e del Policlinico di ROMA
 RADII X - CHIMICA - MICROSCOPIA - ENDOSCOPIA
 cong. Rua Anhangabá, 22 - Resid. Rua Augusta, 353
 Telef. 6141 - Telef. Avenida 2191

Da una settimana all'altra

Se fossimo abituati a dare un titolo a questi stellonchini, intitoleremmo il presente: "La fine d'un uomo e la liquidazione d'un'illusione". L'uomo è Mussolini e l'illusione il fascismo!

Il fenomeno Mussolini è stato uno dei più luminosi, ma insieme dei più fugaci che siano apparsi nel cielo d'Italia. Arrivato di colpo alle sommità del Partito Socialista, mercé il suo impeto rivoluzionario che lo metteva contro i più vecchi esponenti del socialismo italiano come Filippo Turati, Claudio Treves e Camillo Prampolini, il giorno in cui scoppiò la guerra europea con meraviglia generale egli abbandonò la parte che aveva sino allora seguito, ed imitando ciò che altri spiriti ribelli avevano fatto, quali i De Ambris, i Corridoni, i Paselli, si convertì a quella guerra che aveva tante volte esecrata e diventò uno dei più ferventi assertori della necessità per l'Italia di entrare in guerra, ed una volta che questa si mosse contro l'Austria, sposando l'azione alla parola, accorse sul campo dell'onore a mostrare che il suo non era solo patriottismo verboso, che predica l'"armiamoci e partite".

E fin qui nulla di male. Ogni opinione, quando sincera, è sempre rispettabile e nessuno si sognò di rimproverare a Mussolini il cambiamento d'opinione, come nessuno lo rimproverò a Corridoni che sul campo di guerra, col suo sangue giovane e generoso, consacrava il diritto alla sua fede che non diventava meno sincera e meno rivoluzionaria per aver preso parte ad una guerra in difesa del diritto delle genti e della libertà dei popoli.

Il male cominciò quando, finita la guerra, mentre l'opera migliore da esercitare, per chi amava veramente il paese, era quella della pacificazione, egli per opporsi all'azione insensata dei bolscevizzanti comunisti d'Italia, non seppe fare di meglio che mettersi alla testa e quasi creare quel movimento fascista che pretese soffocare la violenza comunista con la più ferrea e più bestiale violenza fascista.

E peggio ancora fu il giorno in cui, separatesi nettamente le responsabilità dei socialisti da quelle dei comunisti, e questi sconfessati apertamente e recisamente da quelli, egli non seppe e non volle scindere la sua responsabilità da quella di certi fascisti che di proposto confondevano socialisti e comunisti allo scopo di soffocare in un solo atto violento gli autori della violenza e gli apostoli della pace.

L'AUTODECISIONE DEI POPOLI



La Francia (alla Polonia) -- Prendi questo ed insegna a quella signora che lo posso approvare l'autodecisione dei popoli, solo quando non sia contraria ai miei interessi.

Di fronte a questi eccessi sorse, corse per tutta Italia, giganteggiò la voce che il fascismo non fosse già l'esponente di un ideale, ma bensì opera di difesa della classe capitalista, da questa stessa assoldato per liberarsi dal pericolo imminente che avrebbe potuto da un momento all'altro toglierle il mal tolo. Di fronte a queste accuse Mussolini continuò ad essere il capo autorevole del fascismo italiano.

Vennero le elezioni e Mussolini fu eletto insieme a parecchi altri fascisti, sì che ora, all'aprirsi della Camera, si trattava di costituire un nuovo gruppo parlamentare, il Gruppo Fascista e di delinearsi nettamente sul terreno politico.

En a questo che Mussolini comprese tutta la portata della falsa posizione in cui erasi messo. Gli uomini che lo circondavano — quelli che non erano avventurieri, erano sfruttatori dell'ora politica per bassi scopi d'interessi — erano da lui troppo lontani per vedute. Poiché egli, entrato in guerra in buona fede, convinto di combattere in favore della libertà e della giusta causa, per questo trascinato dagli eventi al di là del punto che erasi prefisso come meta, non era mai riuscito a spogliarsi di quel fondo rivoluzionario che aveva portato seco sin dai primi anni.

Ed ora, di fronte alla solennità del momento, alla vigilia di dover fare una professione di fede che avrebbe influito su tutta la sua vita, fu preso dallo scrupolo e si ribellò alla tirannia dei fatti. Sentendo di non potere più ritornare colla parte che aveva tanto violentemente abbandonato e non volendo, d'altronde, imbracciarsi collo smelo conservatore, egli fece professione di fede repubblicana.

En uno scandalo che provocò la reazione e lo scompiglio nelle file dei fascisti.

Questi che nella quasi totalità erano dei gemini monarchici e puri conservatori insorsero contro colui che sino allora avevano riconosciuto come loro capo e lo sconfessarono, lo minacciarono di lasciarlo solo, di obbligarlo a dimettersi da deputato e di altre reazioni, qualora non si fosse rimangiata le dichiarazioni fatte.

Come andrà a finire la cosa non sappiamo. Sappiamo però che da quest'avventura Mussolini esce moralmente liquidato e che l'illusione fascista che era riuscita ad imporsi come l'unica, ponendosi al disopra dei partiti, capace di salvare l'Italia, rimane colle sue batterie scoperte, mostrandosi quale essa realmente è, cioè una gretta manifestazione di partito politico e organo di difesa di interessi del pescecannismo.

Accetteranno, adunque, o non accetteranno i socialisti di collaborare al governo presieduto dall'on. Giolitti, o da un altro qualsiasi uomo politico che debba succedergli?

Ecco il problema, l'enigma della giornata che tiene sospesi tutti gli animi degli uomini politici italiani.

Poiché, giova riconoscerlo, non è solamente questa la più grande questione della vita politica italiana; ma è quella da cui dipende la possibilità della costituzione di un Governo saldo che salvi il Paese dall'estrema ruina.

Filippo Turati, l'autorevolissimo capo del Gruppo Parlamentare socialista, unitamente ad altri autorevoli membri, si è apertamente proclamato per la collaborazione.

Il Presidente del Consiglio, on. Giolitti, ha apertamente invitato i socialisti a prendere parte al Governo assumendo la loro parte di responsabilità in questo momento in cui si stanno per raccogliere o per perdere i frutti dell'immane guerra, facendo capire che su di

MALATTIE DELLA DIGESTIONE

Dott. CARLO ASCOLI

Specialista per le malattie dello STOMACO e degli INTESTINI; unico che cura esclusivamente le malattie della DIGESTIONE. Abilitato senza esami, come autore di opere importanti di medicina. — Consultorio fornito dei più moderni ed efficaci mezzi di diagnosi e di cura — ANALISI chimiche e microscopiche, esami del sangue, gastrodianoscopia, massaggi meccanici, tremuloterapia, applicazioni elettriche, ecc. ecc.

CURA RADICALE DELLA STITICHEZZA

RUA AURORA N. 113, ANGOLO CONS. NEBIAS

IN CASA TUTTI I GIORNI NON FESTIVI DALLE ORE 10 ALLE 12

E DALLE 2 ALLE 5 — Nei giorni festivi dalle 8 alle 12

TELEFONO, CIDADE 45-02

La missione dei mutilati

"Non siamo venuti per chiedere...
 "Se qualcuno chiederà l'onore di aiutare
 "I soldati del Grappa e del S. Michele,
 "noi raccoglieremo l'offerta con tutta la
 "dignità della riconoscenza"

(Dell'appello del T. M. L. Salvo)



LA COLONIA — Io chiedo quest' onore . . .

loro ricadrebbe la responsabilità dell'insuccesso di tutto quel programma di riforme e di legislazione sociale che il Governo è disposto a presentare ed a sostenere dinanzi alla Camera.

Con tutto ciò i socialisti non si sono ancora decisi e continua il dubbio se si decideranno a dare il gran passo che inizierebbe una nuova fase nella vita del Partito Socialista italiano.

Abbiamo già espresso nel numero precedente il nostro pensiero, anzi la nostra speranza. Ed è che i socialisti si decidano ad accettare l'invito loro rivolto ed entrino a far parte del Governo, collaborando così al bene d'Italia e del socialismo insieme. Dell'Italia, perché la loro collaborazione porterebbe seco la possibilità della costituzione di quel Governo forte dal quale soltanto la Patria

nostra può sperare salvezza. Del socialismo, perché così, uscendo dalle nuvole di una futura visione catastrofica per entrare nel campo pratico dell'attuazione, si avvierà verso il siero trionfo che consiste nella profonda e radicale trasformazione degli organi sociali, e non già nella loro distruzione.

La missione russa se ne va! La missione russa resta! La missione russa resta "sub conditione!" Chi ne capisce più nulla?

Mesi addietro venne a Roma dalla Russia una commissione commerciale per trattare del riacciacamento dei rapporti commerciali tra l'Italia e la Russia bolscevista.

Sebbene si trattasse di una semplice Missione Commerciale essa non mancò di mettere in pratica tutte le insistenze ed influenze possibili per godere delle garantigie ed immunità che godono le Commissioni.

Non si comprendeva tanta insistenza da parte di una Commissione rappresentante di un Governo che nega qualsiasi valore alla diplomazia.

Il mistero, però, fu svelato quando nei bagagli dei Commissari furono scoperti ricchissimi gioielli, tappeti ed altri oggetti di valore che avrebbero potuto costituire un ottimo contrabbando.

Non potendo ottenere quanto desiderava la Commissione si adattò ad essere semplice commissione commerciale ed entrò in Roma facendo il minor rumore possibile.

Sul principio ebbe qualche dimostrazione ostile dal pubblico e specialmente dai fascisti.

Poi la cosa passò nel silenzio e nessuno più si occupò della Commissione russa.

Pochi giorni addietro, quando più nessuno le dava incomodo, ecco la Commissione saltare fuori a dichiarare che vuole andarsene perché non gode della sicurezza di cui abbisogna per l'esecuzione del suo mandato.

Proprio quando più nessuno le dava molestia! Ma che cosa era avvenuto? Quale mistero si nascondeva sotto questa decisione?

Una cosa semplicissima. Le elezioni oramai erano passate, la sperata vittoria comunista era sfumata, i comunisti erano ridotti al lumicino, e Lenin era adiratissimo della sconfitta subita dai suoi seguaci. Che cosa restava da fare alla Commissione in Italia, se non andarsene?

Un'ultima informazione, però, dice che, dietro concessioni ottenute, la Commissione

E' giunta la prima rimessa



del Prof. Cav. R. Alois di Torino. Importantissimo volume di 280 pagine e 200 incisioni, in vendita al prezzo di 37\$000, presso la succursale diretta dal Prof. Francesco Bolla succursale diretta dal Prof. Francesco Borrelli, rua S. João, 83 - S. Paolo.

HOTEL VICTORIA

NUOVO, CENTRALE
 FREQUENTATO DALLA MIGLIORE SOCIETA'

Largo do Paysandú

TELEFONO Cidade 6740

DINER-CONCERT ogni sera

Proprietario:

Alfredo Migliore

resta. Quale mistero si nasconde sotto quest'ultima decisione? Non sarebbe meglio finirla una volta questa commedia?

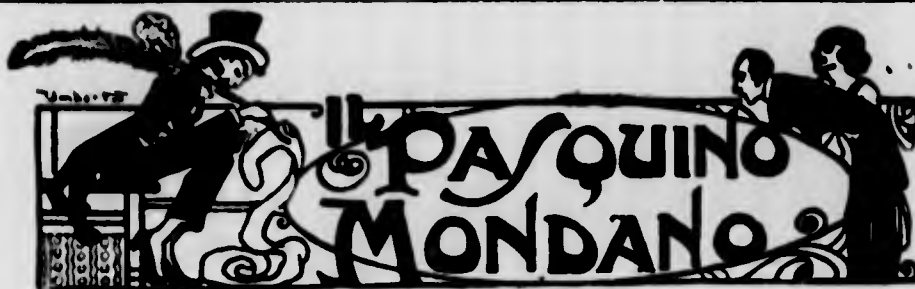
I francesi hanno voluto — bontà loro — rendere onoranza al soldato italiano elevando un monumento sul colle di Bligny dove tanti nostri valorosi ed eroici fratelli hanno lasciata la vita.

Il telegramma dice che per la collocazione della prima pietra furono fatti grandi discorsi, affermando gli stretti rapporti e la fratellanza delle Nazioni francese ed italiana.

Siamo grati agli oratori francesi per le belle parole di gratitudine avute dai nostri soldati. Avrebbero, però, dovuta completarle ricordando che l'Italia salvò tre volte la Fran-

cia nella passata guerra e che in ricompensa la Francia ostacolò le rivendicazioni della sorella nelle trattative di pace e che ora armò la mano dei polacchi che nell'Alta Slesia trucidarono gli italiani colà mandati a mantenere l'ordine, in nome degli Alleati.

C'è sarebbe stato forse meno retorico, ma molto più vicino alla storia.



LA MISSIONE

DEL MITILATI

Mentre andiamo in macchina si rinvengono al "Circolo Italiano", convocati dal Comm. Nicolino Puglisi, i presidenti delle Associazioni Italiane, i rappresentanti della stampa coloniale e numerose personalità della nostra colonia per prendere gli opportuni accordi circa l'opera da svolgere per assicurare il pieno successo alla missione dei mutilati di guerra che da ieri mattina sono ospiti nostri.

La commissione che sarà emanazione della riunione del Circolo Italiano avrà ben poca fatica da fare per assicurare questo successo, giacché tutti gli italiani unanimemente con slancio nobile faranno a gara per rispondere all'appello che è stato già loro rivolto.

Il Comm. Nicolino Puglisi che si è messo con entusiasmo alla testa della iniziativa pro mutilati si è proposto di far raggiungere alle sottoscrizioni almeno il milione e noi crediamo che sarà cosa tutt'altro che difficile non ostante i momenti di angustia che attraversa la piazza.

Nella riunione che si sta tenendo mentre noi andiamo in macchina qualcuno desiderava proporre che assieme alla sottoscrizione pro mutilati d'Italia se ne facesse una per i mutilati di S. Paolo, o per lo meno che una percentuale della prima andasse a beneficio della seconda.

Non sappiamo quale accoglienza sarà stata fatta a questa proposta, ma, per quanto precedentemente abbiamo avuto occasione di dire, noi non possiamo non essere solidali con la medesima.

Per la conferenza che il tenen-

te mutilato Delcroix terrà domani sera al Municipale regna, non soltanto fra gli italiani, ma anche fra i brasiliani (i quali sia detto di passaggio hanno già accolto i nostri mutilati con segni non dubbi di simpatia e di sincera ammirazione) la più viva attesa.

L'eloquenza del glorioso uffi-

LO STATUTO AL CIRCOLO

Per iniziativa del Circolo sarà degnamente commemorato lo Statuto, con una simpatica festa in onore dei soci del Circolo che partirono per la guerra, ed ai quali verrà, con tutta solennità, distribuita una medaglia ricordo.

Sarà oratore ufficiale della se-

sua grande valore.

Egli eseguirà un Minuetto di Schubert; uno Scherzo di Chopin ed un Pezzo di Borodine.

Alla festa del Circolo interverranno anche i componenti la missione dei mutilati, — capitanata dal tenente Delcroix, — alla quale il Circolo farà le più affettuose accoglienze.

Il presidente cav. Nicolino Puglisi ed il segretario Dott. Colonello Cav. Tramonti, infaticabili nell'organizzazione della festa, saranno coadiuvati dalla commissione dei festeggiamenti composta dal dott. Nicodino Pepi dal rag. Pasquale Fratta, dal sig. Carmine Pastore e dal sig. Claudio Bosio.

Naturalmente la festa finirà con quattro salti famigliari

PRODOTTI CINZANO

Dalla ditta Fisco, Cinzano & C. di Torino abbiamo ricevuto vari oggetti di reclame (portacenere, blocks di note, ecc.) e varie bottigliette campioni dei suoi prodotti universalmente conosciuti.

EMILIO CHINI

Nel fiore degli anni — appena ventunenne — si è spento sabato scorso Emilio Chini, facente parte della ditta Domingos Marelli & C.

Era assai noto negli ambienti coloniali, specialmente sportivi, essendo un assiduo frequentatore dell'Esperia e della Palestra, alle quali apparteneva.

Era un giovane intelligente, buono, lavoratore e la sua immatura morte ha destato un vivissimo dolore in quanti lo conobbero.

I suoi funerali riuscirono una imponentissima manifestazione di cordoglio e di stima.

Presentiamo alla famiglia le nostre sincere condoglianze.

VERSO L'ITALIA

Tra un paio di settimane prenderà imbarco per l'Italia l'amico Camillo Nico, che, ritirandosi dal commercio, intende stabilirsi in patria definitivamente, a godersi tranquillo il frutto dei suoi molti anni di lavoro, che patriotticamente investì in Titoli del Prestito Nazionale.

DISTILLARIA BELLARD
S. PAULO

**IL RE DEL RISO
E IL RE DEGLI
APERITIVI**

AMERICAN-CLUB

LE PERSONE CHE USANO SOLO I Prodotti Leda

LENA SAPONETTE, insuperabile per la toilette.

LEDA CREME, al latte di mandorla, abbellisce la pelle.

LEDA LOZIONE, di profumo gradevole, per le persone eleganti.

LEDA TALCOL-BORICATO, per l'igiene dei bambini.

N. B. — Non confondete i prodotti Leda con delle mistificazioni, esigete sempre la MARCA Leda in tutte le principali case di profumerie, farmacie e drogherie.

ziale è impressionante, trascina ed entusiasma di per sé stessa l'uditorio, mentre le sue pietose condizioni accrescono in modo straordinario l'efficacia della esaltazione degli immani sacrifici che i soldati d'Italia sopportarono e del loro eroismo.

rata il Cav. Pier Luigi Caldirola.

Dopo il discorso ufficiale il R. Console distribuirà le medaglie ai soci reduci presenti, quindi il giovane Maestro Marcello Buogo, giunto da poco dall'Italia, darà una audizione musicale con la quale saprà mettere in rilievo il

F. A. R. E. MILANO

ARTICOLI ELETTRICI

FERRI DA STIRO — 30\$000

BOLLITORI — 3 TIPI

FORNELLI — 3 TIPI

STUFE — 3 TIPI

TOSTA CAFFE'

Articoli di massima resistenza ed economia - Vendita all'INGROSSO e al DETTAGLIO presso gli unici rappresentanti importatori:

Murino Irmãos & Cia.

10--RUA DIREITA--10

Dopo circa quarant'anni di residenza in Brasile, è stato preso dalla nostalgia, come il prof. Pedatella, che fu suo maestro, lo è stato preso dopo trenta.

Se la malattia attacca S. Paolo si spopolerà presto dei suoi più vecchi (non per età, ma per anni d'America) italiani e resteremo soltanto noi novellini con dieci, quindici e vent'anni di Brasile sulla schiena.

Numerosi amici del buon Camillo Nico, — che è un esempio di assiduo ed onesto lavoro italiano — si preparano a manifestargli la loro amicizia e la loro simpatia offrendogli un banchetto alla vigilia della sua partenza.

Gli anticipano fin d'ora gli auguri di una buona traversata e di una felice permanenza in patria.

UN FERMA CARTE

ARTISTICO

Con soli dieci mila reis è possibile acquistare presso la "Libreria del Pasquino", in Piazza Antonio Prado 63, un artistico ferma carte di legittimo bronzo, di considerevole peso, che riproduce in rilievo l'ultimo brano del celebre comunicato ufficiale con cui il generalissimo Diaz annunciò la fine della guerra contro l'Austria.

Una figura allegorica della vittoria adorna il comunicato stesso. Qualsiasi ferma carte, sia un semplice blocco di vetro o di ferro, costa altrettanto se non di più, mentre quello che è in vendita presso la nostra libreria ha anche un valore storico e patriottico.

Ne abbiamo ancora disponibili poche centinaia.

VISITE GRADITE

Si trova in S. Paulo e ci ha dato il piacere di una sua visita il sig. Gabriele Tafuri, proprietario del rinomato Hotel Tafuri di S. Manoel, meta preferita da tutti i viaggiatori che si recano in quella città, non solo perché in quell'Hotel è dispensato un ottimo trattamento, ma anche perché il signor Tafuri, è un vero e cordiale amico delle "cometas".

Egli è anche fervente propagandista del "Pasquino" — l'unico giornale serio del Brasile — per cui gli abbiamo stretto con vivo piacere la mano.

LE CONFERENZE

ALLA DANTE

Giovedì scorso il prof. Stevaoni tenne alla Dante la sua annunciata lettura sul III. canto dell'Inferno, interessando vivamente il numeroso uditorio.

PER UN GRANDE

BANCHETTO

Siamo alla vigilia di un grande banchetto col quale si vuole giustamente onorare un italiano che ancora una volta è stato chiamato, dalla suprema autorità del paese, a prestare la sua opera e la sua intelligenza a favore dell'economia nazionale, così strettamente legata alle sorti del caffè.

Dalle adesioni che finora sono state raccolte si prevede che il banchetto costituirà un vero av-

IL COMMATO DI CECERE BEVILACQUA



Cecere — Addio, me no vado senza rancore. Se senti che qualcuno si lamenta perché non ho detto in le di lui durante la mia permanenza in Brasile, digli che lui scusi, perché è stato per dimenticanza o per distrazione.

venimento: le più spiccate personalità del commercio e dell'industria, uomini politici, banchieri ecc. ecc. prenderanno parte al meritato omaggio in onore del Conte Siciliano.

KAG. LUIGI AURICCHIO

Festeggia domani il suo venticinquesimo anno il ragioniere Luigi Auricchio, contabile e cassiere della ditta Holmberg Bech e Co.

All'egregio amico che grazie alla sua intelligenza ed al suo attaccamento al lavoro ha potuto raggiungere un posto così importante in una delle maggiori imprese commerciali della piazza, inviamo le nostre felicitazioni ed i nostri sinceri auguri.

UNA INCHIESTA

INTERESSANTE

L'abbiamo iniziata noi, per conto nostro, a nostre spese, a nostro rischio.

Sì, anche a nostro rischio, perché non è la cosa più semplice di questo mondo presentarsi alle persone — specialmente quando sono pezzi grossi ed autorevoli — e chiedere loro:

— Scusi, che vino ha bevuto oggi?

Qualcuno potrebbe vedere nella domanda il sospetto d'essere ritenuto per... "bebedo" e allungare magari una pedata...

Ma non fa niente. Noi ci siamo proposti di sapere per filo e per segno quello che beve la nostra gente e lo sapremo, perché abbiamo urgente bisogno di dividere i nostri coloniali, secondo le

loro preferenze, in due categorie: i buongustai ed... i poveri infelici e sciagurati che non capiscono cosa sia un buon bicchiere di vino.

Abbiamo cominciato con l'interrogare i presidenti delle maggiori associazioni coloniali.

Il presidente della Camera Italiana di Commercio ci ha detto:

— Sarei indegno di occupare questo posto, dal quale sostengo l'attribuzione dei migliori prodotti italiani, se non facessi costante uso del "Chianti Ruffino" che è il miglior Chianti che esiste.

Il presidente della Dante ci ha risposto:

— Io non so se al tempo di Dante esistesse già il "Chianti Ruffino": è probabile perché la marca "Ruffino" è antica. Forse non si chiamava così allora, ma certo Dante cita spesso nella "Divina Commedia" i vini di Pontessieve, località dove si produce il Ruffino.

Ma io non lo preferisco per causa di Dante. Anche se Dante avesse bevuto il Barbera io avrei preferito il "Chianti Ruffino" perché non vi può essere al mondo un vino migliore.

Più interessanti sono state le dichiarazioni del Presidente dell'Ospeale.

— Non solo io l'uso in casa mia, ma l'ho imposto anche nell'Ospeale, perché la pratica ha dimostrato che dando agli ammalati un buon bicchiere di questo ottimo vino, essi guariscono più in fretta.

Se qualche medico dice il con-

trario e perché non gli conviene che gli ammalati guariscano in fretta.

So di qualcuno che anzi consiglia altre marche solo per produrre la malattia.

Il presidente del Circolo ci ha dichiarato che egli era astemio prima di assaggiare il Chianti Ruffino, ma che adesso sta... rilasciandosi del... tempo perduto.

Molti altri giudizi ci sono stati espressi e tutti concordemente ammettono la superiorità di quel Chianti, il cui nome risuona vittorioso in tutto il mondo.

Quasi quasi ci viene la voglia di piantar lì la nostra inchiesta, dal momento che risulta che in S. Paulo non si beve quasi altro che "Chianti Ruffino".

GLI ALIMENTI

E' certo che la maggior parte delle malattie, gravi o leggere, è dovuta a una difettosa alimentazione. Nella nostra epoca di surrogati e di imitazioni, è difficile trovare in commercio degli alimenti assolutamente genuini e quindi sani.

Non è facile, per esempio, trovare un olio puro e genuino, di vera oliva, che sia al tempo stesso ottimo e innocuo. Perciò siamo ben lieti di ricordare ai nostri lettori l'unico olio di pura oliva, che corrisponda a tutti i requisiti: il famoso "Olio Sasso" di Oneglia (Riviera Ligure) del quale è rappresentante in S. Paulo l'amico Biagio Rosa.

L'ARALDO ITALICO

Il tenente Adolfo D'Agostini ci comunica che il giorno nove del corrente mese pubblicherà il primo numero di un nuovo settimanale, l'"Araldo Italiano" che si propone fra l'altro di sostenere i reduci nella rivendicazione dei loro diritti, in piena armonia con la colonia.

Auguriamo alla nuova pubblicazione lieta fortuna.

L'EVOLUZIONE

DELLA MODA

Dal prof. Francesco Borrelli, direttore della Succursale della conoscitissima Scuola di taglio Rocco Aloisio di Torino, ci è stato offerto un bellissimo figurino, a metà del naturale, di abito maschile, ultima creazione dell'esimio Prof. Alois, un professionista di vaglia, che in pochi anni ha visto il suo metodo di taglio preferito e adottato dalla generalità dei sarti, di qua e di là dell'Oceano.

Per gli interessati diamo qui l'indirizzo della snriferita succursale in S. Paulo, che è in rua S. João, 83-A.

ANGELO VIOLA

Si è spento giovedì scorso, ancora in giovane età, il sig. Angelo Viola, uno dei più intelligenti litotipisti della nostra piazza e che attualmente lavorava al "Jornal do Commercio".

Era fratello di Giacomo Viola, litotipista del "Pasquino".

Inviando alla famiglia le nostre condoglianze.

TINTURARIA COMMERCIAL

AGOSTINO SOLIMENE

RUA RODRIGO SILVA, 12-C (Antiga da Assembléa)
Telefono, Central 2362

LAVAGGIO A SECCO :: Si lavano, si tingono e si smacchiano, con processi chimici perfezionati, abiti da uomo e da — signora, stoffe, merletti, sete, ecc. —

SI FITTANO MARSINE E "SMOKINGS"

SERIETA' — SOLLECITUDINE E PREZZI MODICI

PICCOGA POSTA

AMIRAGLIO — Ho annunziato la superba porta nuova che ho fatto fare, ma un cosa mi è venuta spontanea alla mente quando la stava ammirando. Un proverbio, questo: "L'indicare la porta dove che sono scappati i buoi".

Vergine, il proverbio dice la stessa cosa non è il caso di addossare quella brutta parola.

SEMPLIFICONE — Non date retta alle voci che corrono e che specialmente a Rio hanno assunto proporzioni fantastiche. Probabilmente non si tratta che di qualche leggerezza da ragazzo.

Il po' la maccherona e andata legata a mettere tutto a posto.

Anche per quel che riguarda Santos ci deve essere dell'esagerazione.

La mischia, tanto dal fatto che l'anno è sempre più impetuoso e sempre più "radre eterno". Siete... stangere, l'essere stato realmente così forti forse la prima sarebbe diminuita un poco.

BARBA — Come va la salute? Un po' meglio, mi hanno assicurato. Anche sono presso di guarire. Non poteva essere diversamente per tutti. Il proverbio dice: "gente... per una morte".

CORRETTORE — E cosa volete da noi? Credete che la stampa abbia il potere di far riprendere gli affari alla piazza?

Dovevate essere più previdenti ed ispirarvi alle famose parole della cicala e della formica. Invece di fare come la formica avete voluto imitare la cicala: adesso... andate a farvi bene dire.

Provate a fare il... corridore dal momento che il correttore non val più la pena di farlo.

PIGMEO — Un giorno o l'altro vi schiaccierà col pollice, come una... palce. *Faz tudo* non perdona. La Dante, Alighieri e l'Istituto Medico gli hanno fatto un'affronto che costerà loro caro. Invece di ringraziarlo per lo onore che si apprestava a far loro tenendo delle conferenze mediche e letterarie sotto il loro patrocinio, l'hanno mandato a quel paese.

A quest'ora il ministro degli Esteri, il presidente del consiglio, il Re in persona sono già informati della cosa. Anzi non è improbabile che nell'imminente discorso della Corona S. M. ne

parli specificatamente a questo scandalo.

La Dante e l'Istituto, fin che sono in tempo, dovrebbero ingelosarsi al cospetto di *Faz Tudo* ed impedire merce.

REDECE — Effettivamente poteva essere fatto, come dite. Bisognava però che l'esempio fosse venuto dai primi sottoscrittori i quali avrebbero potuto riservare anche solo la decima parte delle loro offerte all'Associazione dei Reduci di qui.

polle del commercio, vendendo lire e franchi, per esempio, a 10 e 15 e magari venti punti sopra la parità e provocando così la reazione ufficiale.

Se poi, come si assicura, è vera l'altra notizia più sensazionale ancora, del probabile ritorno del Dio del cambio in S. Paolo, per conto di un istituto nazionale, allora... vedremo tutti i bali più moderni e più... movimentati essere ballati dai direttori delle banche speculative.

C'è stato già in proposito uno scambio di telegrammi dall'Italia a S. Paolo e viceversa...

BERENICE — Quando il *Pasquino* dà una notizia potete sul-

GARAGE AMILCAR

— M —
— AMILCAR BAIETTI —
Officina di concerti e riparazioni de motores em geral.
RUA SANTA ISABEL N. 13
Tel. Cidade 2324

con cattiva intenzione. Qualche cosa bisogna pure che trovi da dire tutti i giorni ai suoi lettori. Anche se ha detto un sacco di insolenze a Mussolini dopo che l'aveva portato alle stelle, solo perché si è confessato repubblicano, verrà un giorno — e presto — in cui gli ricanterà gli elogi.

NATURALIZZATO — Nessuna delle nostre istituzioni può al momento prendere a petto la questione. Tutte hanno delle cose ben più importanti da trattare che non sia la questione della cittadinanza.

La Camera ha il Museo da organizzare per mettervi dentro le... meraviglie coloniali, la Dante si è risvegliata appena adesso per commemorare il sommo poeta; il Circolo ha i trattamenti quindicinali, e tutte le altre associazioni, più o meno, hanno fra le mani affari grossi simili.

Non c'è altro da sperare che il Circolo "A Flor da Mocidade" se ne ricordi...

FRANÇOIS — *Qués que vous me disè. Un pedazzo si grosse s'est moré de Paris? Enton n'est pas vrai qu'il avait été tut accommodé?*

MASSAIA — La grippe ha qualche cosa di comune con la peste bovina? Ma, chi lo sa?

Alcuni macellai dicono di sì, altri di no. I primi naturalmente sono quelli che non vendono la carne dei frigoriferi; i secondi quelli che la vendono. A sentire i primi la carne dei frigoriferi è capace di tutto. C'è chi attribuisce l'appendicite venuta ad un nostro collega al fatto che egli ha ingoiato una bistecca della Continental con tutto l'osso, appunto per dimostrare che quella carne fa male.

INNOCENTE — Nel campo del giornalismo coloniale la fantasia si sbizzarrisce più che in qualsiasi altro. A sentire le voci che corrono, Sfrappini avrebbe comperato il *Piccolo* per 65 contos de reis forniti da un noto capitalista di Rio e l'affare già combinato, non è stato ancora... passato al tabellão solo perché il venditore s'è ammalato.

Poi *altas patentes* coloniali sta-

CHIANTI RUFFINO

LA GRANDE MARCA
DI FAMA MONDIALE

I. L. RUFFINO - Pontassieve (Firenze)

Agente Generale: LUIGI MELAI — Sindacato per l'Esportazione e Importazione Italo-Brasillana.

Rua Florencio de Abreu. 81-A
SAN PAOLO

Disgraziatamente nessuno vi ha pensato e crediamo che ormai sia troppo tardi. Ad ogni modo abbiate fede e vedrete che un giorno o l'altro anche questa questione andrà a posto.

COMMERCIALE — La notizia è tutt'altro che priva di fondamento. Non soltanto il Banco do Commercio e Industria interverrà nel mercato del cambio, operando in pieno accordo col Banco do Brasil, ma darà alle operazioni di cambio la massima importanza. Venderà tutte le valute straniere in base alla parità su Londra il che, in lingua povera, vuol dire che darà una sfornata solenne a tutte le banche straniere che sul cambio hanno fatto guadagni fantastici sulla

la medesima accettare qualsiasi scommessa.

La missione inviata dal Banco di Roma per studiare l'ambiente e la convenienza o meno di impiantare nel Brasile delle sue succursali non soltanto è già venuta, ma ha già anche iniziato i suoi studi a Rio de Janeiro.

Sono tre o quattro... missionari che fra qualche giorno debbono venire anche a S. Paolo. E pare che vogliano anch'essi fare le cose alla grande...

Basta dire che si sono portati dietro un automobile per... per correre in su ed in giù il Brasile senza dover dipendere dalle ferrovie.

FASCISTA — Ma non vi faceva caso. Il *Fanfulla* non lo fa

Dott. F. A. DELLAPE

Ex. interno, per concorso, della Clinica Ostetrica della Facoltà di Medicina

Malattie GENITO-URINARIE - CHIRURGIA - PARTI

Cons. RUA DIREITA, 35, sob. Tel. 146, Central

DALLE 3 ALLE 5 POM Res. Av. R. PESTANA, 304 Tel. 2399, Braz

Latt. ALFIO GRASSI

Chirurgo del Policlinico ed Ospedali Riuniti di Roma

Chirurgia generale - Malattie delle signore, delle tiroide (Gozzo), Vie urinarie - Ostetricia.

Consultazioni: dalle 13 alle 16

R. DA LIBERDADE, 162 Tel. Central 4229

rebbano studiando nel più minuto particolari un grandioso progetto giornalistico; poi nuovi redattori hanno gettato le basi di un nuovo giornale; poi l'ala non ne può più dalla voglia di... abbaiare tutti i giorni. Poi... poi naturalmente non si farà niente di niente.

ZEFFIRO — Altro che zeffiro! Si tratta di un vento impetuoso che minaccia di spazzare via molti.

INCONTENTABILE — Non siamo della vostra opinione e le sottoscrizioni di 20.000 lire dei "grandos" a favore dei mutilati non vi sembrano affatto meschine come dite voi.

Siamo giusti, una volta tanto, anche con i "grandos" che in fin dei conti, in numero abbastanza limitato, son sempre quelli che debbono tener su — come si suol dire — il decoro della colonia e far le spese di tutte le iniziative.

In poco più di un anno i tantissimi vituperati "grandos" hanno dato circa mille e duecento contos alle varie sottoscrizioni; non parliamo poi di quello che hanno fatto durante la guerra. Mille e duecento contos in questi ultimi tempi, con la situazione precaria dei mercati non sono... una scatoletta di "phosphores"...

Se tutti gli italiani dessero proporzionalmente alle loro forze quello che hanno dato o s'accingono a dare i "grandos", anche la colonia di S. Paolo darebbe un buon contributo al successo della missione.

Il guaio è che è invalso in tutti il... comodo sistema di lasciare che i "grandos" rappresentino la colonia quando si tratta di tirar fuori i quattrini gridando poi che sono degli ambiziosi e degli esibizionisti se figurano in qualche comitato o si

SOCIEDADE COMMERCIAL ITALO-AMERICANA
Capitale realizzato Rs. 1.000.000.000

Casa di commercio: MILANO-MANCHESTER-NUOVA YORK
Importazione ed esportazione per conto proprio e di terzi

Accetta richieste per l'importazione diretta di qualunque articolo dall'Italia, Inghilterra, Stati Uniti, ecc. alle migliori condizioni dei rispettivi mercati

Sede: S. PAULO — RUA LIBERO BADARO, 100
Casella 125 — Telefono, Central 4599

Filiale: RIO DE JANEIRO — RUA DA CANDELA, 40
Casella 1264 — Telefono, Norte 6486

mettono alla testa di qualche iniziativa in cui... non ci son soldi da metter fuori.

TITUBANTE — In questi momenti non ci sono più fortune solide o posizioni tranquille. Il tracollo del cambio ha danneggiato tutti. Neanche i milionari come Olivieri, Repetto, Mirabetto, Nasonelli, Amos Lodi, ecc. ecc. possono essere tranquilli, sul domani.

L'ossimo benissimo la sera coricarsi... pieni di salute e trovarsi la mattina senza neanche cento contos in tasca.

Molte situazioni sono cambiate così all'improvviso: molta gente non si vede più per una 15...

BIOGRAFO — L'avv. Cecere Bevilacqua è anche lui, come noi dell'opinione che si dovrebbe proibire d'innalzare dei monumenti alle persone che non siano morte almeno da cinquant'anni, perché così la storia ha tutto il tempo di dare il suo imparziale giudizio. Attenendosi a questa... teoria egli pubblicherà le biografie dei coloniali che l'hanno pagato per essere... biografiati, solo cinquant'anni dopo che ha ricevuto l'importo della pubblicazione. Così è sicuro di essere imparziale.

E' vero che molti hanno preferito pagare il 50 per cento in più perché non pubblicasse nulla.

ULTIMA ORA — "La Lega Navale?" Di quale parlate? Di quella recentemente fondata a Rio?

Non l'abbiamo seguita.

Appena abbiamo saputo in questi giorni che il suo fondatore ha iniziato un viaggio di propaganda per impiantare ovunque comitati e sotto comitati.

Attualmente si trova... già dove si troverà attualmente? Nel Brasile, nell'Argentina, in viaggio verso l'Europa, in viaggio verso il Nord America?

Ma, chi lo sa. Viaggia in incognito forse per eccessiva modestia.

SACRIFANTE — Con quei begli esempi paterni non poteva accelerare diversamente!

S. Y. Z. — Anche a S. Paolo le sottoscrizioni pro-Mutilati faranno capo alle Banche Italiane presso le quali sono già stati aperti i relativi conti. Quindi le somme saranno spedite direttamente in Italia. Così si eviteranno le solite insinuazioni e le solite malignità e la colonia darà più volentieri ancora.

REDUCE — Molto bene. I re-

due hanno vinto su se stessi una bella battaglia. L'adesione fuorizionale in favore della missione dei mutilati, decisa senza ricerca alcuna, è un nobile gesto che non può fare a meno di richiamare sull'Associazione nuove simpatie.

ESPERIENZA — Coraggio! Coraggio! Coraggio! Nella storia l'Universale si conoscono dei disastri ancora peggiori. La battaglia di Canas, la disfatta di Napoleone, la battaglia della Marna ecc. ecc. Eppure anche allora nessuno ha perduto l'appetito!

E poi bisogna riconoscere non solo che l'esperienza di otto anni dello zio ha avuto la sua influenza ma anche che gli avversari di oggi non sono più le caviglie di otto anni fa.

E la solidarietà verso il Palestino, dove la lasciate?

Poteva l'Impero fare un torto così grave ai colleghi del post-ufficio?

FIAT STETI — Adesso poi finiranno per perdere la testa tutti quanti!

Se dopo le dimissioni dei tre consiglieri accusati di... calpoia, e Palestino tornerà a perdere, i tre consiglieri saranno riammessi e se ne dimetteranno altri tre, e così di seguito fino a che non si sarà scoperto, con una bella vittoria palestrina, quali sono i veri calpoia della direzione.

Ma non l'hanno ancora capita che i giocatori perdono unicamente perché vogliono perdere e che perderanno ancora finché non l'avranno spuntata nella pretesa che hanno di eliminare il trionfo?

E' una cosa ingiusta, è una pretesa antipatica, è una disciplina scioccata, ma se si vogliono vedere di nuovo i colori palestrini trionfare non c'è che questo rimedio, a meno che non si preferisca ricorrere all'altro

Il Re dei Fernet



Il Fernet dei Re



Po Azul

EIS A PAZ

DAS FAMILIAS COM A DESTRUIÇÃO DAS BARATAS

EM TODAS AS DROGARIAS

Fabricante: NOVOTERAPIA ITALO BRASILEIRA DE MATTA & C.
RUA DO THEZOURO, 9-11 - SÃO PAULO - Laboratorio: RUA DO CARMO, 94

CASA ALOISE

J. Aloise & Labadessa



Confecções a capricho
Especialidade em obras de cinta
RUA LIBERDADE, 53
Tel. Central 3844 - S. - Paulo

più eroico che consiste nel rinno-
vare l'intero quadro.

ALLARMATO — Allarmato
poi perché? Magari, diciamo noi,
quella Compagnia si decidesse
davvero ad aprire un proprio ban-
co. Senza tanti apparati scenici,
forse saprebbe dare davvero uno
spiccato indirizzo italiano alle sue
operazioni.

Noi crediamo però che, per il
momento almeno il permesso chie-
sto di funzionare come banco non
sia che una semplice formalità di
convenienza, richiesta dalla nuova
legge sulle banche, per cui qual-
siasi ditta che faccia grosse ope-
razioni di cambio è considerata co-
me una organizzazione bancaria.
Anzi vedrete parecchie altre ditte
italiane fare identiche richieste
al ministro delle Finanze.

FLUMINENSE — Siccome
stiamo compilando un libretto da
operetta sulla gita a Rio dei buo-
ni villaggi di S. Paolo Salim e Da-
vide, vi saremo grati se poteste
inviarci maggiori particolari sulle
loro... prodezze.

Ci hanno assicurato che si te-
nevano per mano camminando per
le rumorose avenue della capita-
le federale e che Davide sia ri-

giunto a bocca aperta per una buo-
na mezz'ora davanti alla filovia
del Pão de Açúcar, scappando poi
come un matto non appena gli
proposero di montarvi.

Ci preme aver la conferma di
questi fatti e di sapere anche se
è vero che al Gambirini Salim
ha bevuto il sapone liquido scam-
biando la bocca di vetro per una
bottiglia di liquore e che Davide
all'Assilio ha bevuto l'acqua che
in fin di tavola il cameriere gli a-
veva offerto per lavarsi le mani...

COLLEZIONATORE — La
grippe con febbre "pneumatica"
di cui ha parlato il "Fanfulla"
deve essere una nuova forma della
tanto famigerata malattia... a
meno che la grippe non si sia este-
sa anche ai pneumatici delle au-
tomobili.

Il che sarebbe un vero disastro.
Quanto poi a quel "leone che
dorme a Caprera" che anche noi
abbiamo letto nel "Fanfulla" nel
riassunto del discorso di Delcroix,
speriamo che il R. Console avrà
preso gli opportuni provvedimenti,
telegrafando a Roma perché lo
svegliino e lo caccino via dall'isola
gloriosa, dove fino adesso dormi-
va solo il "leone" di Caprera.

La profanazione deve finire.

IL MILIONE

Novella di FLAVIA STENO

L'idea di acquistare quel bi-
glietto della lotteria, quel bi-
glietto intero che rappresentava
dieci lire di speranza, di sogno
e perciò probabilmente d'illusio-
ne, era stata tutta di Giacomo
Vanotta. La moglie sua Catina,
non solo non c'era entrata, ma
quando il marito era tornato dal-
l'Esposizione col tappeto nuovo
per il tavolo della saletta da
pranzo, la cravatta di seta giap-
ponese color *kaki* a pisellini ver-
di e quel biglietto della lotteria,
lo aveva investito con una sfu-
riata di rimproveri.

Aveva proprio perduto la te-
sta? Pazienza il tappeto e la cra-
vatta — quantunque il tappeto
foss verde, mentre le tende del-
la saletta erano rosse, e la cra-
vatta orribile! — ma buttare die-
ci lire in quel biglietto era stata
roba da matto.

Giacomo aveva tentato una giu-
stificazione in tono dimesso. Non
sapeva nemmeno lui come l'idea
gli fosse venuta: era stata una
ispirazione improvvisa; sì, ecco,
proprio una ispirazione: gli oc-
chi che a caso s'erano posati sul
biglietto più in mostra fra i tanti
esposti nella vetrina di un cam-
biavalute e una voce, dentro, che
gli aveva detto:

— Prendilo, Giacomo!

Cominciava col numero 52, i
suoi anni. Ed era stato quel nu-
mero a deciderlo. Dopo tutto,
non aveva arrischiato un capitale
e chi sa che l'ispirazione non
fosse stata buona!

— Pensa, Catina, si potrebbe
vincere il milione!

— Sì, è lì che aspetta te il mi-

lione!

— Perché no? qualcuno aspet-
ta di certo. Perché non potrei
essere io quello?

Non perché condividesse le il-
lusioni del marito, ma perché or-
mai il biglietto c'era e le dieci li-
re erano partite, Catina, dopo
una settimana, aveva rinunciato a
ulteriori recriminazioni e Giaco-
mo Vanotta aveva potuto abban-
donarsi alla voluttà di sognare
anche ad alta voce le belle cose
che avrebbe fatto e le dolcezze
che si sarebbe concesse quando
fosse stato in possesso del mi-
lione.

Ogni momento e qualsiasi pre-
testo erano buoni per riaccendere
il miraggio: il bollito era legno-
so, una sedia zoppicava, il so-
prabito di mezza stagione tirava
innanzi a forza di benzina, una
spesa straordinaria e indispensa-
bile gettava l'allarme nel piccolo
bilancio domestico scrupolosa-
mente equilibrato? Di tutto si
consolava Giacomo Vanotta, col
pensiero tradotto nella frase che
era ormai diventata il suo ritor-
nello:

— Ah, quando avrò il milione!

E non esprimeva più un so-
gno o una speranza quella frase,
ma diceva una convinzione sicu-
ra, una fede assoluta che nel
cervello di Giacomo Vanotta era
già realtà e si traduceva in pro-
getti precisi, elaborati attraverso
lunghe ore di meditazione che
riempivano adesso le sue notti
insonni e le ore vuote d'ufficio e
il silenzio delle sue passeggiate
solitarie.

Li metteva anche sulla carta
quei progetti e accanto a ognuno
ci scriveva la cifra: tanto per un
palazzo da acquistare in città,
tanto per una villa in campagna;
tanto per un viaggio attraverso
tutte le capitali d'Europa... Ep-
poi, eppoi... La nota si allun-
gava e le cifre si allineavano
tonde, uette, bellissime sulle pa-
ginette del taccuino, sul margine
dei giornali, sulla contropagina
delle pratiche che Vanotta dove-
va sbrigare in ufficio, sul rove-
scio delle buste. C'erano i totali
parziali, i totali generali, i resi-
dui che Vanotta impiegava già
così e così...

L'ora più propizia per la dol-
ce operazione era la siesta della
sera nella saletta da pranzo. Sul
tavolo ricoperto del famoso tap-
peto verde, Vanotta spiegava il
giornale, sul giornale posava il
taccuino, estraeva il lapis, espo-
neva tutti i progetti nuovi della
giornata e ricapitolava.

La faccia a lui, seduta al lato
opposto della tavola, sua moglie
ascoltava silenziosa, aguechiando.
Adesso era lontano il tempo dei
rimproveri. Non solo ella anda-
va abituandosi ai sogni del ma-
rito, ma ci si appassionava, se
non ancora con fede, certo con
speranza e con desiderio.

Dopo tutto, chi sa che davve-
ro non avessero potuto vincere?
Se non un milione, almeno cen-
tonila lire! Il milione no, non
lo pensava nemmeno, le faceva
quasi paura, proprio, ma cento-
mila lire!

— Sciocca! — le diceva il ma-
rito — avremo il milione e ve-
drai che non ti farà paura.

Ma ella insisteva schermendosi
come se il milione proprio le
stesse dinanzi ed ella stendesse
la mano a respingerlo.

— No. Sarebbe troppo. Tanto
che se ne farebbe? non abbiamo
neppure figliuoli!

— Che vuol dire? Ci siamo
noi!

— Ormai siamo quasi vecchi...

— Vecchi? io ho cinquantadue
anni; tu, quarantatré. Ci so-
no degli uomini che prendono
moglie a cinquantadue anni e si
sposano magari una ragazza di
diciotto. E ci sono delle donne

di quarantatré anni che ne
dimostrano venti di meno quan-
do sono eleganti. Su, tieni su.
Avremo il milione e ce lo godre-
mo e faremo star bene anche
qualcun altro. Vedi cosa ho se-
gnato qui: diecimila lire a tua
sorella.

— Son poche se si vince il mi-
lione.

— Saranno fin troppe perché
mio marito le mangerà anche
quelle.

— Ma hanno sei figliuoli...

— Ci penseremo ai figliuoli,
anzi, ci ho già pensato. Farò un
assicurazione in loro favore co-
me se fossi io il loro padre. E
alla mia morte ciascuno di loro
avrà un capitale. Una istitu-
zione comodissima le assicurazio-
ni: ne approfitteremo anche noi.

— In che modo?

— Tornavano in scena gli ap-
punti.

— Vedi, qui? centomila lire,
vitalizio Giacomo, che son poi io;
centomila, vitalizio Catina, che
sei tu. Questi due vitalizi ci ren-
deranno circa ventimila lire al-
l'anno. Per avere questo frutto,
coralmente, bisognerebbe im-
piegare almeno mezzo milione di
capitale senza contare le noie, le
preoccupazioni per amministrarlo.
Capisci, adesso?

— Sì, ma il capitale è perduto.

— E che vuol dire? Fin che si
vive, rende meglio che se fosse
tuttora nostro, e una volta morti,
dico come te: figliuoli non ne
abbiamo!

— Questo è vero.

— Senza contare — proseguiva
il marito — che soltanto così po-
tremo vivere largamente. Che ti
credi? un milione è un milione,
ma non è mica senza fondo. Co-
mincia a comprare il palazzo e
la villa, poi, metti il mobilio, il
personale, l'automobile. Ho cal-
colato tutto, ecco qua: il milione
resta dimezzato.

— Ma non è mica indispensa-
bile tutto questo.

— Ah sì, cara. Poiché la for-
tuna ci darà il milione, bisogna
esserne degni e vivere da milio-
nari. Voglio il palazzo mio e so
già quale: quello dei Cicognani,
in via Cavour. E' in vendita:
duecentomila lire. Poi, c'è la
villa. Ho già in mente anche
quella: in riviera, per potermi
cavare la voglia di pescare a mio
piacere, nel mio canotto, tran-
quillo come un papa. E voglio
poter viaggiare. E qui, vedi, c'è
tutta una nota di capricci che mi
voglio cavare e che importano un
totale di quarantamila franchi,
senza contare i tuoi...

— C'è posto anche per miei? —
chiedeva Catina sorridendo, tra-
scinata anch'essa dalla grande il-
lusione.

— Si capisce. Per questo ho
calcolato che mezzo milione se ne
andrà. Resta l'altro mezzo: una
rendita, cioè, di ventimila fran-
chi — posto di impiegarlo bene
— è tuttavia insufficiente per il
treno di vita che dovremo avere.
E allora ecco l'utilità providen-
ziale del vitalizio, unite alle do-

Grande Tintoria Chimica "Cruzeiro do Sul"

Unica casa che lava e tinge con processi chimici. - Si lavano
e si tingono in qualsiasi tessuto e qualunque colore: lana, seta,
cotone, tappeti, cortine, ecc. - Si lava chimicamente o con ben-
zina qualunque vestito da signora per fino che sia. - Vi è an-
nessa pure una sezione di sarto e sartie, per rifornire. - Lavori
garantiti con perfezione e prontezza

ROSARIO SALVATORE

RUA DA LIBERDADE, 25 — Telefono, Central 2274

dicimila del capitale liquido che verberemo, ci daranno precisamente il reddito necessario per vivere come dovremo vivere. Non ammiri la sapienza amministrativa di tuo marito?

Catina ammirava e tornava a sorridere al sogno, e se talvolta avveniva che la voce del dubbio si levasse a chiederle dentro, in piena illusione: — E se il milione non venisse? — non risentiva neppure più la capacità di sgomentarsi tanta era già la gioia che le veniva soltanto dal sogno.

Ma per una volta tanto il destino volle essere davvero la fata buona della favola indulgente ai sogni e riconoscente alla fede.

Il milione venne.

Giacomo Vanotta trovò la cosa naturalissima: sua moglie fu dapprima incredula, poi sgomenta, poi felice d'una felicità che era insieme estasi e stordimento; poi di nuovo spaventata quando si vide piovere in casa valanghe d'intervistatori e di lettere: gente che voleva sapere a tutti i costi che cosa si proponevano di fare, adesso, lei e suo marito, che cosa avevano fatto fino a quel giorno, come e dove avevano acquistato quel biglietto fortunatissimo, come avrebbero goduto il milione: gente che si raccomandava, che chiedeva per sé un'infinitesima parte della grande sbarbottiva del capitale, che sottoponeva progetti, invenzioni, scoperte...

Giacomo Vanotta trovò naturalissimo anche il chiasso fatto intorno al suo nome e l'invasione un po' indiscreta della sua casa. Sulle prime, anzi, ci si divertì: accolse con studiata importanza i "reporters" di tutti i giornali che si erano occupati della sua fortuna, ripeté cento volte almeno la storia del biglietto col numero cinquantadue acquistato insieme col tappeto e alla cravata color "kaki", spinse la pazienza fino a ripeterla a tutti i curiosi che non volevano nemmeno compensarlo con un rigo di *reclame* nei giornali; poi, quando non ne poté più, prese una decisione eroica: chiuse la porta e partì.

Stette fuori un mese: tempo più che sufficiente per far dimenticare il suo nome e la sua fortuna; poi tornò e si diede subito attorno per realizzare i progetti lungamente elaborati.

Ebbe presto il palazzo, ebbe la villa sul mare, riempì la sua nuova dimora di cose belle che a lui non piacevano, ma che tutti erano concordi nel trovare magnifiche, adottò con una determinazione eroica l'automobile, quantunque in fondo, ne avesse un segreto terrore, e accompagnò sua moglie, con molta solennità, dalla migliore sarta, dalla prima modista e dal più caro gioielliere della città.

A sistemazione compiuta pensò al vitalizio e all'assicurazione sulla vita per i nipoti di sua moglie.

L'operazione per il vitalizio fu semplicissima: un'importante società di assicurazione mandò dal

neo-millionario prima un suo ispettore, poi un medico ed infine fece l'offerta: il dodici per cento per lui; l'otto per sua moglie; il totale complessivo di ventimila lire che Vanotta aveva appunto sognato.

Meno facile fu l'altra operazione, quella dell'assicurazione in favore dei nipoti. Anche stavolta un ispettore venne, poi un medico, e infine una lettera della Società interpellata che declinava l'affare.

Così, senza una ragione, senza una spiegazione?

Vanotta cadeva dalle nuvole. Insistette, e allora la spiegazione venne. Il referto medico metteva il suo tra i casi che la Società non poteva prendere in considerazione.

Vanotta lesse, rilesse e si strociò gli occhi. Doveva esserci errore: c'era evidentemente un errore di persona: il medico doveva aver confuso. Lui, malato? e tanto malato da non poter venire assicurato. Ah, che bella burla! Peccato non poterla più raccontare ai colleghi d'ufficio che gli avevano invidiato per venticinque anni il sommo e l'appetito e la volontà costante di lavorare e la resistenza della sua floridezza agli anni e alla fatica!

Ne parlò invece alla moglie, la quale non parve disposta a prendere la cosa come una burla, ma si allarmò, invece, e gli impose di farsi vedere subito dal medico.

Vanotta nbbidi, non perché portunità dell'imposizione, ma credesse menomamente nella op- perché si proponeva di farsi rilasciare un certificato che gli le della Società. Accettò anzi, permettesse di divertirsi alle spall- senza discutere, il professore il- lustre che sua moglie suggerì e chiamò, lo accolse con espansivi- tà esuberante e per cominciare a divertirsi con lui, lo ammonì, mentre lo introduceva nella sua stanza da letto:

— Badi, che lei visita un uo- mo spacciato.

— Addiritura? A vederla non si direbbe. Ora sentiremo.

Un lungo interrogatorio cominciò, durante il quale Giacomo Vanotta fu dapprima sorpreso, poi impressionato, poi sgomento di sentirsi suggerire, attraverso le domande precise del sanitario, una sequela di disturbi che egli aveva sempre sopportato senza il sospetto che nascondessero una insidia.

Sì, egli aveva sempre mal tollerato le scale e le salite e qualsiasi sforzo materiale, tanto che di tutti gli "sports", uno solo ammetteva, la pesca. Sì, spessissimo soffriva freddo ai piedi e alle mani, e il senso di pienezza e di torpore dopo aver mangiato lo prendeva infatti abitualmente. Vertigini, proprio, no, ma emicranie sì, e anche i bruschi risvegli notturni sotto l'impressione di una soffocazione improvvisa. Era dunque grave tutto questo?

— Grave no, ma anormale. Ora vedremo. Vuole spogliarsi?

La visita cominciò, minuscola, lunga, insistente. Fin le calze dovettero togliersi Giacomo Vanotta, perché il professore illustre consacrò cinque buoni minuti anche all'esame delle sue gambe, e non dovette soddisfarlo quell'esame perché quando rialzò il capo, Vanotta, che adesso non gli toglieva gli occhi d'addosso, gli vide le sopracciglia contratte, corrugate.

— Male? — egli chiese con la voce improvvisamente contratta e gli occhi fatti acuti dall'angoscia.

— No, per ora no. Niente di grave, ma bisogna curarsi.

Lo sgomento disperato di Giacomo Vanotta esalò in un grido che sconcertò il professore.

— Ma dunque, sono ammalato davvero?

— Molto meno di quello che lei teneva.

— Ma io non credevo affatto di star male!

Con desolazione e abbandono, il poveretto espose tutto, narrò tutto, si confessò.

Ed era così forte il suo bisogno di venir consolato che accolse con gratitudine le parole del medico, il quale voleva dimostrargli come fosse stato provvidenziale che attraverso circostanze fortunate egli venisse avvertito del pericolo che correva, in tempo ancora per poterlo scongiurare.

Bisognò esporgli questo pericolo, eppoi, quasi, negarlo a forza di parole che volevano ridare, oltre la speranza, la fede e la certezza.

Il cuore in disordine? Un pericolo, certo, ma che non impedisse a migliaia di persone di campare allegramente la vita e di raggiungere la più tarda vecchiaia. Piuttosto, bisognava avere dei riguardi; niente sforzi, né fatiche né abusi di nessun genere. Poco vino e annacquato, niente tabacco, nessuna emozione nemmeno piacevole; nulla che potesse dare un palpito più accelerato al cuore e farvi affluire il sangue in tumulto.

Eppoi, soprattutto, non pensarci.

Il martirio cominciò. Per ottemperare agli ordini del professore illustre, Giacomo Vanotta cominciò a vivere una vita da certosino: pasti misurati, ricreazioni temperate, movimenti sorvegliati, distrazioni dosate.

In omaggio alla tranquillità, la casa venne chiusa agli amici troppo rumorosi che avevano certe voci che davano il trasalto: l'automobile fu venduta: le persone di servizio dovettero abituarsi a parlare in tono sommesso; e la sorella di Catina, che aveva sempre soltanto delle malinconie da narrare, dovette promettere formalmente di non raccontare mai più i casi suoi in presenza del cognato.

Una esistenza di penombre e di semi-toni che lasciava troppo spazio vuoto, troppe ore all'ozio e che il terrore e l'ansia ricompivano soli, adesso, attraverso le lunghe meditazioni che Giacomo

Vanotta faceva sopra il suo male e sopra il destino atroce che si era beffato di lui dantogli nella stessa ora un milione e la impossibilità di vederlo.

Se a mezzo di queste meditazioni gli soveniva del consiglio del medico:

— Soprattutto non pensarci — sussultava come uno sfuggito per miracolo a un pericolo e cercava ansioso, intorno, cogli occhi, una distrazione per il suo pensiero disoccupato.

Ma la preoccupazione, cacciata dalla porta, rientrava dalla finestra. Tutto serviva per richiamarla: uno sconosciuto giovane e florido che gli fosse passato accanto per la strada suscitandogli un pensiero d'invidia; la visione d'un carro funebre che la sua superstizione interpretava come un monito della morte vicina; l'incontro d'un antico compagno di ufficio che gli dava la nostalgia del tempo passato così felice nel ricordo e così irrimediabilmente finito.

Era un'ossessione che non gli lasciava pace, che soprattutto lo tormentava durante le lunghe ore insonni notturne passate a fissare il buio cogli occhi spalancati e ad ascoltare nel silenzio profondo il battito del proprio cuore, a sentire il ritmo del polso, a spiare il pulsare del sangue coll'ansia in gola e il gelo nelle vene se gli avveniva di avvertire una battuta vuota sotto il dito che premeva il polso.

Una battuta vuota poteva voler dire la morte. Ed ecco il sangue precipitargli al cuore per lo sgomento improvviso e il terrore.

Soffocava. A stento si sollevava, stendeva la mano, faceva la luce nella stanza ingombra con sontuosità e popolata da invisibili fantasmi di spavento.

No, non era vita, quella. Ma non era possibile sottrarsi. Il veleno era dentro, passato nel sangue, diventato seme d'incubo e di martirio. Non era in suo potere ucciderlo.

Per ucciderlo avrebbe dovuto "non sapere", dimenticare come se la condanna inesorabile non gli fosse stata nota mai, ritornare come ai tempi in cui era già colpito e non lo sapeva.

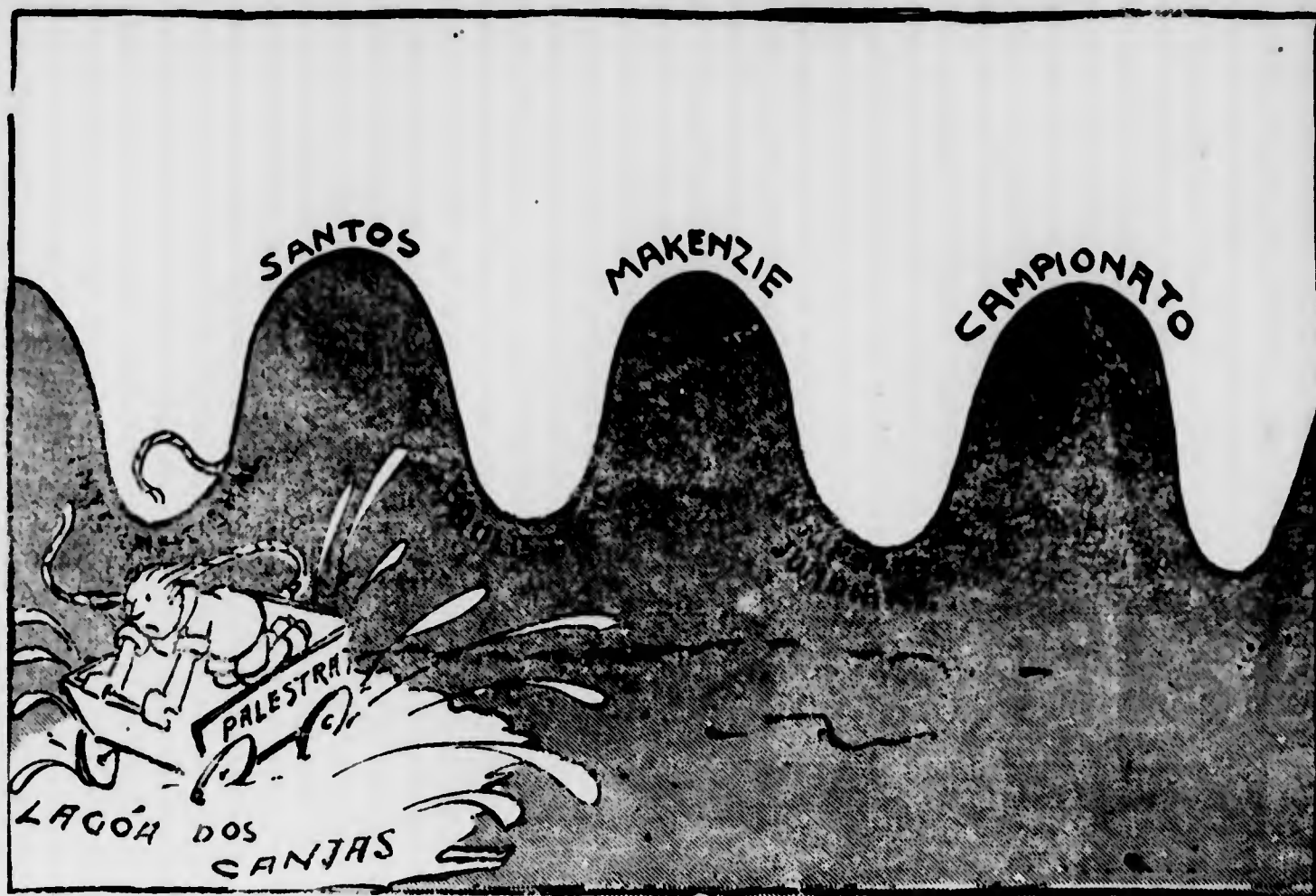
Come gli sembravano belli adesso quei tempi? Che sapore di dolcezza prendeva nel ricordo, il lavoro esauriente durato tanti anni, compensato dalle piccole soddisfazioni riassunte nella casa modesta, nella moglie devota, nella tavola sicura? Era malato anche allora, forse, ma non lo sapeva ed era come non fosse stato. Anche allora avrebbe potuto morire, ma poiché non la avrebbe veduta in faccia, la morte sarebbe stata la benvenuta.

Adesso, adesso, non c'era nessun mezzo per sottrarsi all'incubo del suo ghigno, nessuno, nessuno...

A froza di pensarci e di soffrire, un mezzo lo trovò: andarle incontro.

E fu così che si uccise Giacomo Vanotta, il vincitore del milione della lotteria dell'Esposizione.

LE MONTAGNE RUSSE DEL PALESTRA



L'ultimo "descarilhamento".

RILIEVI SPORTIVI

LA NUOVA RATOSTA

Noi non vorremmo trovarci francamente nei panni dei dirigenti della Palestra!

Ad ogni rovescio palestrino tutte le ire si riversano sui direttori. Da tutte le parti spuntano consiglieri, maestri, profeti, predicatori! Tutti hanno qualche suggerimento da rivendere!

— Se avessero dato retta a me
— Se avessero portato nel quadro la modificazione che avevo suggerito! — Se avessero...

E nessuno si dà la pena di constatare che i direttori non avrebbero nemmeno potuto mettere in pratica i suggerimenti rivolti loro per la semplice ragione che... facevano a cazzotti l'uno con l'altro...

Ma il più interessante si è che... per dare addosso ai direttori molti dimenticano o fingono di dimenticarsi di ricercare la

colpa dove veramente è: cioè nei giocatori.

Sarebbe prendere sul serio il foot-ball (noi ce ne occupiamo appena per quel tanto che è necessario a prenderlo in giro) metterci anche noi nel novero di quelli che danno consigli e spu-

tano sentenze. Tuttavia non sappiamo sottrarci alla tentazione di richiamare l'attenzione dei direttori sportivi su un fatto... evidentissimo, cioè sulla necessità di... mettere in giubilazione il 99 per cento dei giocatori attuali, i quali potrebbero essere sostituiti con vantaggio con altri elementi palestrini...

Dove sono andati a finire i

componenti del team infantile che in un'epoca non tanto remota suscitò tante speranze e tanti entusiasmi?

Se non andiamo errati, il team infantile del Palestra era quello che aveva testa a tutti. Ebbene si richiamino in... servizio i minuscoli giocatori e si affidi a loro il compito di salvare il... pericolante onore sportivo del Palestra e se non riusciranno ormai più a salvare il campionato certamente riusciranno a far fare al loro club più bella figura...

*

Riassunte così tutte quelle insolenze che molti torcedores palestrini avrebbero voluto che noi dicessimo ai componenti del team che domenica scorsa le ha prese di santa ragione dall'Internacional, dobbiamo concedere loro qualche attenuante.

Nella sconfitta palestrina buo-

CONSOLAZIONE...



— Consolamoci a vicenda, così il disastro ci sembrerà più sopportabile

ALF. IATARIA RUSSO

DE G. RUSSO

Dove tutti gli amici e clienti troveranno sempre il più bello "stock" di stoffe straniere e nazionali.

Perfezione accuratissima

Si attende a domicilio
9 - RUA DA MOOCA - 9
— S. PAULO —

Dott. G. A. PANSARDI

degli Ospedali di Napoli e Parigi

Clinica esclusiva delle Vie Urologiche - Sifilide e Pelle

Cura della Menorragia acuta cronica, restringimenti uretrali ecc., secondo i metodi più moderni della scienza.

RUA LIBERO BADARO, 67 (sobrado)

Telefono 1151, Central Dalle 9 alle 11 e dalle 14 alle 17

DOPO L'ULTIMO ROVESCIO PALSTRINO

LE CONSEGUENZE DELLE REGHE INTERNE

L'ANTICO PRESTIGIO



La Palestra — Sottotete, per l'amor di Dio. Non voglio essere sepolta viva.



Il Sirio — Passiamoci avanti anche noi. Ormai è un attacco così per uno comune.

na parte della colpa — anzi tutta — va data al giudice il quale per non aver comperato uno di quegli infallibili orologi Zenit che spaccano il minuto secondo, e su un anno non perdono la centesima parte di un minuto, si è trovato — dicono i più benevoli — a far giocare 10 minuti di meno. Giusto quei dieci minuti che il Palestra si era riservato per fare trenta o quaranta goals, uno dietro l'altro, come ci hanno assicurato Bianco, Primo e... De Martino.

I palestrini... s'erano messi di accordo per fare un bel colpo all'ultimo. Volevano fare come il gatto col sorcio. Lasciar correre l'Internacional e poi mangiarcelo, dopo che s'era... ben ingrassato.

Come... scusa non c'è male, ma il giudice ha rotto le uova nel paniere.

Se la sconfitta ha suscitato un clamore indiano e tutte le ire

di migliaia di torcedores, non manca chi, con fede incrollabile, continua a non disperare della vittoria finale e si compiace anzi delle sconfitte palestrine del primo turno.

Il guaio è che non basta poi che il Palestra nel secondo turno si metta disperatamente a vincere. E' necessario che dal suo il Paulistano si metta a speratamente a perdere il che

un pezzo di tempo fa, quando era ancora in corso l'Internacional, si cominciò il suo conto. E ora sappiamo che per forza di cose o per solidarietà o per odio, il Paulistano ha preso da MacKenzie. Del MacKenzie, è detto poco.

LABORATORIO
DI ANALISI

Dr. LUIZ MIGLIANO
MEDICO

Specialista in analisi cliniche dell'Ospedale di Caridade del Jero

Consultorio:

RUA QUINTINO BOCAIYUVA, 36. Tel. 425 Central

Chi la pensa così si basa sull'esperienza del passato, di quando cioè il Palestra vinceva sempre il primo turno per perdere poi nel secondo.

La situazione sarebbe cambiata... motivo per cui attendiamo pure fidenti il secondo turno.

non ostante la crisi, la balza del cambio, il freddo, ecc. è un po' difficile.

GLI ALTRI GIOCHI

Meno male che a confortare un poco il Palestra è intervenuto l'antico proverbio: "mal començo, mezzo gaudío". I palestrini han-

no però, come si è visto, un po' di sventura nella disputa del campionato, e non hanno più che mettersi con coraggio a riprendere la partita.

E' da dire che in tal momento che l'ultima posta sarà decisa, l'Internacional e il Palestra si troveranno a un passo dal pareggio, e che il Palestra sembra un po' di più.

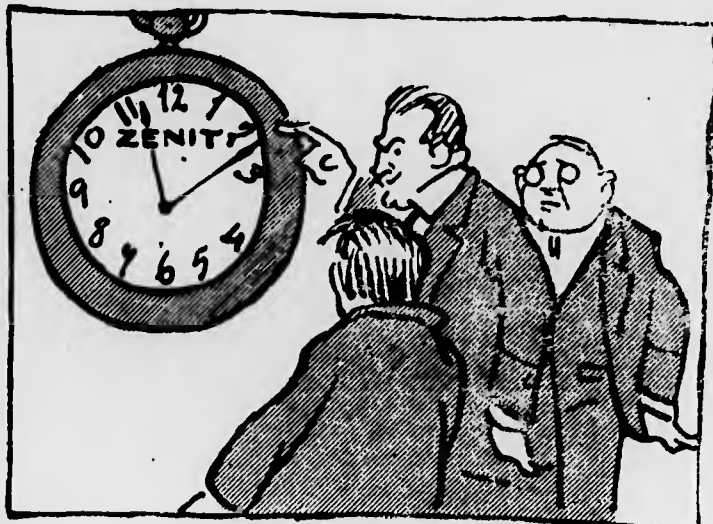
Allora il Sirio, che crede nel suo rosso conquistare anche lui qualche cosa, ha deciso di fare un po' di lavoro per battere almeno il Sirio di 10 goals.

Le due giocate ne ha messi insieme e ora è con alla testa di tutti.

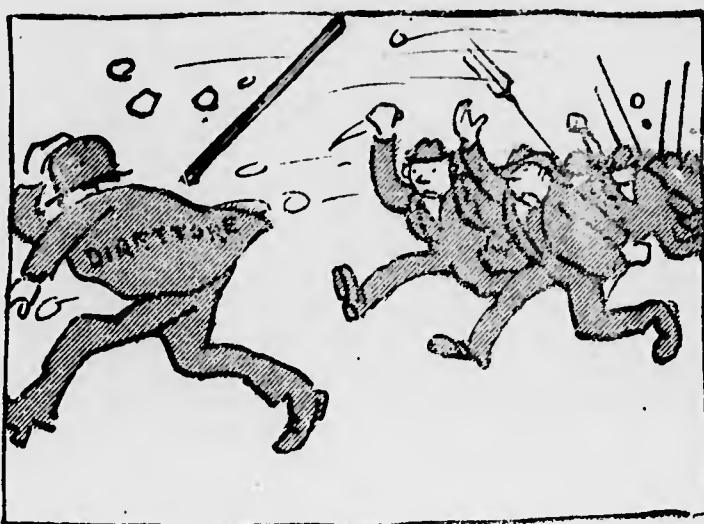
DOPO L'ULTIMO ROVESCIO PALESTRINO

LA COLA DEL GIUDICE

LE CONSEGUENZE POLITICHE



—Un'altra volta adoperi un "Zenit", così non le accadrà di rubare 10 minuti al Palestra.



La triste, commovente e lacrimevole sorte riservata ai direttori palestrini all'indomani di ogni sconfitta.

Prima della fine del campionato vuole arrivare ai 500.

Il Corinthians si è risollecato nel ginocchio con l'Ypiranga. Non ha vinto coi 40 goals di lambuja che i suoi torcedores offrivano, ma è riuscito a batterlo egualmente, un po' meno forte dell'Internacional è vero, ma tenuto conto della differenza fra i due teams... non so se mi spiego.

I GIUOCCHI DI DOMANI

Domani finalmente farà la sua rentrée ufficiale il Club Germania, che si batterà col Palmeiras, che in questi ultimi tempi dà da

OREMA "FLOR DE PRIMAVERA"

Cura qualunque malattia della pelle, rinfresca e ammorbidisce la cute, rendendola sempre più delicata. — Analizzata e approvata dal Laboratorio di Analisi Chimiche dello Stato di S. Paolo il 2 Gennaio 1920, come abbellimento e curativa della pelle.

PROVARE PER CREDERE - ALLA PORTATA DI TUTTI
Si trova in vendita in tutte le drogherie, farmacie e case di profumerie

Fabricante: **JOSÉ CONSOLO & C.**

AV. TIRADENTES, 50 - S. PAULO - Telef. Cidade 0009

pensare a più di un avversario.

Il Syrio battendosi con l'Internacional aumenterà la... riserva ed il capitale di almeno altri dodici goals.

Fra il Corinthians ed il Santos chi guadagnerà la partita sarà... qualche medico chiamato di urgenza a soccorrere le vittime della *torrada* che si prepara. Quanto al gioco Paulistano-Mackenzie, se la logica nel foot-ball avesse possibilità di esistere, la vittoria dovrebbe arridere all'ultimo club.

E chissà che... almeno così sperano e... torcano i palestrini.

Echi della ultima disfatta palestrina

Minaccia di conflagrazione al 'Fanfulla'

Drum, drum, drum.

— Pronti. Il risultato? Ha vinto l'Internacional per 3 a 0.

— (Voce dall'altro lato) Come?

— Ha perduto il Palestra! Come, non è possibile? È possibilissimo. Se non ci volete crederci, suicidatevi.

E così da due ore. Scampanellate furiose al telefono. Domande, risposte. Esclamazioni di stupefazione e di meraviglia.

Pedrinho, l'addetto al telefono è stanco e irritato. E se non fosse perché Poci gli ha promesso un aumento di stipendio non appena il cambio brasiliano andrà a 16, manderebbe volentieri al diavolo il telefono, il Palestra e anche il "Fanfulla" che lo obbliga a questo servizio straordinario di "corvè" tutte le domeniche.

Intanto si fanno le 10 e incominciano a giungere i redattori.

Il primo a entrare, "Brutus" torvo e accigliato in viso. Chi lo vede potrebbe supporre che egli abbia trovato per la via qualche vecchio creditore o stia ruminando un articolo feroce contro la Francia. Ma è la sconfitta palestrina che lo rende così cupo.

Egli va diritto verso il tavolo di Cyrano, sul quale suole sfogarsi tutte le volte che la Palestra piglia delle botte, ma fortunatamente per lui, Cyrano, ancora non c'è.

Chi sostiene quindi il primo urto di "Brutus" è Magnoni il quale passa subito all'attacco, incominciando per il primo la deplorazione dell'accaduto.

— Che vergogna! Questo sì che è il Caporetto palestrino. Perdere dall'Internacional!

Nel frattempo entra Pettinati. Va diritto al suo posto meglio mogio, come un cane bastonato. Senza salutare alcuno egli comincia a disporre sul tavolo, la carta, la penna, la corrispondenza delle sue numerose lettrici e si raggomitola sulla sedia, come per farsi piccino. Solo il naso continua ad emergere come un formidabile punto interrogativo.

D'un tratto la sua voce smorta, rotta dall'emozione, rompe il silenzio.

— Due sconfitte in un solo giorno! Battuti per terra e per mare. Questo è troppo. A Santos, l'Esperia fa la sua "rentrée" prendendo l'ultimo posto. A S. Paolo la Palestra le prende dall'Internacional che le aveva prese, pochi giorni prima, dal Paulistano per 9 a 1.

— Per il Palestra, la colpa è tua — tuona Brutus, con la sua voce cavernosa. — Se tu, invece, di fare del lirismo, col rifiorire delle rose, il riluccicare delle stelle avessi detto la verità sul conto della squadra

palestrina, oggi non soffriremmo la vergogna di una sconfitta che cupre di ridicolo tutti noi.

Pettinati sta per rispondere alla sfuriata di Brutus, quand'ecco entrare Natalino, il quale, agitando il cappello, grida "cica o Corinthians", "morra o Palestra".

L'intervento di Natalino è come l'esca gettata nel fuoco.

Brutus, mandando faville attraverso le lenzuola, dice: lo non permetto che qui dentro s'in-

sulti il Palestra. "Viva il Palestra e morra o Corinthians".

Ma Natale non è per nulla il capo della camorra e non cede. Che Palestra e Palestra, egli continua a gridare. "O Palestra morreu".

Pettinati, però, avendo visto Brutus prendere le difese del Palestra si è rianimato e viene a prendere parte alla disputa. Piantando il suo lungo corpo dinanzi a Natale, come in segno di sfida egli dice: "E' burro! O Palestra è sempre Palestra, o Corinthians è canja".

— O Corinthians è o grosso. E' o mais forte team do mundo, strilla Natale, che gesticola tutto ma intanto ha messo prudentemente della distanza fra lui e Pettinati.

Non si sa mai. Dopo quel tale affare dei peli di Barbagianni portati in trionfo per tutta Rua 15, non è prudente altercare con Cyrano, il quale è tutt'altro che sentimentale quando non stempera la sua prosa latte e miele per le "melindrosas" della colonia.

Fortunatamente, in questo momento entra Serpieri, il quale rimane attonito non per il chiasso che si sta facendo in redazione, ma per il fatto di sentire i suoi redattori parlare così bene in portoghese.

— Ragazzi, dice Serpieri. Vi debbo comunicare, che in vista del non miglioramento del cambio, Poci ha deciso di diminuirvi lo stipendio.....

L'alterco è cessato come per incanto. Ogni redattore ha preso il suo posto.

Generale Luigi Cadorna: — *La guerra alla fronte italiana* - 2 grossi volumi con 3 carte topografiche 35\$000, interno 37\$000.

In vendita presso la

LIBRERIA DEL "PASQUINO"

I FIORI DEL MALE

— Nuova traduzione di DECIO CINTI —

Unica edizione completata

delle poesie condannate

"... in questo libro crudele ho messo tutto il mio pensiero, tutto il mio cuore, tutta la mia religione (mascherata), tutto il mio odio... Vorrei gridare, è vero, il contrario; vorrei giurare che è un libro d'arte pura, una finzione, una ciurmeria, ma mentirei come un cavadenti..." — Ch. B.

"... Era impossibile comporre altrimenti un libro destinato a rappresentare l'agitazione dello spirito nel male." — Ch. B.

Copertina in quattrocromia di Bazzi
e 8 tavole fuori testo, con ritratti e
disegni di Baudelaire, Verlaine, ecc.

Un lussuoso volume su carta 35800
vergata avorio :: :: :: ::

Olio Sasso



PREFERITO IN TUTTO IL MONDO

Specialità in Vini di Lusso e da Pasto del Piemonte

Barbera D'Alba spumante - Grignolino - Brachetto
Barolo - Barbaresco - Nebbiolo - Moscato di Castello
Friso - Bianco Scuro

VENDITA ALL'INGROSSO ED AL MINUTO

PIETRO GRASSO

Importatore

Grande Assortimento in GENERI ALIMENTARI ITALIANI

Rua E. José de Barros, 15, 15-A - Telef. Cidade 5063 - S. PAULO

Pittori e Costruttori USATE LA TINTA

MATOLIN

LA MIGLIORE PER PITTORI DI CASA

UNICI CONCESSIONARI

Cremonini & Ceccherini

CASA AZUL

Avenida S. João, 217 - Telefoni 2041 ed - S. Paulo

TRIANON

RESTAURANT

MODERNITA' - LUSO

COMFORT

Três Rios, 107

Avenida Paulista

RESTAURANT ROMAGNOLO **MARCO FINETTI**

Cucina all'italiana a qualunque ora - In qualsiasi circostanza
Vini e bibite di ogni qualità - Specialità in ragù, torte, pasticcini

Colazioni e pranzi a domicilio

RUA DO SEMINARIO, 14 - S. Paulo - Tel. 1000 - Cidade

Banco Popular de Cambio

JANUARIO MONTEMURRO

Rua General Castello, 2

PASSAGGIO MARITTIMO

12 CAMBIO

12 - PINEIRO

Alfredo Pellegrini e C.

CONFETTERIA ITALIANA

Dolci, Pasticcini, Torti, Biscotti, Marmellate, Gelati, Sorbetti, Frutti, Creme, etc.
101 - Rua do Seminário, 14 - S. Paulo - Tel. 1000 - Cidade

ALTE SIGNORE ELEGANTI - LA CASA TOPAN

LA CASA TOPAN

101 - Rua do Seminário, 14 - S. Paulo - Tel. 1000 - Cidade

RUA D'OURO DE CAMAS, 10

101 - Rua do Seminário, 14 - S. Paulo - Tel. 1000 - Cidade

Cercansi

Lavoratori e Operai Artisti

per una importante
strada Ferrata in costruzione

Pagasi bene

Per informazioni rivolgersi alla
Av. Rangel Pestana, 162
== S. PAULO ==

Fonderia Generale

e Officine Meccaniche

DELLA

COMPANHIA MECHANICA E IMPORTADORA

DE S. PAULO

Rua Monsenhor Andrade N. 110

Offici Centrali: Rua 15 de Novembro, 16 - S. PAULO

Rua 15 de Novembro, 16 - S. PAULO

Si eseguisce qualunque lavoro del ramo Fonderia di Ferro e Bronzo in grande scala. Specialità in colonne per qualsiasi uso, portoni ringhiera, latere per fornelli, battenti, scale, forbici, ponti, turbine, macinatoi, pompe "buehas", compressori ecc. ecc.

Prezzi ridotti - chiedere preventivi

USATE!

USATE!

CITRATO GRANULAR EFFERVESCENTE



REFRESCANTE DELICIOSO

In vendita presso tutte le drogherie, farmacie, ecc.

Molteni, Gelli, Gatti, Neri, e C. - Rio de Janeiro

Dott. Oswaldo Pulsegur

ex Internista del prof. Scallone di Parigi con lunga pratica in Berlino, Monaco e Napoli e capo specialista dell'Ospedale del Rio.

Residência e consultorio

R. FLORENCIO DE ABREU, 94-A

Tel. Central 5916

CONSULTORIO DIAS 17 ALLE 17



SCIROPPO S. AGOSTINO

SE VOLETE depurare il sangue, rinfrescare il sangue, purificare il sangue.

SE VOLETE esaltare le intossicazioni dei veleni organici che si formano nello stomaco e negli intestini.

SE VOLETE liberarsi dai miasmi, provate questo solo vero sciropo che toglie delle più disperate infermità.

Unica concessione per il Brasile

Macedonia Cristofol & Filhos - S. Paulo

Dott. Roberto Lomenago

Abilitato per titoli dalla Facoltà di Medicina di Rio de Janeiro.

Medicina e chirurgia in generale. Specialista delle malattie dei bambini e delle signore.

Residência: RUA SANTO ANTONIO, 76 - dalle 8 alle 10 - Telefono Central 5073.

Consultorio: RUA CAPITAO SA-LOMAO, 57 - dalle 14 alle 16 - Telefono Central 860.

Clinica oculistica

per il trattamento completo di tutte le malattie degli occhi con i metodi più recenti e efficaci.

Prof. Dr. Annibale Fenoaltea

Rua S. João, 94-A accanto al Conservatorio - Tel. 1 alle 4 presso l'edifizio - Telefono Cidade 2001 - Caixa 1010.

Dott. Antonio Rondino

Medico operatore

Chirurgo da Internecência Portuguesa laureato pela Academia de Medicina de Paris.

Consultorio: Rua S. João, 97-A accanto al Conservatorio delle ore 8-9 e dalle 2-4 - Tel. 3319 Cidade. Residência: Rua Frei Caneca, 155 - Tel. 6216 Cidade.

Dr. Bologno Bologna

Delle Università di Roma e della Facoltà di Medicina di Rio de Janeiro - Medicina e Chirurgia in generale, specialmente: Malattie dei bambini.

Cons. e Res. RUA DAS PALMEIRAS, 93 - Tel. Cidade 2148 - Dalle 8 alle 9 e dall'1 alle 3 -

ROCCO MOSCA

— SARTO —

Sempre novità in stoffe inglesi

PRAÇA ANTONIO PRADO

— N. 8 (sobr.) —

Telefono - Central 2092

Dott. V. Graziano

Rua S. João, 94-A - Residência: Rua S. João, 94-A - Casa di Rio e di quelle di S. Paulo. Trattamenti speciali della sifilide.

Rua: RUA DA LIBERDADE, 18 - Tel. 2251 Central.

Cons. AVENIDA S. JOAO, 47

Tel. 2325, Central

Dalle 11 alle 12 e dalle 13 alle 17

Assistenza e Clinica Medico-Chirurgica permanente (diurna e notturna)

PROF. GUARNERI - DRI, RAIA E R. PICERNI

MEDICINA - CHIRURGIA - MALATTIE DELLE SIGNORE

PARTI - RAGGI X - MECCANO E ELETTROTHERAPIA

RUA BARAO DE ITAPETINGA, 42 — S. PAULO

TELEFONO 3179, CIDADE

SI ATTENDE A QUALUNQUE CHIAMATA SIA DI NOTTE CHE

DI GIORNO, CON LA MAGGIORE SOLLECITUDINE.

Dott. Nicola Popi

Chirurgo-dentista

Gabinetto modernissimo. Massima perfezione. Specialista in pezzi artificiali. Estrazioni di denti senza il minimo dolore, mediante uno processo proprio.

Cons. ALVARES PENTEADO, 1 (Largo da Misericórdia) - Dalle 9 alle 11 e dalle 13 alle 15



CALZOLA!

Primo di fama
acquisto
di G. Forme

per scarpe visitate la fabbrica
E. GRIMALDI & FILHO
RUA FLORENCIO DE ABREU, 184 - dove troverete un vasto stock di modelli moderni per qualsiasi occasione di TORME.

VITTORIO TESO

EDITORIA DI LIBRI, CARTONAGGI E DORATURA

RUA DOS GUSMÕES, 98-B - Tel. Cidade 3066

LA PIU' ACCREDITATA DI S. PAULO

Eseguisce qualunque lavoro del ramo con sollecitudine, esattezza e a prezzi modici

Premiato Pastificio "Esperia"

SALVO & C.

Maccheroni speciali di SEMOLINO - Pasta all'uovo, ecc. - Specialità in Pastine Glutinate - Nettezza e precisione - Consegna a domicilio - Vendita al dettaglio ed all'ingrosso - Prezzi mitissimi - RUA CARANDIRU, 25 (Sant'Anna) - Telef. 41 Sant'Anna - S. PAULO.

SCIROPPO PAGLIANO

del prof. Girolamo Pagliano
di Firenze



L'ottimo re-purgante, efficace depurativo del sangue, disinfettando perfettamente l'intestino, guarisce la stitichezza d'iprite azione.

La sua fama che dura da oltre 80 anni garantisce la sua bontà.

Guardarsi dalle imitazioni e dalle contraffazioni.

Esclusivo concessionario e depositario per tutto il Brasile:

EMILIO AJROLDI

Rua Quintino Bocayuva, 4 - S. PAULO
Rua Gonçalves Dias, 30 - RIO JANEIRO

INGG. MARSICANO & PAPETTI

COSTRUTTORI ED ELETTROTECNICI

Muri di cinta e costruzioni in blocchi forati di cemento.

Progetti di costruzioni civili ed industriali

Studio in RUA DIREITA, 8-A - 3° piano - Sala 3

CONFETTERIA FLORENÇA

RUA JOSE PAULINO, 162 (Bom Retiro) Esq. Silva Pinto

UNICA casa del rione per servizio inappuntabile di

PASTICCERIA - CONFETTERIA E BAR

Forniture per sposali - Banchetti ed altre feste

Telefono, Central 3505

A. TRACANELLA

Spedizione nella dogana di Santos - Imbarchi - Rispedizioni - Ritiro di dispetti. - Unico concessionario della rinomata distilleria e fabbrica di liquori DAVIDE CAMPARI & COMP. di Milano
S. PAULO - Galleria de Crystal, sale 16 e 18 - primo piano - Telefono 3247 Cent. - Casella, 103 - SANTOS - Rua Senador Feijó, 35 - Telefono 2248 Central - Casella postale, 59 - Teligrammi - TRACANELLA

Il ritrovo degli
italiani in Santos
è il grande hotel
Washington

— DI —

Giuseppe Lauriti

Tutto il confort moderno. Servizio di "Restaurant" di prim'ordine

Prça da Republica, 63

TELEF. 419

D'impetto a la Dogana



Dott. Matteo Pannella
Chirurgo-dentista dell'Ospedale Um-
berto I e Beneficenza Portuguesa
— SPECIALISTA —
della cura della Piorrea Alveolar
(Denti che si muovono)
RUA LIBERO BADARO' N. 120
(Sobrado)
Telefono 5140 - Central

Dott. Marcello Bifano
Primario dell'Ospedale Umberto I
Medicina e chirurgia in generale -
Malattie dello stomaco e degli inte-
stini e malattie dei bambini.
Residenza: Rua S. Carlos de Pinhal,
7 - Telef., 307, Avenida
Consultorio: RUA DOA VISTA, 28
Telefono 1088, Central

Dott. Giuseppe Tesi
della R. Cliniche ed Ospedali di Na-
poli, dell'Ospedale Umberto I
Abilitato per titoli e per esami in
Rio de Janeiro e Bahia
Medicina e chirurgia in generale
Consultorio:
AL. BARAO DO RIO BRANCO, 18
Telef., 4055 Cidade
Dalle 10 alle 12 e dalle 2 alle 4

Dott. Giuseppe Tipaldi
Medicina e chirurgia generale
Tratta con speciale riguardo le ma-
lattie del bambino, delle signore e ve-
nerico-sifilitiche - Consult.: Rua S.
João, 47 - Tel. 4528, Central. Dalle
14 alle 17. Residenza: rua Domingos
de Moraes, 75 - Tel. 2040, Avenida.
Cons.: Av. Rangel Pestana, 54-Tel.
222, Irlaz. Dalle 9 1/2 alle 11 1/2.

Dott. Fausto Fioravanti
Medico-chirurgo e ostetrico della R.
Univ. di Pisa. Dell'Ospedale Um-
berto I - Malattie delle signore e dei
bambini, veneree e sifilitiche.
Cons.: rua Libero Badaro, 31 - Tel.
5780, Central - Dalle 3 alle 5 - Resi-
denza: Rua Amelia, 23 (angolo r. S.
Caetano), Tel. Cidade, 6151. Dalle
ore 7 alle 8 e dalle 1 alle 2 1/2

Dott. Prof. G. Brunetti
DIRETTORE DELL'OSPEDALE
DI CARITA' DEL BRAZ
LARGO 7 DE SETEMBRO, 2
Telefono, Central 4226

Prof. Dott. A. Donati
RUA CONSOLAÇÃO, 157-C
Telefono 468, Cidade
Dalle 8 alle 9 - dalle 17 alle 19
LABORATORIO
DI ANALISI CLINICHE

DOTT. GIUSEPPE FARANO
del R. Istituto di Tecnica Operatoria di Napoli, già ainto della
Maternità - Chirurgo degli Ospedali Napoletani Uniti
OPERAZIONI - MALATTIE DELLE SIGNORE - PARTI
Consultorio: RUA JOSE' BONIFACIO, 34
Consulte: dalle ore 2 alle 4 — Telefono, 162 - Central

Dott. Arturo Zapponi
Medico-chirurgo e ostetrico della R.
Univ. di Pisa, abilitato per titoli dal
Gov. Federale. Ex-interno dell'Osp.
Maggiore di Milano. Malattie delle
signore e dei bambini. Analisi micro-
scopiche. Cura delle malattie veneree
e sifilitiche con metodo proprio
Cons.: Av. S. João, 127, dalle 2 1/2
alle 5 p. Tel. 3471, Cid. - Res.: Av.
Rangel Pestana, 88, dalle 8 alle 9 e
dalle 13 alle 15 - Tel. 155, Braz

DOTT. A. VESPOLI
Della MATERNITA' e degli Ospedali di ROMA, MILANO e RIO
Specialista in malattie delle signore e parti - OPERAZIONI
Cura rapida e radicale delle infiammazioni dell'utero con metodo speciale
Consultorio: RUA LIBERO BADARO', 183
TELEFONO 1037, CENTRAL (DALLE 2 ALLE 4)
Residenza: AV. LUIZ ANTONIO, 94 - Telef. 940, Central

Dott. SALVATORE PEPE

Degli Ospedali di Parigi

**VIE URINARIE ELETTROLISI, URETROSCOPIA ANTE-
RIORE E POSTERIORE, CISTOSCOPIA
CATETERISMO DEGLI UTERI**

Residenza: RUA SETE DE ABRIL, N. 35

Consultorio:

RUA BARAO DE ITAPETININGA N. 9 (sobrado)
dirimpetto al Teatro Municipale

Telefono, 4896 Cidade — S. PAULO
DALLE 9 ALLE 11 E DALLE 14 ALLE 16

Clinica medico-chirurgica e ostetrico-ginecologica
del Dott. VALENTINO SOLA
della Cliniche degli Ospedali di Roma, Napoli e Parigi

MEDICINA - CHIRURGIA GENERALE

MALATTIE DELLE SIGNORE

Specialista delle malattie delle VIE URINARIE, della
PELLE e VENEREO-SIFILITICHE

Cons.: RUA BARAO DE ITAPETININGA, 15

Orario: dalle 8 alle 11 e dalle 14 alle 16

Residenza: RUA AUGUSTA, 327 — Tel. Avenida 1564

Dott. Giuseppe Barbaro

Chirurgo dentista

MALATTIE DELLA BOCCA

Specialista in lavori artificiali

Dalle 8 alle 11 1/2 e dalle 13 alle 18

RUA SANTO ANTONIO, 19

Tel. Central 5999

Dott. B. Rubbo

Medico, chirurgo e ostetrico, abili-
tato dalla Facoltà di Bahia, exchi-
rurgo degli Ospedali di Napoli, Chi-
rurgo dell'Ospedale Umberto I

AV. RANGEL PESTANA N. 124

Telef., 1675, Irlaz

Dalle 7 alle 9 e dalle 1 alle 3

Dott. Roberto G. Caidan

Specialista per le malattie del bam-
bini - Es-assistente dei dottori Men-
cervo di Rio de Janeiro e capo della
Clinica dei Bambini della Santa Casa
di Misericordia

Viene dalle ore 2 alle 4 p.m.

Residenza e consultorio

RUA MAJOR QUELLENHO N. 7
Telef., 5402, Cidade

Dott. Pasquale Sinigaglia

Chirurgo dentista
Malattie della bocca - Lavori extra-
orali americani

Specialista in bridge-work e den-
tiere anatomiche - Massima estetica e
durabilità

AVENIDA S. JOAO N. 21

Telef., Central 2284

Consulte dalle ore 8 alle 17

Dott. Mario De Sanctis

Dottorato di Patologia e dell'
Politecnica del prof. Castellani a
Napoli

MEDICINA INTERNA - NEFROLOGIA
TUBERCOLosi

RUA DA LIBERDADE, 21 (soba)

Telef., Central 4045

Dalle ore 8 alle 11 consultazioni

Prof. Dott. A. Carini

Professore di Patologia di Medicina
ANALISI

microscopiche - Clinica - Patologia
Internista e Pediatra

36 — RUA AURORA — 86

Telef. Cidade 1769

Dalle 8 alle 9 e dalle 1 alle 6 p.m.

Dott. Alfredo Poci

Chirurgo dell'Ospedale di Curitiba del
Braz - Operazioni di cervice, appendi-
cite, emorroidi, ernie, varicocele,
varice, utero ed annessi, ecc., con
processi moderni e senza anestesia

Cons.: RUA ALVARES PEN-
TEADO, 1 (dalla via 1 alle 3)

Telef. Central 5001, Residência: Telefano
Central 3144

Dott. Martelliti Alfio

Medico Chirurgo-Ostetrico
RUA VERGUEIRO N. 287

S. PAULO

Telefono: Avenida 145

Cons.: dalle 8 alle 10

e dalle 14 alle 16

LEVATRICE

NATALINA ROSATI

Con 40 anni di pratica, tratta
malattie delle signore

SOBADO - CHIMARRI

— RUA DO LINDO E ORA

RUA DA CONCEIÇÃO N. 31

TEL. CIDADE, 4322

PROF. DOTT. CAV. G. DEFINE

Professore di Dermatologia e Sifilografia nella R. Università
di Napoli - Specialista per le malattie della Pelle, Sifilitiche e
— Urinarie - Malattie delle signore —

Consultorio: LADEIRA S. JOAO, 14, dalle ore 13 alle 15

— Telefono 2108, Avenida —

Per le signore esclusivamente dalle 15 1/2 alle 16 1/2

LABORATORIO D'ANALISI

del dott. JESUINO MACIEL

Con lunga pratica nell'antico Istituto Pasteur di S. Paulo e nell'Istituto
Oswaldo Cruz di Rio - Reazione di Wassermann e autovaccini - Estrae
completo di urina, feci, sputo, sangue, succo, gastrico, latte, pus, ecc.
Peli e squame, tumori e frammenti atologici

RUA LIBERO BADARO', 53 — Telefono 5439, Central

APERTO TUTTI I GIORNI DALLE 8 ALLE 18

Farmacia Aurea

Diogni pure - Prodotti chimici e far-
macologici nazionali e stranieri Omeo-
patia - Servizio scrupoloso, sotto la
abile direzione del farmacista

SETTIMIO LANZUOTTI

Si fanno iniezioni. Consulte mediche
gratuite ai poveri, dalle ore 19 alle
11. Si apre a qualunque ora della
notte. Prezzi moderati - R. Cons. Ra-
malho, 125 - Telef., Avenida 1165.

DOTT. CARLO MAURO

MEDICO E OPERATORE

CHIRURGIA :: :: MALATTIE DELLE SIGNORE

RUA AURORA, 145 (angolo di rua do Arrouche)

— Telefono 5158, Cidade —

Run S. João N. 3 -- S. PAULO

Bisleri

IL FERRO, L'ACCIAIO, L'ALLUMINIO - IL FERRO,
L'ACCIAIO, L'ALLUMINIO

CASA MASINI

• Rua João, 7 - Avenida Frei Pestana, 50



Bevele Ferro-China Risleri

BIBLIOTHECA DO ESTADO
Praça Dr. João Mendes

VENDONHI

AI TRE ABRUZZI

The above is a true and correct copy of the original as shown to me by the person who presented it for filing.
 I am, Sir, very respectfully,
 Your obedient servant,
 J. H. [Signature]

Tappetzeria

Jose Ghilardi

Rua Barão de Irapuru, 10
Telémaco, 4001 - Curitiba - PR



Riproduzioni fotografiche sulla porcellana smaltata per tumuli

Agenzia Artistica

Rua Anhela, 20 - S. PAULO

A. Scavone, Irmão & C.^{ia}

Sapone rafinato "ALPINO"

SCUOLA DI PERFEZIONAMENTO PER IL CAVALIERE DELLA SITA.
DANUBIO DELLA DI LINO ET

Sapone TROVADORE *oliva per bucato*

General information is available from the following sources:

RUA JOSEFINO BATAYOTA : Telefone Central 3328 Caixa 1301



Non domandate.

esigete questo sapone!

Navigazione Generale Italiana
 Transoceanica - Soc. Italiana di Navigazione
 La Veloce - Navigazione Italiana a Vapore

Principessa Metalda

Re Vittorio

Indiana

Principessa Malinda

R. Matarazzo & C.

A La Ville de Londres

F. III RICARDI

RUA S. BENTO, 33-A

SEZIONE SARTORIA

Secondo il nostro un nuovo assortimento di stoffe
inglesi, irlandesi, scozzesi, colori e disegni ultimi, novità,
prodotti in gran quantità, a prezzi di colore, mentre
li abbiamo in stock.

FRENCH REVOLUTIONS

RUA S. BENTO, 33 A

Grande Fábrica de Placas Esmaltadas e de Metal

MOEDAS DE BOMBAÇA, DE BRONZE E DE AÇO
 Peças de 1, 2, 5, 10 e 20 centavos e moedas em geral
 Moedas sobre ouro. Moedas estrangeiras

MORACEO ANGELO

[illegible]